



BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

COMMISSIE VOOR DE BINNENLANDSE ZAKEN,
DE ALGEMENE ZAKEN EN HET OPENBAAR AMBT

COMMISSION DE L'INTÉRIEUR, DES AFFAIRES
GÉNÉRALES ET DE LA FONCTION PUBLIQUE

woensdag

16-10-2002

14:58 uur

mercredi

16-10-2002

14:58 heures

INHOUD

- Vraag van de heer Servais Verherstraeten aan de minister van Ambtenarenzaken en Modernisering van de openbare besturen over "het jaarverslag van SELOR over 2001" (nr. 7917) 1
Sprekers: Servais Verherstraeten, Luc Van den Bossche, minister van Ambtenarenzaken en Modernisering van de openbare besturen
- Vraag van de heer Pieter De Crem aan de minister van Binnenlandse Zaken over "het FIS-congres in ons land" (nr. 7877) 3
Sprekers: Pieter De Crem, Antoine Duquesne, minister van Binnenlandse Zaken
- Vraag van de heer Richard Fournaux aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de problemen in verband met de niet-betaling van de vergoeding voor reële onderzoekskosten aan het personeel van de onderzoeksdiensten van de pilootzones voor de lokale politie" (nr. 7983) 4
Sprekers: Richard Fournaux, Antoine Duquesne, minister van Binnenlandse Zaken
- Vraag van de heer Richard Fournaux aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de vordering van politiezones voor federale opdrachten" (nr. 8515) 5
Sprekers: Richard Fournaux, Antoine Duquesne, minister van Binnenlandse Zaken
- Vraag van de heer Karel Van Hoorebeke aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de klachten, verwoord door het gemeenschappelijk vakbondsfront voor het personeel van de geïntegreerde politiedienst" (nr. 8517) 7
Sprekers: Karel Van Hoorebeke, Antoine Duquesne, minister van Binnenlandse Zaken
- Vraag van de heer Karel Van Hoorebeke aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de omzendbrieven" (nr. 8518) 9
Sprekers: Karel Van Hoorebeke, Antoine Duquesne, minister van Binnenlandse Zaken
- Interpellatie van de heer Pieter De Crem tot de eerste minister over "de voorgestelde hervorming van de asielprocedure" (nr. 1356) 10
Sprekers: Pieter De Crem, Antoine Duquesne, minister van Binnenlandse Zaken, **Guido Tastenhoye, Ferdy Willems**
- Samengevoegde interpellaties van 14
 - de heer Filip De Man tot de minister van Binnenlandse Zaken over "de criminaliteitsstatistiek" (nr. 1404)
 - de heer Geert Bourgeois tot de minister van Binnenlandse Zaken over "de

SOMMAIRE

- Question de M. Servais Verherstraeten au ministre de la Fonction publique et de la Modernisation de l'administration sur "le rapport annuel 2001 du SELOR" (n° 7917) 1
Orateurs: Servais Verherstraeten, Luc Van den Bossche, ministre de la Fonction publique et de la Modernisation de l'administration
- Question de M. Pieter De Crem au ministre de l'Intérieur sur "le congrès organisé par le Front Islamique du Salut (FIS) en Belgique" (n° 7877) 3
Orateurs: Pieter De Crem, Antoine Duquesne, ministre de l'Intérieur
- Question de M. Richard Fournaux au ministre de l'Intérieur sur "la problématique du non-paiement de l'indemnité pour frais réels d'enquête au personnel de services d'enquêtes et de recherches des zones de police pilotes locales" (n° 7983) 4
Orateurs: Richard Fournaux, Antoine Duquesne, ministre de l'Intérieur
- Question de M. Richard Fournaux au ministre de l'Intérieur sur "l'engagement des zones de police pour des missions fédérales" (n° 8515) 5
Orateurs: Richard Fournaux, Antoine Duquesne, ministre de l'Intérieur
- Question de M. Karel Van Hoorebeke au ministre de l'Intérieur sur "les plaintes formulées par le front commun syndical du service de police intégré" (n° 8517) 7
Orateurs: Karel Van Hoorebeke, Antoine Duquesne, ministre de l'Intérieur
- Question de M. Karel Van Hoorebeke au ministre de l'Intérieur sur "les circulaires" (n° 8518) 9
Orateurs: Karel Van Hoorebeke, Antoine Duquesne, ministre de l'Intérieur
- Interpellation de M. Pieter De Crem au premier ministre sur "la réforme proposée de la procédure d'asile" (n° 1356) 10
Orateurs: Pieter De Crem, Antoine Duquesne, ministre de l'Intérieur, **Guido Tastenhoye, Ferdy Willems**
- Interpellations jointes de 14
 - M. Filip De Man au ministre de l'Intérieur sur "les statistiques relatives à la criminalité" (n° 1404)
 - M. Geert Bourgeois au ministre de l'Intérieur sur "les statistiques concernant la criminalité"

criminaliteitsstatistieken" (nr. 1417)

- de heer Tony Van Parys tot de minister van Binnenlandse Zaken over "het ontbreken van officiële criminaliteitsstatistieken" (nr. 1423)

Sprekers: Filip De Man, Geert Bourgeois, Antoine Duquesne, minister van Binnenlandse Zaken, **Tony Van Parys**

(n° 1417)

- M. Tony Van Parys au ministre de l'Intérieur sur "le manque de statistiques officielles relatives à la criminalité" (n° 1423)

Orateurs: Filip De Man, Geert Bourgeois, Antoine Duquesne, ministre de l'Intérieur, **Tony Van Parys**

Moties

27

Vraag van de heer Jo Van Eetvelt aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de onvoldoende brandveiligheid in winkelcentra" (nr. 8574)

28

Sprekers: Jozef Van Eetvelt, Antoine Duquesne, minister van Binnenlandse Zaken

Motions

27

Question de M. Jo Van Eetvelt au ministre de l'Intérieur sur "le niveau insuffisant de sécurité contre l'incendie dans les centres commerciaux" (n° 8574)

28

Orateurs: Jozef Van Eetvelt, Antoine Duquesne, ministre de l'Intérieur

Vraag van mevrouw Liliane De Cock aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de achterstand in de afhandeling van dossiers in het kader van het rampenfonds" (nr. 8576)

29

Sprekers: Liliane De Cock, Antoine Duquesne, minister van Binnenlandse Zaken

Question de Mme Liliane De Cock au ministre de l'Intérieur sur "l'arriéré dans le traitement des dossiers dans le cadre du Fonds des calamités" (n° 8576)

29

Orateurs: Liliane De Cock, Antoine Duquesne, ministre de l'Intérieur

Vraag van de heer Bert Schoofs aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de mogelijkheid tot aanwerving van visueel gehandicapten bij de politiediensten" (nr. 8588)

31

Sprekers: Bert Schoofs, Antoine Duquesne, minister van Binnenlandse Zaken

Question de M. Bert Schoofs au ministre de l'Intérieur sur "la possibilité de recruter des malvoyants au sein des services de police" (n° 8588)

31

Orateurs: Bert Schoofs, Antoine Duquesne, ministre de l'Intérieur

Vraag van de heer Ferdy Willems aan de minister van Binnenlandse Zaken over "het dossier Willy Holvoet" (nr. 8593)

32

Sprekers: Ferdy Willems, Antoine Duquesne, minister van Binnenlandse Zaken

Question de M. Ferdy Willems au ministre de l'Intérieur sur "le dossier Willy Holvoet" (n° 8593)

32

Orateurs: Ferdy Willems, Antoine Duquesne, ministre de l'Intérieur

Samengevoegde vragen van

33

- de heer Pieter De Crem aan de minister van Binnenlandse Zaken over "het inschakelen van militair transport voor de repatriëring van uitgeprocedeerde asielzoekers" (nr. 8596)

33

- de heer Ferdy Willems aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de inzet van legervliegtuigen bij de repatriëring van uitgeprocedeerde asielzoekers" (nr. 8599)

33

- de heer Guido Tastenhoye aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de repatriëring van uitgeprocedeerde asielzoekers met militaire vliegtuigen" (nr. A079)

33

Sprekers: Pieter De Crem, Ferdy Willems, Guido Tastenhoye, Antoine Duquesne, minister van Binnenlandse Zaken

Questions jointes de

33

- M. Pieter De Crem au ministre de l'Intérieur sur "le recours à des moyens de transport militaires pour le rapatriement des demandeurs d'asile" (n° 8596)

33

- M. Ferdy Willems au ministre de l'Intérieur sur "l'utilisation d'avions militaires pour rapatrier des demandeurs d'asile déboutés" (n° 8599)

33

- M. Guido Tastenhoye au ministre de l'Intérieur sur "le rapatriement de demandeurs d'asile déboutés par avions militaires" (n° A079)

33

Orateurs: Pieter De Crem, Ferdy Willems, Guido Tastenhoye, Antoine Duquesne, ministre de l'Intérieur

Vraag van de heer Jean-Pierre Grafé aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de toekenning van de opdracht voor de elektronische identiteitskaarten aan het consortium Belgacom en Ubizen" (nr. A017)

36

Sprekers: Jean-Pierre Grafé, Antoine Duquesne, minister van Binnenlandse Zaken

Question de M. Jean-Pierre Grafé au ministre de l'Intérieur sur "l'attribution du marché de la carte d'identité électronique au consortium composé de Belgacom et d'Ubizen" (n° A017)

36

Orateurs: Jean-Pierre Grafé, Antoine Duquesne, ministre de l'Intérieur

Vraag van de heer Patrick Lansens aan de

40

Question de M. Patrick Lansens au ministre de

40

minister van Binnenlandse Zaken over "een eventuele nieuwe hervorming van de politiezones in ons land" (nr. A021)

Sprekers: **Patrick Lansens, Antoine Duquesne**, minister van Binnenlandse Zaken

l'Intérieur sur "l'éventualité d'une nouvelle réforme des zones de police dans notre pays" (n° A021)

Orateurs: **Patrick Lansens, Antoine Duquesne**, ministre de l'Intérieur

Vraag van de heer Patrick Lansens aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de aanstelling van een zonechef in de politiezone De Polder" (nr. A022)

Sprekers: **Patrick Lansens, Antoine Duquesne**, minister van Binnenlandse Zaken

41 Question de M. Patrick Lansens au ministre de l'Intérieur sur "la désignation d'un chef de zone pour la zone de police De Polder" (n° A022)

Orateurs: **Patrick Lansens, Antoine Duquesne**, ministre de l'Intérieur

Vraag van -de heer Richard Fournaux aan de minister van Binnenlandse Zaken over "het ASTRID-project" (nr. A033)

Sprekers: **Richard Fournaux, Antoine Duquesne**, minister van Binnenlandse Zaken

42 Question M. Richard Fournaux au ministre de l'Intérieur sur "le projet Astrid" (n° A033)

Orateurs: **Richard Fournaux, Antoine Duquesne**, ministre de l'Intérieur

Vraag van de heer Richard Fournaux aan de minister van Binnenlandse Zaken over "het studentenvisum" (nr. A032)

Sprekers: **Richard Fournaux, Antoine Duquesne**, minister van Binnenlandse Zaken

44 Question de M. Richard Fournaux au ministre de l'Intérieur sur "le visa d'étudiant" (n° A032)

Orateurs: **Richard Fournaux, Antoine Duquesne**, ministre de l'Intérieur

Vraag van de heer Ludwig Vandenhove aan de minister van Binnenlandse Zaken over "het ronselen van reclame voor 'zogezegde' blaadjes van overheidsdiensten" (nr. A040)

Sprekers: **Ludwig Vandenhove, Antoine Duquesne**, minister van Binnenlandse Zaken

45 Question de M. Ludwig Vandenhove au ministre de l'Intérieur sur "la vente d'espaces publicitaires dans de prétendues publications des services publics" (n° A040)

Orateurs: **Ludwig Vandenhove, Antoine Duquesne**, ministre de l'Intérieur

Vraag van de heer Ludwig Vandenhove aan de minister van Binnenlandse Zaken over "het superwapen P90" (nr. A041)

Sprekers: **Ludwig Vandenhove, Antoine Duquesne**, minister van Binnenlandse Zaken

47 Question de M. Ludwig Vandenhove au ministre de l'Intérieur sur "la superarme P90" (n° A041)

Orateurs: **Ludwig Vandenhove, Antoine Duquesne**, ministre de l'Intérieur

Vraag van de heer Ludwig Vandenhove aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de problematiek van het dierenwelzijn" (nr. A042)

Sprekers: **Ludwig Vandenhove, Antoine Duquesne**, minister van Binnenlandse Zaken

48 Question de M. Ludwig Vandenhove au ministre de l'Intérieur sur "la problématique du bien-être des animaux" (n° A042)

Orateurs: **Ludwig Vandenhove, Antoine Duquesne**, ministre de l'Intérieur

COMMISSIE VOOR DE
BINNENLANDSE ZAKEN, DE
ALGEMENE ZAKEN EN HET
OPENBAAR AMBT

van

WOENSDAG 16 OKTOBER 2002

14:58 uur

COMMISSION DE L'INTERIEUR,
DES AFFAIRES GENERALES ET
DE LA FONCTION PUBLIQUE

du

MERCREDI 16 OCTOBRE 2002

14:58 heures

De vergadering wordt geopend om 14.25 uur door de heer Paul Tant, voorzitter.

01 Vraag van de heer Servais Verherstraeten aan de minister van Ambtenarenzaken en Modernisering van de openbare besturen over "het jaarverslag van SELOR over 2001" (nr. 7917)

01.01 Servais Verherstraeten (CD&V): Uit het jaarverslag van Selor blijkt dat de aanstelling van contractuelen vooral via politieke bemiddeling gaat. Ik lees ook dat het aantal inschrijvingen voor de selectietesten serieus gedaald is en dat het absentisme enorm is toegenomen. De verhouding Nederlandstaligen-Franstaligen is verschoven ten voordele van het aantal Nederlandstaligen. Het percentage geslaagden is dan weer gestegen.

De minister heeft van de objectivering van het wervingsbeleid een hoofdopdracht gemaakt. Wat voor conclusies trekt hij uit het jaarverslag? Is de politisering van de aanwerving van de contractuelen versterkt door wijzigingen aan de vrije toegang tot de selectieproeven? Wat zijn de redenen voor de sterke daling van het aantal ingeschrevenen voor de selectietests aan Franstalige kant? Wat zijn z'n reacties op dit jaarverslag?

01.02 Minister Luc Van den Bossche (Nederlands): In 2001 organiseerde Selor nog vergelijkende wervingsexamens en/of selectietesten volgens het KB van 18 november 1991; ofwel om de drie maanden, ofwel op verzoek

La séance est ouverte à 14.25 heures par M. Paul Tant, président.

01 Question de M. Servais Verherstraeten au ministre de la Fonction publique et de la Modernisation de l'administration sur "le rapport annuel 2001 du SELOR" (n° 7917)

01.01 Servais Verherstraeten (CD&V): A la lecture du rapport annuel du Selor, il apparaît que la désignation de contractuels a principalement lieu par l'intermédiaire d'une intervention politique. J'ai également pu lire que le nombre d'inscriptions aux épreuves de sélection a diminué drastiquement et que l'absentisme a augmenté dans des proportions énormes. Le rapport entre néerlandophones et francophones a basculé au profit du nombre de néerlandophones. Le pourcentage de personnes ayant échoué a, quant à lui, augmenté.

Le ministre s'est fixé pour mission prioritaire l'objectivation de la politique de recrutement. Quelles conclusions tire-t-il du rapport annuel? La politisation du recrutement des contractuels a-t-elle été renforcée par des modifications apportées au libre accès aux épreuves de sélection? Quelles sont les causes de la diminution importante du nombre de personnes inscrites aux épreuves de sélection du côté francophone? Quelle est la réaction du ministre face au rapport annuel?

01.02 Luc Van den Bossche , ministre (en néerlandais): En 2001, le Selor organisait encore des concours de recrutement et / ou des épreuves de sélection suivant la procédure prescrite par l'arrêté royal du 18 novembre 1991, soit tous les

van een bepaald departement. Personen die spontaan bij Selor hadden gesolliciteerd en personen van wie de sollicitatie, gericht aan een welbepaald departement, bij Selor terecht kwam, mochten deelnemen aan de driemaandelijke sessies.

In de loop van 2001 werden de driemaandelijke sessies opgeschort, omdat een nieuw ontwerp van KB over de werving werd uitgewerkt. De ministeries konden de bestaande wervingsreserves aanspreken, geen nieuwe meer, en een contract aanbieden aan sollicitanten die al aan de nieuwe voorwaarden voldeden.

Tot het begin van 2002 bleef Selor wel verder gevolg geven aan de door de ministeries ingediende aanvragen om tests te organiseren voor de werving van eigen personeel. Enkel sollicitanten die dat specifieke ministerie hadden aangeschreven en wier brief aan Selor was meegedeeld, werden uitgenodigd om deel te nemen.

Er is geen sprake van een politisering van de werving van contractuelen. De toegang tot de selectietests was immers vrij. De sollicitanten werden op voet van gelijkheid behandeld. De aard en de inhoud van de verschillende tests voor eenzelfde niveau waren identiek. Ook de wervingsvoorwaarden waren dezelfde.

De geslaagden werden evenwel niet door Selor aangeworven, conform de beslissing van 1991, maar moesten zelf met de ministeries contact opnemen. Enkel op dat ogenblik konden ze eventueel een beroep doen op de hulp van buitenaf. Maar dat viel op dat ogenblik buiten mijn verantwoordelijkheid.

Het jaarverslag geeft een verkeerd cijfer over het percentageverschil tussen het aantal Nederlandstaligen en Franstaligen dat zich in 2001 inschreef voor een selectietest. De taalverhouding bedraagt niet 71/29 maar 49/51.

Het KB van 13 maart 2002 tot vaststelling van de wervingsvoorwaarden bij arbeidsovereenkomsten in sommige openbare diensten, bevat een nieuw systeem. Selor beschikt nu over een gegevensbank met profielen van kandidaat-contractuelen. Indien in een administratieve dienst een plaats vrij is, kan de personeelsdienst deze gegevensbank raadplegen en een selectietest organiseren. De gegevensbank telt ongeveer 7.000 sollicitaties voor beide taalrollen samen.

trois mois, soit à la demande d'un département en particulier. Les personnes ayant présenté spontanément leur candidature au Selor et celles dont la candidature, destinée à un département spécifique, arrivait entre les mains du Selor pouvaient prendre part aux sessions trimestrielles.

Dans le courant de 2001, les sessions trimestrielles ont été suspendues parce qu'un nouvel arrêté royal relatif aux recrutements avait été rédigé. Les ministères pouvaient puiser dans les réserves existantes et proposer un contrat aux candidats qui satisfaisaient déjà aux nouvelles conditions.

Jusqu'au début de l'année 2002, le Selor a bien continué à donner suite aux demandes des ministères d'organiser des épreuves en vue de recruter leur propre personnel. Seuls les candidats qui avaient adressé une lettre à ce ministère spécifique et dont le courrier avait été communiqué au Selor ont été convoqués.

Il n'est nullement question d'une politisation du recrutement des contractuels. En effet, l'accès aux épreuves de sélection était libre. Les candidats étaient traités sur un pied d'égalité. La nature et le contenu des différentes épreuves pour un même niveau étaient identiques, de même que les conditions de recrutement.

Les personnes qui avaient échoué n'étaient toutefois pas recrutées par le Selor, conformément à la décision de 1991, mais elles devaient prendre contact personnellement avec les ministères. Alors seulement, elles pouvaient éventuellement recourir à une aide externe. Mais cette démarche n'entraînait pas dans ma compétence.

Le rapport annuel comporte un chiffre erroné sur la différence de pourcentage entre le nombre de néerlandophones et le nombre de francophones qui se sont inscrits en 2001 à un test de sélection. Le rapport linguistique n'est pas de 71/29 mais de 49/51.

L'arrêté royal du 13 mars 2002 fixant les conditions de recrutement sous contrat de travail dans certains services publics comporte un nouveau système. Le Selor dispose maintenant d'une banque de données contenant les profils des candidats-contractuels. Lorsqu'un emploi se libère dans un service administratif, le service du personnel peut consulter cette banque de données et organiser un test de sélection. Cette banque de données compte environ 7.000 candidatures pour les deux rôles linguistiques.

Het nieuwe systeem garandeert de objectiviteit en de gelijke behandeling, alsmede het beginsel van de gelijke toegang van de burgers tot de openbare dienst. De selectie is overigens onderworpen aan het toezicht van de Raad van State. De representatieve organisaties mogen de selecties bijwonen. De wet op de formele motivering van bestuurshandelingen verplicht de administratie ertoe haar beslissing te motiveren na afloop van de selectie. De wet op de openbaarheid van bestuur staat de sollicitanten toe de bestuursdocumenten die op hen van toepassing zijn, te raadplegen, er uitleg over te verkrijgen en er een afschrift van te bekomen.

Met betrekking tot de opmerking over de politieke tussenkomsten merk ik op dat dit jaarverslag werd opgesteld door Selor en dat mijn persoon noch mijn ambt erdoor gebonden worden. Het verslag maakt overigens gewag van die opmerking, in dezelfde formulering, sedert 1996. En voor 1996 was er nog geen verslag.

De bestaande databank wordt geïntegreerd in het e-recrutementproject van Selor. In maart 2003 zal dat operationeel zijn. Dan zullen de FOD's de profielen on line kunnen raadplegen.

01.03 Servais Verherstraeten (CD&V): Ik hoop dat ik een kopie van het arrest kan krijgen. Waarschijnlijk zal in de toekomstige jaarverslagen het cryptische zinnetje over de politieke bemiddeling worden geschrapt. De indienstneming van contractuelen verliep en verloopt nog steeds objectief. Waarvan akte.

Het incident is gesloten.

02 Vraag van de heer Pieter De Crem aan de minister van Binnenlandse Zaken over "het FIS-congres in ons land" (nr. 7877)

02.01 Pieter De Crem (CD&V): Deze zomer organiseerde het Front Islamique du Salut of FIS een congres in ons land. Was de minister daarvoor op de hoogte? Wat voor maatregelen heeft hij genomen? Is er onderzoek verricht naar de banden met het GIA? Zal een eventueel rapport hierover ingekeken worden door het Comité I of zelfs in het jaarverslag worden opgenomen?

02.02 Minister Antoine Duquesne (Nederlands): Dit congres had plaats in het weekend van 3 en 4 augustus, maar de politiediensten beschikken over geen enkele

Le nouveau système garantit l'objectivité et l'égalité du traitement, ainsi que l'application du principe de l'accès de tous les citoyens au service public aux mêmes conditions. Du reste, la sélection est soumise au contrôle du Conseil d'Etat. Les organisations représentatives peuvent assister à la sélection. La loi sur la motivation formelle des actes administratifs oblige les administrations à motiver leurs décisions à l'issue de la sélection. La loi sur la publicité de l'administration permet aux candidats de consulter les documents administratifs qui leur sont applicables, de demander des explications à leur sujet et d'en obtenir copie.

A propos de l'observation sur les interventions politiques, je relèverai que le rapport annuel a été rédigé par le Selor et qu'il ne lie ni ma personne ni ma fonction. Le rapport fait du reste état de cette observation dans une formulation immuable depuis 1996. Et avant 1996, il n'y avait pas de rapport...

La banque de données existante va être intégrée au projet de recrutement électronique du Selor. Le système sera opérationnel en mars 2003. A ce moment, les SPF pourront consulter les profils en ligne.

01.03 Servais Verherstraeten (CD&V): J'espère pouvoir obtenir une copie de l'arrêt. Sans doute la petite phrase cryptée sur les interventions politiques sera-t-elle supprimée dans les rapports annuels futurs. Le recrutement de contractuels s'est fait – et se fait toujours – en toute objectivité. Dont acte.

L'incident est clos.

02 Question de M. Pieter De Crem au ministre de l'Intérieur sur "le congrès organisé par le Front Islamique du Salut (FIS) en Belgique" (n° 7877)

02.01 Pieter De Crem (CD&V): Cet été, le Front Islamique du Salut (FIS) a organisé un congrès dans notre pays. Le ministre en était-il informé? Quelles mesures a-t-il prises? Une enquête a-t-elle été ouverte sur les liens entre le FIS et le GIA? Le rapport éventuel sera-t-il examiné par le Comité I, voire consigné dans le rapport annuel?

02.02 Antoine Duquesne, ministre (en néerlandais): Ce congrès s'est tenu le week-end des 3 et 4 août derniers, mais les services de police ne disposaient d'aucune information leur

aanduiding dat het in België doorging.

permettant de conclure qu'il aurait lieu en Belgique.

Als er een link zou zijn met criminele feiten, dan zal die link uiteraard onderzocht worden. Er is geen specifiek onderzoek gaande gericht op de banden tussen het FIS en het GIA.

S'il existe un lien avec des faits criminels, il sera bien entendu procédé à une enquête. Aucune enquête spécifique n'est actuellement en cours concernant les liens entre le FIS et le GIA.

02.03 Pieter De Crem (CD&V): U maakt er zich duidelijk geen zorgen over of het congres in België of elders heeft plaatsgevonden. Zijn er misschien indicaties dat het congres in een land van de eurozone of de Europolzone werd gehouden?

02.03 Pieter De Crem (CD&V): Vous ne vous souciez manifestement pas de savoir si ce congrès a eu lieu en Belgique ou ailleurs. Existe-t-il des éléments indiquant que le congrès se serait tenu dans un pays de la zone euro ou de la zone Europol ?

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

03 Vraag van de heer Richard Fournaux aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de problemen in verband met de niet-betaling van de vergoeding voor reële onderzoekskosten aan het personeel van de onderzoeksdiensten van de pilootzones voor de lokale politie" (nr. 7983)

03 Question de M. Richard Fournaux au ministre de l'Intérieur sur "la problématique du non-paiement de l'indemnité pour frais réels d'enquête au personnel de services d'enquêtes et de recherches des zones de police pilotes locales" (n° 7983)

03.01 Richard Fournaux (cdH): Mijn vraag betreft mogelijke aanpassingen aan de statutaire behandeling van de personeelsleden die instaan voor bepaalde onderzoeken en ik heb daarbij twee concrete vragen.

03.01 Richard Fournaux (cdH): Ma question concerne tout simplement d'éventuelles modifications qui auraient eu lieu dans le traitement statutaire de membres du personnel chargés de certaines enquêtes et la conclusion de ma question réside dans deux questions très concrètes.

Waarom staat het oorspronkelijke artikel over de toekenning van een vergoeding voor reële kosten aan het politiepersoneel dat instaat voor bepaalde onderzoeken niet in de kaderwet, terwijl het wel was opgenomen in de zogenaamde proeve?

Pour quelle raison exacte l'article prévu initialement qui prévoyait l'octroi d'indemnités pour frais réels à la catégorie de personnel policier chargé de certaines enquêtes ne figure-t-il pas dans la loi-cadre alors que c'était clairement repris dans ce qu'on appelle l'ébauche?

Overweegt u maatregelen om de gemaakte afspraken na te leven? Zo ja, hoe zal u dat doen?

Envisagez-vous de prendre des mesures pour tenir l'engagement initialement pris? Dans l'affirmative, comment allez-vous faire?

03.02 Minister Antoine Duquesne (Frans): Ik ben erg verwonderd dat de heer Fournaux, die de regering steevast verwijt het personeel te royaal te bedelen, nu een bijkomend voordeel vraagt voor het overheidspersoneel.

03.02 Antoine Duquesne, ministre (en français): Je suis très étonné, alors que M. Fournaux ne cesse de reprocher au gouvernement d'avoir consenti un statut trop royal au personnel, qu'il réclame à présent un avantage supplémentaire pour le personnel à la charge des autorités.

Wat u zegt klopt niet helemaal. De zone Centrum-Ardennen is een proefzone sinds 1 april 2000. De eerste ontwerpen van het ministerieel besluit houdende uitvoering van sommige bepalingen van het koninklijk besluit van 30 maart 2001 dateren van begin 2001. De afspraak waarover u het heeft bestond dus gewoon nog niet op dat ogenblik en kon dan ook geen rol spelen in de keuze die die personeelsleden hebben gemaakt. Deze

Il y a des inexactitudes dans ce que vous venez de dire. La zone Centre-Ardennes est devenue une zone pilote le 1^{er} avril 2000. Les premiers projets de l'arrêté ministériel portant exécution de certaines dispositions de l'arrêté royal du 30 mars 2001 datent du début 2001. La promesse que vous évoquez est donc matériellement impossible et n'a donc pas pu intervenir dans le choix posé par les membres du personnel concernés. La

aangelegenheid is pas aan bod gekomen in teksten die nadien werden opgesteld. Het was pas in de loop van 2001 dat de idee werd geopperd om met terugwerkende kracht een vergoeding toe te kennen aan de gerechtelijke cellen die al waren opgericht. Dat voorstel heeft het echter niet gehaald.

Wat de door de overheid gemaakte afspraak betreft, klopt het dat de ontwerp teksten van het ministerieel besluit houdende uitvoering van het juridisch statuut van het personeel van de politiediensten op sommige punten verschillen van de tekst die uiteindelijk werd ondertekend en nadien gepubliceerd. Dat is nu eenmaal een gevolg van ons overlegmodel.

In het kader van de verplichte procedure van administratieve en budgettaire controle hebben de Inspectie van Financiën en de ministers van Begroting en van het Openbaar Ambt fundamentele bezwaren geuit bij artikel XII.18 van het besluit. De tekst waarnaar u verwijst maakte deel uit van een ontwerp, maar de uiteindelijke versie die werd ondertekend en gepubliceerd had een beperktere draagwijdte. Het spreekt vanzelf dat enkel de definitieve teksten afspraken of formele beloften van de overheid weergeven. Mogelijke aanpassingen aan het bestaande statuut zijn maar mogelijk na een diepgaande evaluatie vooraf, met het oog op een verhoging van de doeltreffendheid, en kunnen dus enkel in de toekomst worden doorgevoerd.

De personeelsleden van het lokaal korps kunnen de uitkeringen en vergoedingen genieten die in het nieuw politiestatuut voor dat type van dienst zijn opgenomen.

03.03 Richard Fournaux (cdH): Ik dank u voor uw antwoord waarvan ik graag een kopie zou krijgen om aan uw bureaus van de politiezone Centre-Ardennes te bezorgen. Ik heb deze vraag gesteld omdat de indruk bestond dat een aangegane verplichting niet zou zijn aanvaard. Welnu, ik ben lid van een partij die altijd heeft verkondigd dat een overeenkomst een overeenkomst is en dat die tot het einde toe moet worden volbracht. Als echter uit uw uitleg zou blijken dat hetgeen waarin voorzien was niet het formele resultaat was van een overeenkomst, maar nog in de onderhandelingsfase zat, verandert dat alles voor mij.

03.04 Minister Antoine Duquesne (Frans): Een onderhandeling is een onderhandeling. U kunt de minister van Binnenlandse Zaken niet verwijten dat hij de wet en de procedures naleeft.

problématique n'a été évoquée que dans des textes qui se sont matérialisés ultérieurement. Ce n'est que dans le courant de l'année 2001 que l'on a envisagé l'octroi d'un avantage avec effet rétroactif aux cellules judiciaires qui auraient déjà été créées. Cette proposition n'a toutefois pas abouti.

Quant à la prétendue promesse de l'autorité, il est exact que les projets de texte de l'arrêté ministériel portant exécution de la position juridique du personnel des services de police diffèrent sur certains points du texte qui a finalement été signé et publié ensuite. C'est là une conséquence du modèle de concertation qui est le nôtre.

Pour l'article XII.18 de l'arrêté, des objections fondamentales ont été formulées par l'inspection des finances et par les ministres du Budget et de la Fonction publique dans le cadre de la procédure obligatoire de contrôle administratif et budgétaire. Le texte auquel vous renvoyez provient d'un projet, la version signée et publiée ultérieurement s'étant avérée plus restrictive. Il est évident que seuls les textes définitifs constituent l'engagement ou la promesse formelle de l'autorité. D'éventuelles adaptations à apporter à l'actuel statut nécessitent une évaluation approfondie, préalable, destinée à en améliorer l'efficacité, et ne peuvent s'appliquer qu'à l'avenir.

Les membres du personnel du corps local peuvent bénéficier des allocations et indemnités prévues dans le nouveau statut policier pour ce type de service.

03.03 Richard Fournaux (cdH): Je vous remercie pour votre réponse dont j'espère recevoir une copie que je pourrai envoyer à vos voisins de la zone de police Centre-Ardennes. J'ai posé cette question car cela donnait l'impression qu'un engagement pris n'aurait pas été accepté. Or, je fais partie d'un parti qui a toujours dit qu'un accord c'est un accord et qu'il faut le tenir jusqu'au bout. À mes yeux, si vous donnez des explications confirmant que ce qui avait été prévu n'était pas formellement le résultat d'un accord mais était en cours de négociation, cela change tout.

03.04 Antoine Duquesne, ministre (en français): Une négociation est une négociation. Vous ne reprochez pas au ministre de l'Intérieur de respecter la loi et les procédures.

Het incident is gesloten.

04 Vraag van de heer Richard Fournaux aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de vordering van politiezones voor federale opdrachten" (nr. 8515)

04.01 Richard Fournaux (cdH): Dit is geen persoonlijke kwestie.

04.02 Richard Fournaux (cdH): Tijdens het Belgische EU-voorzitterschap is meermaals sprake geweest van de vordering van de ordediensten om de veiligheid rond de topvergaderingen te verzekeren. De eerste minister had toen aangekondigd dat Brussel een congres- en seminariestad zou worden en dat zulks een reeks verplichtingen zou meebrengen. In dergelijke omstandigheden wordt de federale politie ingeschakeld, maar ook de politiediensten van de zones van Brussel en van heel België, ook van de kleine landelijke zones.

De volgende Europese top wordt aangekondigd. Zullen maatregelen worden genomen om de problemen te vermijden die we vroeger hebben gekend?

04.03 Minister Antoine Duquesne (*Frans*): De bijdrage van Brussel, wat de gehypothekeerde capaciteit betreft, ligt veel lager dan die van andere zones.

Ik ben trouwens bezig met een evaluatie van de regels inzake de gehypothekeerde capaciteit. Ik denk dat verbeteringen mogelijk zijn. Daarnaast denk ik aan een gedecentraliseerde speciale reserve, ter ondersteuning van de politiezones buiten Brussel.

Alles is in gereedheid voor de top van 25 oktober. Het gaat om een veel kleinere bijeenkomst dan die in Laken tijdens het Belgisch voorzitterschap. Volgens de informatie waarover we beschikken, wordt er ook veel minder gemobiliseerd onder de tegenstanders. De behoeften inzake ordehandhaving zijn niet vergelijkbaar.

De politie van de zone Brussel-Hoofdstad-Elsene zal natuurlijk versterking moeten krijgen vanuit de andere zones. Op de laatste vergadering van 25 september jongstleden waren de betrokken partijen alle vertegenwoordigd. Er werd rekening gehouden

L'incident est clos.

04 Question de M. Richard Fournaux au ministre de l'Intérieur sur "l'engagement des zones de police pour des missions fédérales" (n° 8515)

04.01 Richard Fournaux (cdH): Il ne s'agit pas d'une question personnelle.

04.02 Richard Fournaux (cdH): Durant la présidence européenne assumée par la Belgique, on a beaucoup parlé de l'obligation de mobiliser des forces de l'ordre pour assurer la sécurité des sommets. A l'époque, le premier ministre avait annoncé que Bruxelles deviendrait une ville de congrès et de séminaires au niveau européen et que cela susciterait une série d'obligations. Dans ce type de circonstances, la police fédérale est concernée mais également les zones de police de Bruxelles et de toute la Belgique, y compris des plus petites zones rurales.

On nous annonce le prochain sommet "Daneur". Des mesures seront-elles prises afin de ne pas connaître les problèmes que nous avons connus précédemment?

04.03 Antoine Duquesne, ministre (*en français*): La contribution des zones de Bruxelles est inférieure, en ce qui concerne les capacités hypothéquées, à celle de beaucoup d'autres zones.

Par ailleurs, je suis en train de procéder à une évaluation des règles en matière de capacités hypothéquées. Je crois pouvoir améliorer la situation. J'envisage également de constituer une réserve spéciale déconcentrée qui pourrait venir en aide à des zones de police situées ailleurs qu'à Bruxelles.

Pour le sommet prévu le 25 octobre prochain, tout est prêt. Cet événement sera beaucoup moins important que celui qui s'est déroulé sous la présidence belge à Laeken. Par ailleurs, dans l'état actuel de nos informations, la mobilisation des opposants semble être moins importante. Les nécessités en termes de services d'ordre ne sont pas comparables.

Certes, les policiers de la zone de Bruxelles-Capitale-Ixelles devront être renforcés par ceux d'autres zones. La dernière réunion du 25 septembre dernier réunissait un échantillon représentatif de toutes les parties concernées. On a

met een aantal van de bezorgdheden die u vandaag heeft geuit.

Voor de Europese top zal de gehypothekeerde capaciteit worden gevorderd op basis van artikel 62, 10° van de wet op de geïntegreerde politie, ten belope van ongeveer 300 manschappen van de lokale politie, dat is ongeveer de capaciteit die wordt geleverd door de zone Brussel-Hoofdstad-Elsene en door de federale politie. De verdeling van de gehypothekeerde capaciteit tussen de verschillende zones zal gebeuren op basis van de criteria die van bij de instelling van dit systeem worden gehanteerd. Met vragen over uw politiezone kan u terecht bij de directeur-coördinator van uw zone.

04.04 Richard Fournaux (cdH): Als mandataris zitten wij een beetje tussen twee vuren ; we moeten dringend een structurele oplossing vinden voor het probleem.

Ik heb vroeger al aangeklaagd dat men soms een beroep doet op die capaciteit voor wat zich in andere zones voordoet. Wij kunnen ons trouwens afvragen of het wel opportuun is van die mogelijkheid gebruik te maken.

Het incident is gesloten.

05 Vraag van de heer Karel Van Hoorebeke aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de klachten, verwoord door het gemeenschappelijk vakbondsfront voor het personeel van de geïntegreerde politiedienst" (nr. 8517)

05.01 Karel Van Hoorebeke (VU&ID): De minister is er nog steeds niet in geslaagd de onrust bij de politiemensen weg te nemen. Het gemeenschappelijk vakbondsfront van de geïntegreerde politie heeft een stakingsaanzegging ingediend voor alle personeelsleden. Ze hebben de volgende eisen: alle personeelsleden moeten op 1 september 2002 voor 100 procent hun loon krijgen; een uitbreiding van de regeling inzake vakantiegeld voor het operationeel kader; voldoende personeel voor het sociaal secretariaat GPI; de uitvoering van het akkoord betreffende het statutariseringsexamen; een concrete regeling voor de gesubsidieerde contractuelen en voor de pensioenproblemen; en de correcte toepassing van het eenheidsstatuut voor alle politiemensen.

Wat is voor deze eisen de stand van zaken?

tenu compte d'un certain nombre d'inquiétudes que vous relayez aujourd'hui.

Pour le sommet européen, la capacité hypothéquée sera sollicitée sur base de l'article 62, 10° de la LPI à concurrence de quelque 300 policiers locaux, soit environ autant que la capacité fournie par la zone de Bruxelles-Capitale-Ixelles et par la police fédérale. La répartition de la capacité hypothéquée entre les différentes zones de police se fera en fonction des critères appliqués depuis la mise en place du système. Le directeur-coordonateur de votre zone est à votre disposition si vous êtes inquiet pour ce qui la concerne. Ce système de capacité hypothéquée se base sur un principe de solidarité. La police fédérale n'a plus d'hommes sur le terrain de manière déconcentrée.

04.04 Richard Fournaux (cdH): Nous, mandataires, nous situons un peu à la croisée des chemins et il y a urgence à trouver une solution structurelle en la matière.

Je suis déjà intervenu pour dénoncer le fait que, parfois, on utilise cette capacité pour des événements se produisant dans d'autres zones. D'ailleurs, on peut se poser la question de la pertinence du recours à cette possibilité.

L'incident est clos.

05 Question de M. Karel Van Hoorebeke au ministre de l'Intérieur sur "les plaintes formulées par le front commun syndical du service de police intégré" (n° 8517)

05.01 Karel Van Hoorebeke (VU&ID): Le ministre n'est toujours pas parvenu à apaiser les inquiétudes des membres du personnel des services de police. Le front commun syndical de la police intégrée a déposé un préavis de grève au nom de tous les membres du personnel. Leurs revendications sont les suivantes : liquidation de 100% de la rémunération au 1^{er} septembre 2002 pour tous les agents; extension de la réglementation sur le pécule de vacances au cadre opérationnel ; effectifs suffisants au sein du secrétariat social GPI ; mise en oeuvre de l'accord sur l'examen organisé en vue de devenir statutaire ; rechercher une solution concrète aux problèmes des contractuels subventionnés et à la question des pensions ; application correcte du statut unique à tous les agents.

Quel écho ces revendications ont-elles eues

jusqu'à présent ?

05.02 Minister **Antoine Duquesne** (*Frans*): Hoe kan ik de politiemensen geruststellen wanneer sommige politiezones niet doen wij zij moeten doen? Zodra ik van de vertraging in sommige zones op de hoogte werd gebracht, heb ik gereageerd.

(*Nederlands*) Op 23 juli 2002 schreef ik alle zones aan opdat zij hun verplichtingen zouden nakomen. Op 3 september werd de uitvoering ervan besproken met de vakbonden. Slechts één zone kan de vertraging in de uitbetalingen niet verantwoorden, maar dat is nu opgelost. Acht zones kampen nog met technische moeilijkheden. De overheid is niet bereid de Copernicus-premie toe te kennen aan de personeelsleden van het operationeel kader.

Bij het sociaal secretariaat van de geïntegreerde politie werden honderd aanwervingen gerealiseerd. De laattijdige massale instroom van de basisgegevens van de meer dan 20.000 personeelsleden die van de gemeenten werden overgeheveld, zorgt voor tijdelijke verwerkingsproblemen.

Het eerste statutatiseringsexamen zal plaatsvinden in de tweede week van december 2002. De nodige besluiten werden door de deelregeringen genomen om de gesubsidieerde contractuelen tewerk te stellen. Zij kunnen deelnemen aan de functionele proef en zullen als interne kandidaten worden beschouwd. Als zij slagen kunnen ze statuteerbare personeelsleden worden, maar pas nadat zij via mobiliteit een statutaire plaats kregen.

De minister van Pensioenen komt tegemoet aan de problematiek van de gemengde loopbanen. Ik neem ook contact op met de RMT en BIAC.

Het eenheidsstatuut moet correct worden toegepast op alle politiepersoneel. Voor eht jaar 2003 zullen de twee reglementaire feestdagen van de korpschefs overeenkomstig het statuut worden vastgelegd.

05.03 **Karel Van Hoorebeke** (VU&ID): Het lijkt me te gemakkelijk om alle verantwoordelijkheid af te wentelen op de politiezones. Het probleem is niet beperkt tot een aantal politiezones en de malaise is zeer groot. We stellen vast dat de politiehervorming zeker op lokaal niveau aan het mislukken is. De minister moet dringend ingrijpen.

05.02 **Antoine Duquesne**, ministre (*en français*): Comment voulez-vous que j'apaise l'inquiétude de certains policiers lorsque certaines zones de police ne font pas ce qu'elles doivent ? Dès que j'ai été informé du retard dans certaines zones, j'ai réagi.

(*En néerlandais*) Le 23 juillet 2002, j'ai adressé un courrier à l'ensemble des zones pour les inviter à respecter leurs obligations. Le 3 septembre, la mise en œuvre de ces instructions a été examinée avec les syndicats. Une zone seulement n'a pas été en mesure de justifier les retards de paiement, mais ce problème est à présent résolu. Huit zones sont confrontées à des difficultés techniques. Les pouvoirs publics ne sont pas disposés à octroyer la prime Copernic aux membres du personnel du cadre opérationnel.

Cent recrutements ont été effectués pour le secrétariat social de la police intégrée. L'afflux massif tardif de données de base relatives à plus de 20.000 membres du personnel transférés au départ des communes engendre des problèmes temporaires de traitement.

Un premier examen tendant à l'octroi du statut sera organisé au cours de la deuxième semaine de décembre 2002. Les arrêtés nécessaires au recrutement de contractuels subventionnés ont été pris par les gouvernements fédérés. Les intéressés peuvent participer à l'épreuve fonctionnelle et seront considérés comme des candidats internes. En cas de réussite, ils seront considérés comme pouvant être intégrés au cadre statutaire mais uniquement après qu'une place statutaire leur aura été octroyée dans le cadre de la mobilité.

Le ministre des Pensions remédiera au problème des carrières mixtes. Je prends également contact avec la RTM et BIAC.

Le statut unique doit être appliqué correctement à l'ensemble du personnel policier. Pour l'année 2003, les jours fériés du chef de corps, qui sont réglementaires, seront fixés conformément au statut.

05.03 **Karel Van Hoorebeke** (VU&ID): Il est trop facile de rejeter la responsabilité sur les zones de police. Le problème ne se limite pas à un certain nombre de zones de police et le malaise est très grand. Nous constatons que la réforme des polices est en passe d'échouer. Le ministre doit intervenir rapidement.

05.04 Minister **Antoine Duquesne** (*Frans*): Die maatregelen werden genomen op vraag van vakbondsorganisaties die tevreden waren met mijn antwoorden. Ik heb nooit beweerd dat er een probleem was in alle politiezones.

Er blijven weliswaar nog moeilijkheden bestaan maar het is een echte revolutie die nu plaatsvindt. De politiemensen zien niet alleen resultaten maar zijn ook bijzonder tevreden met de herwaarderings die zij hebben gekregen.

Het incident is gesloten.

06 Vraag van de heer Karel Van Hoorebeke aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de omzendbrieven" (nr. 8518)

06.01 Karel Van Hoorebeke (VU&ID): Wat de politiediensten betreft, worden heel wat zaken geregeld via omzendbrieven die uitgaan van diverse departementen. Het ministerie van Binnenlandse Zaken alleen al heeft er om en bij de 180 verspreid. Hoe kunnen de politiemensen daar nog hun weg in vinden?

Wat is het statuut van die omzendbrieven? Is er geen andere doorzichtiger werkwijze? Zal er een coördinatie van al die omzendbrieven plaatsvinden zodat de politiemensen precies weten wat hun rechten en hun verplichtingen zijn?

06.02 Minister **Antoine Duquesne** (*Frans*): Zo'n belangrijke materie vereist een zo volledig mogelijk juridisch en reglementair kader. Het aantal teksten dat moest worden opgesteld, is evenredig aan de ingewikkeldheid van deze onderneming. Ze zijn in de eerste plaats voor de lokale overheid en niet rechtstreeks voor de politiediensten bedoeld.

In principe mag een rondzendbrief geen regelgevend karakter hebben. Er bestaat echter een belangrijke uitzondering op dit principe: de wet van 7 december 1998 tot organisatie van een geïntegreerde politiedienst bepaalt dat voor de opdrachten van federale aard die in deze wet worden opgesomd, de ministers van Justitie en van Binnenlandse Zaken dwingende richtlijnen voor de lokale politie kunnen uitvaardigen.

De rondzendbrieven komen er in antwoord op de voortdurende vraag naar preciseringen vanwege degenen die met de uitvoering van de wetten zijn belast. Als er geen rondzendbrieven zouden zijn, zou men me verwijten te weinig informatie te

05.04 **Antoine Duquesne**, ministre (*en français*): Ces interventions ont eu lieu à la demande d'organisations syndicales, qui ont été satisfaites des réponses que j'ai données. Je n'ai jamais prétendu qu'il y avait un problème dans toutes les zones de police.

Certes il y a encore des difficultés à surmonter, mais c'est une véritable révolution qui s'accomplit. Les policiers non seulement obtiennent des résultats mais sont très satisfaits des revalorisations dont ils ont bénéficié.

L'incident est clos.

06 Question de M. Karel Van Hoorebeke au ministre de l'Intérieur sur "les circulaires" (n° 8518)

06.01 Karel Van Hoorebeke (VU&ID): En ce qui concerne les services de police, de nombreuses matières sont réglées par la voie de circulaires émanant de divers départements. Le ministère de l'Intérieur à lui seul en a diffusé près de 180. Comment les membres de la police pourraient-ils s'y retrouver?

Quel est le statut de ces circulaires? N'existe-t-il pas une méthode plus transparente? Procèdera-t-on à une coordination de toutes ces circulaires pour que les policiers puissent connaître exactement leurs droits et leurs obligations?

06.02 **Antoine Duquesne**, ministre (*en français*): Un domaine aussi important mérite un cadre juridique et réglementaire le plus complet possible. Le nombre de textes qu'il a fallu prendre est à la mesure de la complexité de ce chantier. Ils s'adressent d'abord aux autorités locales et pas directement aux policiers.

En principe, une circulaire ne peut pas avoir un caractère réglementaire ; ce principe connaît une importante exception : la loi du 7 décembre 1998 organisant un service de police intégré dispose que, pour les missions à caractère fédéral énumérées dans cette loi, les ministres de la Justice et de l'Intérieur peuvent émettre des directives contraignantes pour la police locale.

Les circulaires répondent à des demandes constantes de précisions de ceux qui sont chargés de l'exécution des lois. S'il n'y avait pas de circulaires, on me reprocherait de diffuser trop peu d'informations. En outre, par la circulaire, je fournis

verspreiden. Bovendien stelt de rondzendbrief me in staat hetzelfde antwoord in één keer aan iedereen te geven.

Mijn rondzendbrieven volgen een systematische classificatie. Voor sommige onderwerpen ben ik met de systematiek van mijn voorgangers blijven werken. De teksten die betrekking hebben op de politiehervorming worden volgens andere lettergroepen gerangschikt, naargelang ze de hele geïntegreerde politie of slechts één welbepaald niveau betreffen, of als dwingende richtlijn dienen te worden beschouwd.

Die methode draagt bij tot de toegankelijkheid van dit werkmiddel. Na de algemene evaluatie van de implementatie van de hervorming op lokaal vlak in september 2003, zullen alle rondzendbrieven overigens worden gecodificeerd en gecoördineerd.

Het incident is gesloten.

07 Interpellatie van de heer Pieter De Crem tot de eerste minister over "de voorgestelde hervorming van de asielprocedure" (nr. 1356)

(Het antwoord zal worden verstrekt door de minister van Binnenlandse Zaken.)

07.01 Pieter De Crem (CD&V): Op de Ministerraad voor het zomerreces werden een aantal wijzigingen met betrekking tot de asielprocedure voorgesteld. Die kwamen er eigenlijk vanzelf, *sui generis*. Ze moesten als opstekertje gelden voor de groene coalitiepartners na de rel rond de wapenlevering aan Nepal. De heer Willems geeft daar nu heel interessante commentaar op. Gisteren kwam er minder uit toen het onderwerp aan de orde was.

In de persberichten werd over die wijzigingen niets vermeld en het ministerie van Binnenlandse Zaken heeft na drie maanden nog geen communiqué klaar. De groenen wilden iets terug voor de wapenlevering die hen in een lastig parket heeft gebracht. De premier zweeg in alle talen over de wijzigingen aan de asielprocedure en antwoordde op vragen daarover dat het enkel om wat technische aanpassingen ging. Minister Duquesne zou ze wel toelichten. Het gaat om een ontheemdenstatuut voor personen die geen recht hebben op asiel, maar wel niet meteen naar hun land kunnen door bijvoorbeeld oorlogsomstandigheden, het B-statuut. Verder gaat het om een tijdelijke opschortingsmaatregel voor uitgewezenen die nog een procedure bij de Raad van State hebben lopen. Dat is het enige wat we er

la même réponse une seule fois à tout le monde.

Mes circulaires respectent une classification systématique. Pour certains sujets, je poursuis la systématique de mes prédécesseurs. Les textes qui concernent la réforme des polices sont classés selon d'autres groupes de lettres selon qu'ils concernent l'entièreté de la police intégrée ou seulement un niveau déterminé, ou qu'ils ont le caractère de directive contraignante.

Cette méthode contribue à l'accessibilité de cet outil. Par ailleurs, à l'issue de l'évaluation globale de la mise en place de la réforme au niveau local en septembre 2003, toutes ces circulaires seront codifiées et coordonnées.

L'incident est clos.

07 Interpellation de M. Pieter De Crem au premier ministre sur "la réforme proposée de la procédure d'asile" (n° 1356)

(La réponse sera donnée par le ministre de l'Intérieur.)

07.01 Pieter De Crem (CD&V): Lors du Conseil des ministres qui a précédé les vacances d'été, une série de modifications concernant la procédure d'asile ont été proposées. Il s'agissait en fait d'adaptations évidentes, *sui generis*. De quoi redonner des couleurs aux partenaires écologistes de la coalition, au lendemain des querelles qui ont entouré la livraison d'armes au Népal. M. Willems fournit à ce propos un commentaire très intéressant. Hier, il se faisait beaucoup plus discret lorsque le sujet était à l'ordre du jour.

Dans les communiqués de presse, on ne retrouve aucune trace de ces modifications et trois mois plus tard, le ministère de l'Intérieur n'a toujours pas publié de communiqué à ce sujet. Les verts exigeaient une compensation en échange de la livraison d'armes qui les a mis en mauvaise posture. Le premier ministre est resté muet comme une tombe à propos des modifications apportées à la procédure d'asile et a répondu à des questions à ce sujet qu'il ne s'agissait que de quelques adaptations techniques. Le ministre Duquesne devait donner davantage de détails. Il s'agit d'un statut d'expatrié pour les personnes qui n'ont pas droit à l'asile mais qui ne peuvent regagner directement leur pays, par exemple en raison d'un conflit, soit le statut B. Les modifications concernent en outre une mesure de suspension temporaire

nog van vernomen hebben.

Welke wijzigingen worden aangebracht aan de asielpprocedure? De procedure is als het monster van Loch Ness. Iedereen praat erover maar niemand heeft het ooit gezien.

Wat verandert er aan het regeerakkoord van juli 1999? Er zou een nieuwe asielpprocedure volgen in twee stappen. De zaak zou behandeld worden door eerste aanleg, in beroep en door een niet-opschortend beroep bij de Raad van State. Totnogtoe is daar niets van te zien. Ook van de geplande uitwijzingen is niets in huis gekomen. Afgewezen vluchtelingen hebben massaal een hoogdringend beroep ingediend bij de Raad van State. De Raad verdrinkt daar nu in. Tot overmaat van ramp worden nu alle vluchtelingen die lang in de procedure hebben gezeten, automatisch geregulariseerd. Dit is de wereld op zijn kop. Daar komt bij dat minister Flahaut de repatriëringen nog wil bemoeilijken.

Als klap op de vuurpijl staat de asielpprocedure niet op de lijst van onderwerpen die de regering nog voor de verkiezingen aan het Parlement wil voorleggen.

07.02 Minister **Antoine Duquesne** (*Frans*) De Ministerraad van 19 juli heeft beslissingen genomen die beantwoorden aan de wil van de regering om bepaalde rechten en waarborgen nader te omschrijven zonder de snelheid en de doeltreffendheid van de onderzoeksprocedure voor asielaanvragen in het gedrang te brengen.

Twee besluiten die de bestaande praktijken vorm geven, zullen de procedure bij de dienst Vreemdelingzaken en bij het Commissariaat-generaal voor de vluchtelingen regelen.

Aan de dienst Vreemdelingzaken werd de opdracht gegeven uitgeprocedeerde asielzoekers die bij hoogdringendheid een verzoekschrift bij de Raad van State zouden hebben ingediend niet uit te wijzen vóór de Raad zich heeft uitgesproken. Sindsdien werd geen verhoging van het aantal verzoekschriften die bij hoogdringendheid worden ingediend, vastgesteld.

De Raad van State beschikt al twee jaar over een besluit van specifieke procedure voor de geschillen met betrekking tot vreemdelingen die de Raad in staat stelt snel te beslissen en verdragingsmanoeuvres te doen mislukken. De

en outre une mesure de suspension temporaire pour les expulsés dont la procédure auprès du Conseil d'Etat est toujours en cours. Voilà tout ce que nous avons appris à ce sujet.

En quoi la procédure d'asile est-elle modifiée ? Cette procédure est comparable au monstre du Loch Ness. Tout le monde en parle mais personne ne l'a jamais vue.

Quelles sont les modifications apportées à l'accord de gouvernement de juillet 1999 ? Une nouvelle procédure d'asile en deux étapes devait être élaborée. Le dossier du demandeur d'asile serait traité par le tribunal de première instance, en appel et pourrait faire l'objet d'un recours non-suspensif auprès du Conseil d'Etat. Jusqu'ici, rien de tout cela n'apparaît. Les expulsions prévues n'ont pas davantage eu lieu. Des réfugiés déboutés ont introduit massivement un recours d'urgence auprès du Conseil d'Etat, qui est à présent submergé. Pour comble de malheur, tous les réfugiés qui ont dû faire face à une longue procédure sont maintenant régularisés d'office. C'est le monde à l'envers. Il faut ajouter à cela que le ministre Flahaut entend compliquer davantage encore les rapatriements.

Pour couronner le tout, la procédure d'asile ne fait pas partie des dossiers que le gouvernement souhaite encore soumettre au Parlement avant les élections.

07.02 **Antoine Duquesne**, ministre: Le Conseil des ministres du 19 juillet a pris des décisions s'inscrivant dans la volonté du gouvernement de préciser certains droits et garanties sans compromettre la rapidité et l'efficacité de la procédure d'examen des demandes d'asile.

Deux arrêtés formalisant des pratiques existantes régleront la procédure à l'Office des étrangers et au Commissariat général aux réfugiés.

Instruction a été donnée à l'Office des étrangers de ne pas éloigner des demandeurs d'asiles déboutés qui auraient introduit un recours en extrême urgence auprès du Conseil d'État avant que ce dernier n'ait statué. Depuis lors, aucune hausse de recours en extrême urgence n'a été constatée.

Le Conseil d'État dispose depuis deux ans d'un arrêté de procédure spécifique aux contentieux "étrangers" lui permettant de statuer rapidement et de faire échec aux manœuvres dilatoires. L'arriéré auprès de cette juridiction n'entrave en rien

achterstand bij dat rechtscollege belemmert geenszins de doeltreffendheid van de asielprocedures vermits een gewoon verzoekschrift de verwijdering niet schorst.

Het voorontwerp van wet tot instelling van een tijdelijke bescherming in geval van massale toevloed van verplaatste personen werd eveneens goedgekeurd.

Die beslissing werd op Europees vlak genomen en diende in Belgisch recht te worden omgezet. Ze werd één jaar vroeger door het Europees Parlement goedgekeurd. De termijn loopt op het einde van dit jaar af. Het ontwerp is bij het Parlement ingediend. U kunt me toch niet verwijten dat ik het nodige doe om Europese beslissingen in Belgisch recht om te zetten.

We hebben ook de kwestie van de uitgeprocedeerde asielzoekers, die onder artikel 3 van het Europees Verdrag ter voorkoming van onmenselijke of vernederende behandeling valt, willen aankaarten. Ingevolge de vreemdelingenwet van 1980 genieten die personen van een niet-terugleidingsclausule, opgesteld door de commissaris-generaal voor de Vluchtelingen.

We hebben hiermee een al oude praktijk bevestigd. Men heeft mij gevraagd om de Dienst Vreemdelingenzaken erop te wijzen dat de uitgeprocedeerde asielzoekers die deze clausule genieten, niet kunnen worden verwijderd naar het land dat ze zijn ontvlucht en dat het verblijf van die personen van maand tot maand moet worden verlengd.

Ik heb de Dienst er ook aan herinnerd dat wanneer later blijkt dat repatriëring mogelijk is, dit moet worden overwogen. Ik heb de Dienst gesuggereerd het advies van de commissaris-generaal te vragen, wat al het geval bleek te zijn.

Dit is de precieze draagwijdte van de beslissing van de Ministerraad van 19 juli.

Voorzitter: Paul Tant

07.03 Pieter De Crem (CD&V): De minister is blijkbaar niet goed op de hoogte van het aantal uiterst dringende beroepen dat wekelijks bij de Raad van State wordt ingediend. Voor de vreemdelingen zijn het er vijfhonderd per week.

07.04 Minister Antoine Duquesne (*Frans*): Neemt u me niet kwalijk maar dat is onzin!

l'efficacité des procédures d'asile, puisqu'un recours ordinaire ne suspend pas l'éloignement.

L'avant-projet de loi instituant une protection temporaire en cas d'afflux massif de personnes déplacées a également été approuvé.

Si elle a été prise au plan européen, il fallait la transposer en droit belge. Elle a été adoptée par le conseil européen un an auparavant. Le délai sera écoulé à la fin de cette année. Le projet est déposé devant le Parlement. Vous n'allez pas me reprocher de faire le nécessaire pour transposer en droit belge des décisions prises au plan européen.

Nous avons également voulu aborder la question des demandeurs d'asile déboutés, relevant de l'article 3 de la Convention européenne des droits de l'homme prohibant les traitements inhumains et dégradants. Ces personnes bénéficient, de par la loi de 1980 sur les étrangers, d'une clause de non-reconduite apposée par le commissaire général aux réfugiés.

Nous avons ici formalisé une pratique déjà ancienne. Il m'a été demandé de rappeler à l'attention de l'Office des Etrangers que les demandeurs d'asile déboutés, bénéficiant de cette clause, ne peuvent être éloignés vers le pays fui et que le séjour de ces personnes doit être prolongé de mois en mois.

J'ai également rappelé à l'Office que si, ultérieurement, un rapatriement apparaît possible, il faut naturellement l'envisager. Je lui ai suggéré de recueillir l'avis du commissaire général, démarche que l'Office pratiquait déjà.

Telle est la portée exacte de la décision du conseil des ministres du 19 juillet.

Président : Paul Tant

07.03 Pieter De Crem (CD&V): Le ministre ne semble pas avoir une idée précise du nombre de recours introduits chaque semaine auprès du Conseil d'Etat. En ce qui concerne les étrangers, ce chiffre s'élève à 500 recours par semaine.

07.04 Antoine Duquesne, ministre (*en français*): Excusez-moi mais vous dites n'importe quoi!

07.05 Pieter De Crem (CD&V): Dat is absoluut niet waar.

07.06 Minister Antoine Duquesne (*Frans*): Dringende vezoekschriften tegen uitwijzingen? U praat wartaal!

07.07 Pieter De Crem (CD&V): Aan u te bewijzen dat wat ik zeg niet de waarheid is. Dus, als...

07.08 Minister Antoine Duquesne (*Frans*): Ik verzeker het u, mijnheer De Crem!

07.09 Pieter De Crem (CD&V): Dus, als u hier in de commissie zegt dat er geen 500 per week zijn, dan...

07.10 Minister Antoine Duquesne (*Frans*): Het is de persoon die meent dat de uitwijzing onverantwoord is die beroep tegen die uitwijzing aantekent.

07.11 Pieter De Crem (CD&V): Er zijn er 500!

07.12 Minister Antoine Duquesne (*Frans*): Uw cijfer stoelt nergens op!

07.13 Pieter De Crem (CD&V): Jawel, het stoelt op de werkelijkheid.

De Raad van State verzuipt werkelijk in de dringende beroepen. Er zijn momenteel 43.000 dossiers hangende die tezamen over 60.000 mensen gaan. Het departement van de minister boekt hier geen bijzonder groot succes. Wat zal hij doen?

Het belachelijke verhaaltje van een akkoord binnen de regering over een voorontwerp van wet wordt ons nu al drie jaar voorgeschoteld. Het ontwerp staat in elk geval niet op de lijst van wetsontwerpen voor behandeling in de commissie Binnenlandse Zaken. Is er een tekst? Komt de minister ermee naar het Parlement?

Het B-statuuut werd nooit goedgekeurd in de Europese Unie en in de Schengen-landen. De minister vertelt hier weer een mooi verhaaltje. Wat wil hij concreet doen met de asielpprocedure? Is er een ontwerp van wet dat in het Parlement zal worden besproken?

07.14 Guido Tastenhoye (VLAAMS BLOK): Collega De Crem heeft gelijk als hij zegt dat nog 43.000 oude dossiers hangende zijn die op zo'n

07.05 Pieter De Crem (CD&V): Mais non, ce n'est pas vrai.

07.06 Antoine Duquesne, ministre (*en français*): Les recours en extrême urgence dirigés contre des expulsions? Vous dites n'importe quoi!

07.07 Pieter De Crem (CD&V): C'est à vous de prouver que ce que je dis n'est pas la vérité. Donc, si...

07.08 Antoine Duquesne, ministre (*en français*): Je l'affirme monsieur De Crem!

07.09 Pieter De Crem (CD&V): Donc, si vous dites, ici en commission, qu'il n'y en a pas 500 par semaine alors ...

07.10 Antoine Duquesne, ministre (*en français*): C'est la personne qui estime que l'expulsion est injustifiée, qui introduit un recours pour s'opposer à cette expulsion.

07.11 Pieter De Crem (CD&V): Il y en a 500!

07.12 Antoine Duquesne, ministre (*en français*): Votre chiffre ne vient de nulle part!

07.13 Pieter De Crem (CD&V): Non, il vient de la réalité.

Le Conseil d'Etat croule littéralement sous le nombre de recours urgents. A l'heure actuelle, 43.000 dossiers sont pendants. Au total, ils concernent 60.000 personnes. Le département du ministre n'enregistre pas un franc succès en la matière. Que compte-t-il faire ?

Cela fait trois ans que l'on nous narre l'histoire ridicule d'un accord conclu au sein du gouvernement sur un avant-projet de loi. Quoi qu'il en soit, ce projet ne figure pas sur la liste des projets que la commission de l'Intérieur doit encore examiner. Existe-t-il un texte ? Le ministre le présentera-t-il au Parlement ?

Le statut B n'a jamais été approuvé par l'Union européenne ni par les pays de l'espace Schengen. Le ministre dit une fois de plus des balivernes. Que compte-t-il concrètement entreprendre en ce qui concerne la procédure d'asile ? Un projet de loi a-t-il été élaboré et fera-t-il l'objet d'une discussion au Parlement ?

07.14 Guido Tastenhoye (VLAAMS BLOK): Notre collègue, M. De Crem, a raison lorsqu'il dit que 43.000 anciens dossiers, concernant environ

60.000 personen slaan. De heer Smet zegt dat een aantal hiervan al geregulariseerd is en dat andere geschrapt zouden kunnen worden omdat de betrokkenen het grondgebied hebben verlaten. Niemand weet precies hoe het in elkaar zit.

De heer Smet heeft ook gezegd dat oude asioldossiers, ingediend voor 1 januari 1999, niet meer behandeld zouden worden. De betrokkenen moeten dan maar een aanvraag tot regularisatie indienen op grond van artikel 9, paragraaf 3 van de Vreemdelingenwet. Dat is echter een uitzonderingsclausule die geldt voor individuele dossiers. Men mag daar geen automatisme van maken. Ik zal de minister hierover volgende week interpellieren.

07.15 Ferdie Willems (VU&ID): Eén ding mag men niet uit het oog verliezen: het gaat in deze dossiers om rechten van mensen. Werkoverlast bij bepaalde diensten of instellingen mag niet leiden tot inperking van die rechten. Men moet de werkomstandigheden bij de Raad van State dan maar aanpassen.

07.16 Minister Antoine Duquesne (Frans): Wat de evolutie van de asielwetgeving betreft, heb ik ruimschoots geantwoord. In verband met de achterstand, kan commissaris-generaal Pascal Smets zeker zeer relevante antwoorden verschaffen. Met betrekking tot de Raad van State is er uiteraard in de massa van dossiers een groot aantal dat nog dateert van vóór de afschaffing van de financiële hulp aan asielzoekers. In het kader van de procedure was één van de middelen om die financiële hulp te behouden, het indienen van een verzoekschrift bij de Raad van State. Daarom heb ik een aantal bepalingen gewijzigd: ik heb besluiten getroffen waardoor beslissingen kunnen worden genomen wanneer de dossiers leeg zijn geworden. Wat de tijdelijke bescherming betreft - u verwees naar Kosovo - werd iets langer dan een jaar geleden een Europese richtlijn aangenomen die in Belgisch recht moet worden omgezet. Het wetsontwerp werd ingediend en zal besproken worden. Verwees u naar de subsidiaire bescherming? Wat is de subsidiaire bescherming? Zij bestaat erin na te gaan of, los van de precieze bewoordingen van de Conventie van Genève, een aantal beschermende maatregelen zijn gewaarborgd, met name op grond van het Europees verdrag voor de rechten van de mens. De vraag naar een omschrijving van het begrip "vluchteling" is dan ook gerezen. Op de Europese Raad van gisteren hebben wij over die kwestie beraadslaagd en zijn we nog niet tot een conclusie gekomen.

60.000 personnes, sont encore en souffrance. Selon M. Smet, un certain nombre de ces dossiers ont déjà été régularisés et les autres pourraient être rayés parce que les intéressés ont quitté le territoire. Nul ne sait au juste ce qu'il en est.

M. Smet a également déclaré que d'anciens dossiers d'asile, introduits avant le 1^{er} janvier 1999, ne seraient plus traités. Les intéressés doivent dans ce cas introduire une demande de régularisation sur la base de l'article 9, paragraphe 3, de la loi relative aux étrangers. Il s'agit toutefois d'une clause d'exception applicable à des dossiers individuels. Y recourir ne doit pas devenir un automatisme. J'interpellerai le ministre à ce propos la semaine prochaine.

07.15 Ferdie Willems (VU&ID): Il faut garder une chose à l'esprit : il s'agit dans ces dossiers de droits des gens. La surcharge de travail à laquelle sont confrontés différents services et établissements ne doit pas se traduire par une limitation de ces droits. Il convient alors d'adapter les conditions de travail au Conseil d'Etat.

07.16 Antoine Duquesne, ministre (en français): En ce qui concerne l'évolution de la législation relative à l'asile, j'ai répondu abondamment à ce sujet. En ce qui concerne les arriérés, Pascal Smets, commissaire général, peut s'exprimer certainement avec beaucoup de pertinence. En ce qui concerne le Conseil d'Etat, dans la masse des dossiers, il y en a évidemment un grand nombre hérités de l'époque antérieure au moment où l'on a supprimé l'aide financière aux demandeurs d'asile. Dans le cadre de la procédure, un des moyens pour obtenir le maintien de cette aide financière était le recours au Conseil d'Etat. C'est la raison pour laquelle j'ai modifié un certain nombre de dispositions: j'ai pris des arrêtés qui permettent de prendre des décisions quand les dossiers sont devenus vides.

En ce qui concerne la protection temporaire - vous avez fait allusion au Kosovo - une directive européenne a été décidée voilà un peu plus d'un an et elle doit être transposée en droit belge. Le projet de loi a été déposé et va être discuté. Faites-vous allusion à la protection subsidiaire? Qu'est-ce que la protection subsidiaire? C'est de voir, au-delà des termes précis de la convention de Genève, dans quelle mesure un certain nombre de protections doivent être garanties, notamment sur base de la convention européenne des droits de l'homme. La question de la définition du réfugié s'est donc posée. Précisément, hier, au Conseil européen, nous avons discuté de cette question et nous n'avons pas encore conclu.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

08 **Samengevoegde interpellaties van**
 - de heer Filip De Man tot de minister van Binnenlandse Zaken over "de criminaliteitsstatistieken" (nr. 1404)
 - de heer Geert Bourgeois tot de minister van Binnenlandse Zaken over "de criminaliteitsstatistieken" (nr. 1417)
 - de heer Tony Van Parys tot de minister van Binnenlandse Zaken over "het ontbreken van officiële criminaliteitsstatistieken" (nr. 1423)

08 **Interpellations jointes de**
 - M. Filip De Man au ministre de l'Intérieur sur "les statistiques relatives à la criminalité" (n° 1404)
 - M. Geert Bourgeois au ministre de l'Intérieur sur "les statistiques concernant la criminalité" (n° 1417)
 - M. Tony Van Parys au ministre de l'Intérieur sur "le manque de statistiques officielles relatives à la criminalité" (n° 1423)

08.01 **Filip De Man** (VLAAMS BLOK): Moeten wij nu interpellieren op basis van de cijfers die we kregen van de premier tijdens het begrotingsdebat of kunnen we alle cijfers krijgen?

08.01 **Filip De Man** (VLAAMS BLOK): Devons-nous fonder notre interpellation sur les chiffres fournis par le premier ministre lors du débat sur le budget ou pourrions-nous obtenir tous les chiffres ?

08.02 **Geert Bourgeois** (VU&ID): Dat is ook *mijn* eerste vraag.

08.02 **Geert Bourgeois** (VU&ID): C'est également la première question que je souhaiterais poser.

08.03 Minister **Antoine Duquesne** (*Frans*): Zoals beloofd, heb ik de cijfers die gebruikt werden voor de synthese van de premier, voor u meegebracht.

08.03 **Antoine Duquesne**, ministre (*en français*): Je vous ai apporté, comme promis, les chiffres qui ont servi à la synthèse utilisée par le premier ministre.

08.04 **Filip De Man** (VLAAMS BLOK): Waarom krijgen we die gegevens pas nu, als ze al een hele week bekend zijn?

08.04 **Filip De Man** (VLAAMS BLOK): Pourquoi ces données ne nous sont-elles transmises que maintenant alors qu'elles sont connues depuis le début du week-end ?

De regering haalt een media- en verkiezingsstunt uit tijdens het plenaire debat over de beleidsverklaring, belooft documenten en die krijgen we pas een week later. Ik protesteer tegen de manier waarop we een tweede keer voor voldongen feiten worden gesteld.

Le gouvernement se livre à un numéro électoraliste au cours de la séance plénière et s'engage à transmettre des documents que nous ne recevons qu'aujourd'hui. Je proteste contre la façon dont, pour la seconde fois, on nous place devant le fait accompli.

08.05 Minister **Antoine Duquesne** (*Frans*): Ik breng alle cijfers mee, wat heel wat werk heeft gevergd en ik antwoord op de interpellaties. Wat verwijt men mij ?

08.05 **Antoine Duquesne**, ministre (*en français*): J'apporte l'ensemble des chiffres, ce qui a demandé pas mal de travail, et je réponds aux interpellations. Que me reproche-t-on ?

08.06 **Filip De Man** (VLAAMS BLOK): De cijfers van premier Verhofstadt zeggen dat er een daling is van 8 percent of omgerekend 77.500 misdrijven. Een formidabele trendbreuk in vergelijking met de voorbije tien tot vijftien jaar. Ik bestudeer de statistieken al van in de tijd van Roger Moens. Telkenmale slaagde de regering er vroeger in om cijfers in februari of maart te bezorgen en ze bevattelijk voor te stellen ook. Ik dring erop aan dat ons een handig en bevattelijk overzicht ter hand zou worden gesteld van de criminaliteit in 2001 in dit land.

08.06 **Filip De Man** (VLAAMS BLOK): Les chiffres de M. Verhofstadt indiquent une baisse de 8%, soit 77.500 délits. Voilà une superbe rupture de tendance, comparée aux dix ou quinze dernières années. J'étudie les statistiques depuis l'époque de Roger Moens. Le gouvernement parvenait à chaque fois à fournir les chiffres au mois de février ou de mars et à les présenter intelligiblement. J'insiste pour que l'on nous transmette un aperçu maniable et intelligible de la criminalité en Belgique pour l'année 2001.

De aangekondigde daling is dikwijls een opgesmukte daling, die makkelijk te verklaren is.

La réduction annoncée est souvent une opération cosmétique, dont l'effet est facile à comprendre. Il

Als illegale vreemdelingen massaal worden geregulariseerd, is op dat vlak een daling te verwachten natuurlijk. Dat de inbreuken op de kieswet dalen met 95 percent is ook evident.

De spectaculairste daling, die van drugsdelicten, maakt mij nog het meest boos. Iedereen weet dat het drugsgebruik is toegenomen. Volgens de regering daalt het aantal delicten met 25 procent. De uitleg is daar ook simpel: de politiemannen raken er niet meer uit wijs. Wanneer is er sprake van overlast? Hoeveel gram mag je op zak hebben? Niemand weet het! Daarbij komt dat er een gedoogbeleid is en dat drugs van de voormalige ministers De Clerck en Van Parys in hun rondzendbrief ook al de laagste prioriteit kregen.

Die politiemann denkt dan: als er toch geen gevolg aan wordt gegeven, span ik me ook niet meer in. Het is dus een schande dat de minister pronkt met een daling van de drugsdelicten. Er is meer drugshandel dan ooit, maar gewoon minder pv's.

Bij de andere misdrijven wordt ook een daling opgetekend, zal de minister zeggen. De premier vergat de bevolking echter uit te leggen hoe dat komt. Mijns inziens worden er ook hier minder PV's opgesteld. Lichtere zaken krijgen de kwalificatie van gewone melding en blijven uit de statistieken.

Ten tweede raakt het systeem van de processen-verbaal met verkorte registratie (PVR) steeds meer in zwang. Ik ben niet tegen deze verlichting van de werklust, maar het is een vertekening als die PVR's niet in de statistieken worden opgenomen. En zo is er een lijst van negen bladzijden met zaken die voor PVR in aanmerking komen.

De inspecteurs of politieassistenten aan het onthaal hebben er alle belang bij bijvoorbeeld een melding van een inbraak om te vormen tot 'vandalisme door een onbekende dader', dat is weer een PVR en een zware zaak minder.

Behalve het *dark number*, de zaken die niet worden aangegeven, is er nu dus ook een *grey number*, zaken die tussen de plooiën vallen.

Voorts is de aangiftebereidheid bij de bevolking naar een historisch minimum gezakt. Om iets van de verzekeringen te kunnen krijgen is men nog bereid om een PV te laten opstellen. Voor inbraakpogingen is de aangiftebereidheid tot 33 percent gezakt. Professor Ponsaert bevestigt dat

va de soi que si des étrangers en situation illégale sont régularisés massivement, il faut s'attendre à une baisse des chiffres relatifs aux illégaux. Il est également évident que les infractions à la loi électorale diminuent de 95%.

La diminution la plus spectaculaire, à savoir la diminution des délits liés à la drogue, est celle qui m'agace le plus. Il est de notoriété publique que la consommation de drogue a augmenté. Selon le gouvernement, le nombre de délits aurait diminué de 25 pour cent. L'explication est très simple : les agents de police ne s'en sortent plus. Quand parle-t-on de nuisance ? Combien de grammes peut-on avoir en sa possession ? Personne n'en sait rien ! A cela s'ajoutent encore une politique de tolérance et le fait que les anciens ministres De Clerck et Van Parys avaient relégué le problème de la drogue au dernier rang des priorités.

Les officiers de police ont donc toutes les raisons de penser qu'il ne sert à rien de redoubler d'efforts si aucune suite n'est réservée aux dossiers. Voilà pourquoi il est scandaleux que le ministre se vante de la diminution des délits liés à la drogue. Le commerce de la drogue est plus florissant que jamais ; seul le nombre de procès-verbaux a diminué.

Le ministre arguera que l'on remarque également une diminution des autres délits. Le premier ministre a toutefois oublié d'en expliquer la raison à l'ensemble de la population. Selon moi, il s'agit également d'une baisse du nombre de PV. Les dossiers mineurs intègrent la catégorie des simples déclarations et sont exclus des statistiques.

Deuxièmement, la technique des procès-verbaux simplifiés est de plus en plus à la mode. Je ne rejette pas cet allègement de la charge de travail, mais le fait de ne pas tenir compte des PV simplifiés provoque une distorsion des statistiques. Ainsi, il existe une liste de neuf pages de dossiers susceptibles de faire l'objet d'un PV simplifié.

Les inspecteurs ou les assistants de police en poste à l'accueil ont tout intérêt à convertir une déclaration de cambriolage en « acte de vandalisme par un auteur inconnu » ; cette opération leur permet de rédiger un PV simplifié et d'éliminer ainsi un dossier difficile supplémentaire.

Hormis le "dark number", le nombre des affaires non signalées à la police, il y a donc aussi un "grey number", le nombre des affaires qui passent au travers des mailles du filet.

En outre, la volonté, parmi la population, de signaler des délits à la police a atteint un minimum historique. Les gens sont encore prêts à faire dresser un procès-verbal pour obtenir une indemnisation de leur compagnie d'assurances,

nog maar de helft van auto-inbraken en handtasdiefstallen wordt aangegeven.

Kan de minister mijn beschuldiging van verbloemde cijfers weerleggen? Is de zwarte en grijze zone werkelijk zo groot?

08.07 Geert Bourgeois (VU&ID): De premier zwaaide vorige week goed getimed naar de camera's met een a-4'tje dat een daling van de criminaliteitscijfers van het voorbije jaar most aantonen. Wij hadden het raden naar de bron van dat document.

Wat meteen opviel, was dat voor 2000 het misdadcijfer veel hoger was dan het NIS had berekend. Volgens het NIS is het cijfer in de jaren 1998, 1999 en 2000 vrij stabiel. Midden in de discussie blijkt Justitie plotseling over andere cijfers te beschikken, reden genoeg om ons ernstige vragen te stellen. Krijgen wij nu de echte statistieken, federale en lokale?

Ik neem aan dat de minister het over zijn eigen documenten heeft en niet over die van Kluwer. Maar we kunnen dat debat hier nu niet voeren, straks krijgen we heel wat informatie mee, daarna is het misschien opportuun tijd uit te trekken voor een debat ten gronde.

Het zou ideaal zijn om het debat over de statistieken van 2000 en 2001 te koppelen aan het debat over het veiligheidsplan voor 2003 en 2004. Op het vlak van de doorstroming van het veiligheidsplan naar het lokale niveau verlopen de zaken immers verre van perfect.

Ik ben er overigens niet zeker van dat we hier met betrouwbare cijfers te maken hebben. Waarom werden de cijfers voor 2000 retroactief aangepast? Mogen we hieruit afleiden dat ook de cijfers voor de voorgaande jaren niet klopten? Werden alle relevante cijfers verwerkt in de statistieken? Klopt het dat er op het lokale vlak twaalf verschillende softwaresystemen in gebruik zijn en dat sommige zones nog steeds manueel werken?

Zullen we pas in 2003 over een volledig betrouwbaar systeem beschikken? Klopt het dat de misdaad daalt in de grote steden, maar stijgt op het platteland? Worden er evenveel processen-verbaal opgemaakt als vroeger,

mais c'est tout. Pour les tentatives de cambriolage, la volonté de signalement a chuté jusqu'à 33 %. Le Prof. Ponsaert confirme que seule la moitié des cambriolages de voitures et des vols de sacs à main est signalée à la police.

Le ministre réfute-t-il mon accusation selon laquelle il maquillerait les chiffres ? Les zones noire et grise sont-elles réellement si grandes ?

08.07 Geert Bourgeois (VU&ID): La semaine dernière, le Premier ministre a agité devant les caméras, en respectant scrupuleusement un minutage étudié, une feuille au format A4 censée démontrer la baisse des chiffres de la criminalité au cours de l'année écoulée. Mais la source de ce document est restée mystérieuse.

Ce qui a surpris tout de suite, c'est le fait que pour 2000 le chiffre de la criminalité était nettement plus élevé que celui que l'INS avait calculé. Selon l'INS, ce chiffre est resté relativement stable au cours des années 1998, 1999 et 2000. Mais au beau milieu du débat, il apparaît tout à coup que la Justice dispose d'autres chiffres, ce qui est une raison suffisante pour nous poser de sérieuses questions. Allons-nous obtenir enfin les vraies statistiques, tant fédérales que locales ?

Je suppose que le ministre parle de ses propres documents et non de ceux de Kluwer. Mais nous ne pouvons mener ce débat ici. Nous recevons prochainement de nombreuses informations à ce sujet et il sera alors peut-être opportun de consacrer du temps à un débat de fond en la matière.

L'idéal serait d'associer le débat sur les statistiques de 2000 et 2001 au débat sur le plan de sécurité pour 2003 et 2004. En ce qui concerne l'application du plan de sécurité au niveau local, les choses sont en effet loin d'être parfaites.

Du reste, je ne suis pas convaincu que les données chiffrées dont nous disposons soient fiables. Pourquoi les chiffres de 2000 ont-ils été adaptés a posteriori ? Devons-nous en déduire que les chiffres des années précédentes étaient également inexacts ? Les statistiques ont-elles pris en compte tous les chiffres intéressants ? Est-il exact que douze systèmes de logiciels différents sont utilisés au niveau local et que certains zones travaillent encore manuellement ?

Devrons-nous attendre 2003 pour disposer d'un système totalement fiable ? Est-il exact que le nombre de délits diminue dans les grandes villes mais augmente dans les zones rurales ? Dresse-t-on le même nombre de procès-verbaux

bijvoorbeeld over drugsdelicten? Zit de verkorte registratie in de cijfers verwerkt? Heeft de minister uitgesplitste cijfers over de ambtshalve vaststellingen en de aangiften? Is hij het ermee eens dat de mentaliteit van de politie moet wijzigen, vooral tegenover familiaal geweld of de diefstal van fietsen en autoradio's, delicten waar zeer weinig PV's over worden opgemaakt?

In de veiligheidsmonitor voor 2000 vind ik nergens een totaalcijfer voor alle delicten. In Nederland wordt van 4,6 miljoen delicten slechts 1 miljoen aangegeven. Hoe ligt die verhouding bij ons? Uiteindelijk is er in Nederland een ophelderingsgraad van 15,4 percent. Hebt u dergelijke cijfers voor ons land?

08.08 Tony Van Parys (CD&V): Bij een debat over kille cijfers moeten we twee vaststellingen doen. Ten eerste is elk misdrijf er één te veel. Ten tweede voelen de mensen zich niet veilig. De cijfers bieden ons wel het nodige inzicht in de criminaliteit om gepast te kunnen reageren.

Ik heb een grafiek gemaakt op basis van de beschikbare cijfers. In 1996 waren er 741.000 feiten, in 1997 820.000, in 1998 850.000 en in 1999 ook ongeveer 850.000. De twee bronnen, het NIS en de algemene politiestuendienst (APSD) komen in grote lijnen overeen. In het jaar 2000 zijn er volgens het NIS en volgens de APSD ongeveer 840.000 feiten gepleegd, maar de minister vermeldt er 964.000. Dit getal zakt dan in 2001 nogal spectaculair naar 886.000. Een verschil van 100.000 feiten tussen de cijfers van de minister en die van NIS/APSD is abnormaal veel en verontrust mij ten zeerste.

Mensen uit de sector bevestigen mij dat de chaos zo groot is dat niemand nog vertrouwen heeft in de cijfers. Er zijn 32 variabelen in de registratie. Er zijn blijkbaar problemen inzake de transmissie van de 196 zones naar de federale eenheid die de gegevens verwerkt. Door de politiehervorming werd er ook minder geregistreerd. En er zijn problemen met de leiding van de dienst die de misdaadcijfers registreert. De dienst die zou moeten zorgen voor een behoorlijke verwerking van de gegevens, loopt steeds verder leeg. Er wordt trouwens openlijk geklaagd over het hoofd van de dienst.

qu'auparavant, notamment en ce qui concerne les délits liés à la drogue ? La technique des procès-verbaux simplifiés se traduit-elle dans les chiffres ? Le ministre dispose-t-il de chiffres ventilés concernant les constatations d'office et les dépositions ? Partage-t-il le point de vue selon lequel la mentalité de la police doit évoluer, principalement à l'égard de la violence intrafamiliale ou du vol de vélos et d'autoradios, délits qui font rarement l'objet de procès-verbaux ?

Dans le Moniteur de sécurité de l'année 2000, je ne trouve nulle trace d'un chiffre total englobant tous les délits. Aux Pays-Bas, 1 million de délits seulement font l'objet d'une déposition sur un total de 4,9 millions de délits. Enfin, le taux d'élucidation aux Pays-Bas est de 15,4%. Disposez-vous de pareils chiffres pour notre pays ?

08.08 Tony Van Parys (CD&V): Il convient de faire deux constats dans le cadre d'un débat qui porte uniquement sur des chiffres. Premièrement, chaque délit en est un de trop. Deuxièmement, les gens ne se sentent pas en sécurité. Les chiffres nous donnent toutefois un aperçu de la criminalité à la lumière duquel nous pouvons réagir de façon appropriée.

J'ai élaboré un graphique à partir des chiffres disponibles. En 1996, on dénombrait 741.000 faits, en 1997 820.000, en 1998 850.000 et, en 1999, approximativement 850.000 également. Les deux sources, à savoir l'INS et le Service général d'appui policier (SGAP), s'accordent dans les grandes lignes. Selon l'INS et le SGAP, environ 840.000 faits ont été commis pendant l'année 2000, mais le ministre en dénombre 964.000. En 2001, ce chiffre chute ensuite de manière assez spectaculaire à 886.000. Une différence de 100.000 faits entre les chiffres avancés par le ministre et ceux de l'INS et du SGAP est anormalement grande et m'inquiète au plus haut point.

Des personnes appartenant au secteur me confirment que le chaos a atteint de telles proportions que personne ne se fie plus aux chiffres. Le nombre de variables d'enregistrement s'élève à 32. Sans doute des problèmes se posent-ils dans le cadre de la transmission des données des 196 zones vers l'unité fédérale qui les traite. La réforme des polices a également entraîné une diminution de l'enregistrement. Sans oublier les problèmes liés à la direction du service qui enregistre les chiffres de criminalité. Le service qui devrait assurer un traitement efficace des données se désemploie toujours davantage. Par ailleurs, on se plaint ouvertement du dirigeant de ce service.

Hoe is de berekening van de statistieken voor het jaar 2000 eigenlijk gebeurd? Hoe komt het dat zo vaak wordt gezegd dat er geen betrouwbare gegevens te verkrijgen zijn? De CD&V-fractie vraagt daarom de bijeenroeping van de begeleidingscommissie Comité P om de inzameling en de verwerking van criminaliteitscijfers te onderzoeken.

De **voorzitter**: Er is een groot pakket informatie beschikbaar op cd-rom voor wie dat wenst. Ik stel voor om er een vijftiental bij de minister te bestellen. Er kan hierover grondig van gedachten worden gewisseld bij het debat over het veiligheidsplan.

08.09 Filip De Man (VLAAMS BLOK): Het lijkt me ook verstandig om te wachten op de resultaten van de veiligheidsmonitor.

De veiligheidsmonitor geeft een goed overzicht van wat precies wordt voorgesteld. Slechts op die manier krijg je een goed totaalbeeld van de criminaliteit in ons land.

Voorzitter: Ludwig Vandenhove

08.10 Minister Antoine Duquesne (Frans): Ik heb geen gebrek aan media-aandacht.

Als men mij vraagt of de criminaliteit in ons land te hoog is, antwoord ik bevestigend.

Het is duidelijk dat de criminaliteitscijfers te hoog liggen.

Boven op alle moeilijkheden in verband met het vergaren van informatie, mijnheer Bourgeois, rijst er nog het delicate probleem van de interpretatie van de cijfers. De minister van Justitie zou zijn advies kunnen uitbrengen, want in deze aangelegenheden ben ik in de eerste plaats een toeleverancier van gegevens en uitleg over de methode.

Onlangs alle studies die in dit land al werden gemaakt, hebben we nog nooit de beschikking gehad over een onbetwistbaar vademecum voor de interpretatie van de statistische methoden en cijfers.

De gegevens die ik u vandaag heb bezorgd, in mijn streven naar volledige transparantie, werden mij verstrekt door mijn diensten. Met uw comité P heb ik geen enkel probleem, mijnheer Van Parys. U speelt er een prominente rol in.

Het trof mij dat sommigen onder u vandaag pertinente vragen stellen, die kennelijk nooit eerder

Comment les statistiques de l'année 2000 ont-elles finalement été établies? Comment se fait-il que l'on entende si souvent dire que l'on ne dispose pas de données fiables? Le groupe CD&V demande dès lors une enquête de la commission d'accompagnement du Comité P à propos de la collecte et du traitement des données relatives à la criminalité.

Le **président**: Une grande quantité d'informations est disponible sur cédérom pour les membres qui le souhaitent. Je propose d'en commander une quinzaine au ministère. Nous pourrions en discuter plus en profondeur lors du débat relatif au plan de sécurité.

08.09 Filip De Man (VLAAMS BLOK): Il me semble également avisé d'attendre les résultats du moniteur de sécurité.

Le Moniteur de sécurité fournit un bon aperçu de ce qui est exactement proposé. Alors seulement vous obtenez une image claire de la criminalité totale dans notre pays.

Président: Ludwig Vandenhove

08.10 Antoine Duquesne, ministre (en français): L'attention des media ne m'est pas étrangère.

Si l'on me demande si le taux de la criminalité est trop élevé dans notre pays, je réponds affirmativement.

Il est évident que les chiffres de la criminalité sont trop élevés.

Monsieur Bourgeois, outre toutes les difficultés concernant la prise de données se pose le problème délicat de l'interprétation des chiffres. Le ministre de la Justice pourrait donner son avis, car dans cette affaire, je suis surtout un fournisseur de données et d'explications concernant la méthode.

Malgré toutes les études faites dans ce pays, on n'a encore jamais eu un guide incontestable d'interprétation des chiffres et de la méthode statistiques.

Les informations que je vous ai données aujourd'hui, dans un souci de totale transparence, m'ont été transmises par mes services. Votre comité P ne me pose aucun problème, Monsieur Van Parys. Vous y jouez un rôle éminent.

J'ai été frappé d'entendre aujourd'hui certains d'entre vous se poser des questions pertinentes,

geformuleerd werden, en dat terwijl de dingen er met de huidige evolutie precies op vooruitgaan. Van de hier opgeworpen problemen deden sommige zich al voor toen u minister van Justitie was, mijnheer Van Parys. Ik ben dus blij dat er vandaag een aantal vragen gesteld worden, wat mij de gelegenheid biedt nadere informatie te verstrekken.

Sinds 1994 verzamelen de politiediensten mee informatie voor het uitwerken van de criminaliteitsstatistieken van de politie, d.i. hetgeen vóór de politiehervorming bekend stond als de geïntegreerde politieke criminaliteitsstatistieken.

Deze statistieken slaan op de misdrijven en wanbedrijven uit het Strafwetboek, de inbreuken op sommige bijzondere wetten, de overtredingen die in geval van herhaling tot een correctionele straf kunnen leiden, en sommige feiten die geen inbreuk zijn en waarvoor een proces-verbaal aan het parket moet worden overgezonden. De verkeersovertredingen worden daarentegen niet opgenomen.

De registratie gebeurt op basis van de eerste processen-verbaal die aan het parket zijn overgedragen.

Overigens schrijft de wet op het politieambt de inrichting van een nationale algemene databank met een operationele en statistische finaliteit voor. Ondertussen had ik met een rondzendbrief van 4 oktober 2000 beslist het ISLP computersysteem voor de politiezones aan te houden. Het FIDIS systeem moest voor de diensten van de federale politie ontwikkeld worden. Die systemen zijn bedoeld om de oude registratiesoftware en de manuele registratie van de data te vervangen.

Ondertussen blijven er nog een aantal informatiesystemen bestaan om de statistische databank te voeden. Naast de federale statistische databank worden in de politiediensten nog heel wat lokale databanken gebruikt.

Vanaf 2003 zal een eenvormig informatiesysteem het mogelijk maken de productie en het geregeld gebruik van de statistische data te verbeteren in het kader van de inrichting van de nationale algemene databank.

Het gebruik van de nationale algemene databank koppelen aan de verplichting gegevens te verstrekken aan die databank heeft nog een aantal voordelen, maar de betrouwbaarheid is wel

qui n'ont apparemment jamais été posées jusqu'à présent alors que l'évolution actuelle améliore les choses. Un certain nombre de problèmes, qui ont été évoqués, monsieur Van Parys, existait déjà lorsque vous étiez ministre de la Justice. Je me réjouis donc que l'on pose aujourd'hui un certain nombre de questions qui vont me permettre d'apporter des précisions.

Depuis 1994, les services de police participent à la collecte des données servant à l'élaboration des statistiques policières de criminalité appelées, avant la réforme des polices, statistiques policières intégrées de criminalité.

Ces statistiques portent sur les crimes et délits du Code pénal ainsi que sur les infractions à certaines lois spéciales, les contraventions qui peuvent, en cas de récidives, donner lieu à une peine correctionnelle et certains faits non infractionnels pour lesquels un procès verbal doit être transmis au parquet. En revanche, les infractions en matière de circulation routière n'y sont pas.

L'enregistrement se fait sur la base des procès-verbaux initiaux transmis au parquet.

Par ailleurs, la loi sur la fonction de police prescrit la mise en œuvre d'une banque de données générale nationale à finalité opérationnelle et statistique. J'avais entre-temps décidé par une circulaire du 4 octobre 2000 de retenir le système informatique ISLP pour les zones de police. Le système FIDIS devait être développé pour les services de la police fédérale. Ces systèmes ont pour but de remplacer les anciens logiciels d'enregistrement ainsi que l'enregistrement manuel des données.

Entre-temps, plusieurs systèmes d'information subsistent encore pour alimenter la banque de données statistiques. Outre la banque de données statistiques fédérale, un ensemble de banques de données locales sont toujours utilisées dans les services de police.

A partir de 2003, un système d'information uniforme, dans le cadre de la mise en œuvre de la banque de données générale nationale, permettra d'améliorer la production et l'exploitation des données statistiques.

Coupler l'utilisation de la banque de données nationales générales à l'obligation d'alimenter cette banque de données présentera encore un certain nombre d'avantages, mais la fiabilité de ce système

afhankelijk van de manier waarop de politiediensten gegevens zullen overmaken.

Het is trouwens niet uitgesloten dat de statistieken in de toekomst in twee fasen zullen worden gepubliceerd, op het ogenblik waarop de gegevens worden verzameld en op een later ogenblik. Die werkmethode zal een stimulans zijn om juiste en volledige gegevens over te maken.

De uitrusting met ISLP-servers, die in 2001 een aanvang nam, zal ongeveer rond zijn in 2002. Om infrastructuurredenen zullen vijf politiezones pas in 2003 kunnen worden uitgerust.

Op 1 oktober 2002 waren er 102 zones die het ISPL-systeem daadwerkelijk gebruikten en bedoeling is tegen begin 2003 tot een volledige ingebruikname te komen, met uitzondering dan van de vijf zones waarover ik het had. Er zijn 111 zones die gegevens bezorgen aan de centrale databank. De andere worden in dat verband tijdelijk ondersteund door de arrondissementele informatiekruispunten. Verder doel is tegen begin 2003 te komen tot een rechtstreekse bevoorrading van de centrale gegevensbank, ook hier met uitzondering van de vijf zones.

Wat de federale politiediensten betreft, gebeurt de bevoorrading van de centrale databank nog steeds via de bestaande toepassingen.

Deze toepassingen zullen op middellange termijn door de toepassing C10 worden vervangen.

Ten slotte is de programmatie van de nieuwe informatiestroom naar de centrale databank aan de gang. Er worden dwingende richtlijnen verspreid. Het beheer van de informatiestromen werd in de zones georganiseerd waarbij een functieprofiel werd opgesteld. Het personeel belast met deze opdracht krijgt een specifieke opleiding.

Er werden acht informatievergaderingen georganiseerd om de verantwoordelijke politiemensen van dit systeem op de hoogte te brengen. De gerechtelijke en bestuurlijke autoriteiten werden op die vergaderingen uitgenodigd.

Een werkvergadering werd in elk gerechtelijk arrondissement georganiseerd.

Naast die vergaderingen werd een informatiesysteem tot stand gebracht dat de arrondissementele informatiekruispunten en de directie van de nationale databank behelst.

dépend de la manière dont les services de police l'alimenteront.

Il n'est par ailleurs pas exclu qu'à l'avenir, des statistiques soient publiées en deux temps, pendant la période suivant la collecte et à un moment ultérieur. Cette méthode de travail sera un stimulant à fournir des données correctes et complètes.

L'installation des serveurs ISLP qui a débuté en 2001 sera pratiquement achevée en 2002. Seules cinq zones devront attendre 2003 pour être équipées, pour des raisons d'infrastructure.

102 zones utilisent effectivement le système ISLP au 1^{er} octobre 2002, et le but est d'arriver à une utilisation totale pour le début de l'année 2003, à l'exception des cinq zones sus-mentionnées. 111 zones alimentent la banque de données centrale. Les autres reçoivent pour ce faire l'appui temporaire des carrefours d'informations d'arrondissements. Le but est également de parvenir à une alimentation directe de la banque de données centrale d'ici début 2003, toujours à l'exception des cinq mêmes zones.

En ce qui concerne les services de la police fédérale, l'alimentation de la banque de données centrale est toujours réalisée par les applications existantes.

Celles-ci seront remplacées à court terme par l'application C10.

Enfin, la programmation du nouveau flux d'informations vers la banque de données centrale est en cours. Des directives contraignantes sont diffusées. La gestion des flux d'informations a été organisée dans les zones avec définition d'un profil de fonction. Le personnel chargé de cette tâche reçoit une formation spécifique.

Pour informer les responsables policiers, huit séances d'information ont été tenues. Les autorités judiciaires et administratives ont été invitées à y participer.

Une réunion de travail a été organisée dans chaque arrondissement judiciaire.

Outre ces séances, un système d'aide à l'information impliquant les carrefours d'information d'arrondissement et la direction de la banque de données nationales a été mis en place.

Gedurende de overgangperiode werd een regeling getroffen om zo veel mogelijk informatie aan de statistische databank te bezorgen.

Deze gegevens schetsen dus een beeld van de situatie op 1 juli 2002, met veel meer nauwkeurigheid dan vroeger. De gegevensbehandeling gebeurde vervolgens met een nieuw instrument zodat er een breuk ontstond en vergelijking met de gegevens van voor 2000 moeilijk wordt. Het controlesysteem dat tijdens de jongste maanden werd toegepast is meer betrouwbaar. Leemtes werden vastgesteld in een aantal gemeentes. Er bestaat op dat stuk thans een bindende verplichting. De resultaten voor 487 gemeentes kunnen als betrouwbaar worden beschouwd. Voor de overige 102 zal een bijkomende verificatie op zeer korte termijn aan de korpschefs worden gevraagd. De op de webstek van het NIS te vinden cijfers zijn geen geactualiseerde gegevens.

Wat de nieuwe praktijken inzake vereenvoudigde of beknopte processen-verbaal betreft, worden sommige feiten inderdaad niet opgenomen, maar de toestand is verschillend naargelang van de instructies van de lokale parketten. De ontbrekende feiten hebben bovendien geen doorslaggevende invloed op de criminaliteitsanalyse.

Wat de autonome politieafhandeling betreft, wordt het dossier trager naar de parketten overgedragen omdat het dossier volledig moet zijn op het ogenblik van de overdracht.

Er is dus zeker reden om de datum waarop de gegevens worden afgesloten uit te stellen en om die gegevens op bepaalde tijdstippen te actualiseren.

De federale politiedienst belast met het opstellen van de statistieken werd in september 2002 overgeheveld naar de directie van de federale politie bevoegd voor informatiebeheer.

Wat de statistieken betreft, werden voor 2001 tot op heden 886.695 feiten geregistreerd. Een berekening op basis van de aangepaste cijfers en waarbij de gegevens van 2001 worden vergeleken met de cijfers 2000 die werden geactualiseerd volgens dezelfde methode, wijst uit dat de geweldfeiten duidelijk een dalende tendens vertonen.

Dans la phase transitoire, un dispositif visant à obtenir une alimentation maximale de la banque de données statistiques a été mis en place.

Cet exercice constitue donc une photo de la situation au 1^{er} juillet 2002, beaucoup plus précise que ce qui se faisait jusqu'alors. Le traitement des données a ensuite été réalisé à l'aide d'un nouvel instrument et, donc, il y a rupture en ce qui concerne les comparaisons avec les données d'avant 2000. Le système de contrôle appliqué ces derniers mois est plus fiable. Des lacunes ont été constatées dans un certain nombre de communes. Une obligation contraignante existe maintenant à cet égard. Pour 487 communes, les résultats peuvent être considérés comme fiables. Pour les 102 autres, une vérification complémentaire sera demandée à très court terme aux chefs de corps. Par ailleurs, les chiffres obtenus sur le site *web* de l'INS sont des données non actualisées.

En ce qui concerne les nouvelles pratiques de procès verbaux simplifiés ou succints, certains faits ne sont en effet pas enregistrés mais la situation diffère selon les directives des parkets locaux. En outre, les faits manquants sont des faits sans influence déterminante sur l'analyse de la criminalité.

En ce qui concerne le traitement policier autonome, il y a transmission plus lente du dossier vers les parkets car le dossier doit être complet au moment de la transmission.

Il est dès lors justifié de reculer la date de clôture des données et de les actualiser périodiquement.

Enfin, le service chargé d'élaborer les statistiques au sein de la police fédérale a été transféré en septembre 2002 auprès de la direction compétente en matière de gestion de l'information de la police fédérale.

En ce qui concerne les statistiques, 886 695 faits ont été enregistrés jusqu'à présent pour l'année 2001. Les tendances fédérales calculées sur les chiffres revus et comparant les données de 2001 avec celles actualisées suivant la même méthode de 2000 nous permettent d'indiquer une tendance incontestable à la baisse des faits de violence.

Un autre exercice a également été mené sur

Voor de 487 gemeenten waar we het al over hadden maakten we ook een andere oefening. De gegevens zijn volledig en correct. De gemeenten werden gekozen op basis van twee criteria: een vermindering van de geregistreerde feiten met minder dan 15 % in vergelijking met 2000 en minstens 2000 geregistreerde feiten. De gemeenten met minder dan 200 feiten in 2000 werden vanzelf in aanmerking genomen. Bij minder dan 200 feiten zijn procentuele schommelingen immers onbeduidend. Het algemeen gemiddelde wordt daardoor trouwens niet beïnvloed.

Dat criterium sluit de gemeenten uit waarvan de betrouwbaarheid niet vaststaat. De evolutie van de gegevens werd opnieuw berekend op basis van de gegevens van de gemeenten die volledige gegevens overmaakten.

Voorzitter: Paul Tant

Wanneer we immers onvolledige gegevens van de zones extrapoleren op federaal niveau, dan is er een te grote kans op afwijkingen. Uit die oefening kunnen we besluiten dat het algemeen totaal voor die 487 gemeenten daalt met 4,54 %. Dat resultaat staat buiten kijf.

Er worden weliswaar controles uitgevoerd die tot aanpassingen van de cijfers zouden kunnen leiden maar die controles zullen zeker geen afbreuk doen aan de dalende tendens. Het cijfer van 4,54 % is onbetwistbaar.

De cijfers voor 2002 worden momenteel verzameld. Het spreekt vanzelf dat men bijzondere aandacht zal schenken aan de volledigheid en de kwaliteit van de verzamelde gegevens.

De geïntegreerde gegevens inzake criminaliteit worden slechts sinds 1994 ingezameld en werden u elk jaar ter beschikking gesteld. Een evolutie van de cijfers over de voorbije tien jaar kan dus niet worden geschetst.

De procedures voor de inzameling en de verwerking van die cijfers evolueren namelijk. Naast de verschillende datum waarop de databank wordt afgesloten, wordt ook de nomenclatuur van de overtredingen elk jaar aangepast naargelang de wetgevende evolutie. Tot slot varieert de volledigheidsgraad van de gegevens jaar in jaar uit.

Ik heb onaanvaardbare woorden gehoord gedurende de openbare vergadering. De consolidatie van de gegevens streeft naar maximale volledigheid en heeft niet tot doel de

l'ensemble des 487 communes déjà évoquées. Les informations sont complètes et sérieuses. Les communes ont été sélectionnées suivant 2 critères: une diminution des faits enregistrés inférieure à 15% par rapport à 2000 et un enregistrement d'au moins 2000 faits. Les communes qui comptaient déjà moins de 200 faits en 2000 ont toutefois été reprises d'office. En effet, en deçà de 200 faits, les fluctuations exprimées en pourcentages ne sont pas significatives. En outre, cela ne remet pas cause la moyenne générale.

Ce choix prédéterminé exclut les communes pour lesquelles des doutes de fiabilité subsistent.

L'évolution des données a ainsi été recalculée sur base des chiffres des communes qui répondent aux critères d'exhaustivité auxquels je viens de faire allusion.

Président : Paul Tant

Une extrapolation au niveau fédéral sur des données incomplètement fournies par les zones présenterait un risque trop élevé de biaiser les résultats. Les résultats de cette démarche établissent que les totaux généraux pour ces 487 communes indiquent une tendance à la baisse de 4,54%. Cela est tout à fait incontestable.

On procède à des vérifications qui pourraient amener à des adaptations de chiffres mais certainement pas à remettre en cause la tendance à la baisse. Le chiffre de 4,54% est, lui, incontestable.

Les données de 2002 sont actuellement en cours de collecte. Il va de soi qu'une attention particulière sera portée à l'exhaustivité et à la qualité des données collectées.

Les données de criminalité intégrées ne sont collectées que depuis juillet 1994 et ont été mises à votre disposition chaque année. Fournir une évolution sur les dix dernières années n'est donc pas possible.

En effet, les procédures de collecte et de traitement de ces chiffres sont en cours d'évolution. C'est ainsi notamment, outre la date de clôture différente de la banque de données, que la nomenclature des infractions est modifiée chaque année en fonction de l'évolution législative. Enfin, le taux d'exhaustivité des données varie d'année en année.

J'ai entendu des mots insupportables lors de la séance publique. La consolidation est une recherche de la plus grande exhaustivité et non

cijfers te vervalsen. Deze consolidatie werd door zeer ernstige mensen gerealiseerd, niet door mij.

Over het verbaliseringsbeleid inzake drugs kan de minister van Justitie u meer aanwijzingen geven dan ik.

Uiteraard baren de drugshandel, het drugsbezit en het drugsgebruik in de megadancings in het grensgebied mij zorgen.

De gegevens voor de veiligheidsmonitor 2002 zijn binnen. Het ruwe cijfermateriaal werd bezorgd aan de gemeenten, die hun deelname aan die enquête op eigen initiatief zelf hebben gefinancierd. De eerste tabellen met resultaten worden momenteel opgesteld.

De veiligheidsmonitor is een bevolkingsonderzoek op basis van een telefonische enquête, die in 1997 voor het eerst werd uitgevoerd. Er wordt gewerkt met een gerandomiseerde steekproef. Het gaat om een vrij omvangrijk onderzoek met een honderdtal vragen, en het is dan ook onmogelijk om in dit korte bestek de vorige resultaten allemaal toe te lichten, maar u kan de resultaten per jaar of andere informatie verkrijgen via een schriftelijk verzoek aan de Directie van de geïntegreerde werking van de Federale Politie, Koningsstraat 47, 1000 Brussel.

Bovendien heeft men u gisteren een CD-ROM bezorgd.

Wat de gebruikmaking van de gegevens betreft, hebben twee universiteiten in 2001 bijvoorbeeld een over één jaar lopend onderzoek opgestart over geweld. Die onderzoeksresultaten hebben tot doel de vragen over dat thema binnen het bedrijf zelf verder te helpen verfijnen.

Er worden afzonderlijke steekproeven gebruikt voor de federale monitor en voor de lokale monitoren. De federale steekproef bestaat uit een groot aantal respondenten die uitsluitend in dat verband bevraagd worden, plus een aantal respondenten uit lokale steekproeven.

De enquête omvat vragen over het gezin en de respondent zelf. De binnen elk gezin uitgekozen respondent moet dus bruikbare informatie kunnen verschaffen over zijn gezin en over hemzelf. Er worden alleen mensen van 15 jaar en ouder bevraagd, en voor het gesprek moet de enquêteur zich wenden tot de persoon boven de 15 jaar die het eerste jarig is.

d'une manipulation des chiffres. Ce sont des gens tout à fait sérieux qui l'ont réalisée, pas moi.

En ce qui concerne la verbalisation en matière de stupéfiants, le ministre de la Justice pourrait vous donner plus d'indications que moi.

Dans les méga-dancings de la zone frontalière, je suis évidemment inquiet d'un certain nombre de trafics, de détention et de consommation de drogues.

Les données du moniteur de la sécurité 2002 ont été collectées. Les chiffres bruts ont été communiqués aux communes, qui ont financé de leur propre initiative leur participation à cette enquête. Les premiers tableaux de résultats sont en cours de production.

Le moniteur de sécurité est une enquête téléphonique réalisée auprès de la population depuis 1997. L'échantillon est sélectionné de manière aléatoire. Etant une recherche relativement importante qui comporte une centaine de questions, il est impossible d'en faire ici le compte-rendu des résultats précédents, mais vous pouvez vous procurer les résultats par année ou toute autre information via une demande écrite à la direction du fonctionnement policier intégré de la police fédérale, rue Royale, 47, 1000 Bruxelles.

De plus, on vous a remis hier un CD-rom.

Quant à l'exploitation des données, en 2001 par exemple, une recherche d'un an sur la violence a été entamée par deux universités. Elle permettra d'affiner les questions relatives à ce thème au sein même de l'entreprise.

Des échantillons distincts sont tirés pour le moniteur fédéral et pour les moniteurs locaux. L'échantillon fédéral est composé d'un grand nombre de répondants qui lui sont réservés et complétés par des répondants issus des échantillons locaux.

L'enquête comprend des questions sur le ménage et sur l'interviewé. Il faut donc que le répondant choisi au sein de chaque ménage puisse donner des informations valables sur le ménage et sur lui-même. Seuls les interlocuteurs de 15 ans et plus sont interrogés, et l'entretien doit être mené avec la personne de plus de 15 ans qui fêtera la première son anniversaire.

Het aselechte gedeelte van de steekproef met telefoonadressen en de keuze van de persoon die als eerste zijn verjaardag viert moeten een optimale representativiteit van de steekproef op het vlak van de gezinnen en de personen garanderen. Statistici zijn van mening dat de steekproeven aan de vereisten beantwoorden.

Het aantal respondenten is in de loop der jaren geëvolueerd na een aantal veranderingen in verband met de methodologie van de enquête. De enquête omvat ruim honderd vragen, opgedeeld in verscheidene modules. Daar komen nog een aantal vragen bij over de persoonlijke kenmerken van de individuen. Het is geen globale statistiek, het gaat veeleer om beschouwingen over het onveiligheidsgevoel dat soms bij de mensen leeft.

De zes modules in kwestie zijn : de problemen van de wijk, het onveiligheidsgevoel, het proces waarbij mensen slachtoffers worden, de persoonsbeschrijving en de aangifte van misdrijven, en ten slotte een beoordeling van de werking van de politie.

Zo, hiermee heb ik u alle informatie bezorgd die ik had, en alle nodige, precieze uitleg gegeven. Er is onmiskenbaar sprake van een daling.

08.11 Filip De Man (VLAAMS BLOK): Voor 2000 is de datastroom afgesloten op 30 mei 2001 en hebben we een definitief cijfer. Voor 2001 lopen de gegevens nog volop binnen. De premier heeft dus gelogen toen hij pochte met een vermindering van 8 procent. Minister Duquesne geeft toe dat de daling lager zal zijn. Hij spreekt me niet tegen wanneer ik zeg dat een aantal PVR's niet worden doorgegeven. Wat is nog de aangiftebereidheid? Voor een volledig antwoord moet ook met die twee elementen rekening worden gehouden.

08.12 Minister Antoine Duquesne (Frans) : Zijn er mensen die geen klacht indienen ?

08.13 Filip De Man (VLAAMS BLOK): Ja natuurlijk. Het staat ook in de veiligheidsmonitor 2000, een volgens de minister wetenschappelijk verantwoorde bevraging.

08.14 Minister Antoine Duquesne (Frans): Voor sommige inbreuken aarzelen sommige mensen weliswaar om een klacht in te dienen. Op andere vlakken daarentegen doen ze dat veel

La section aléatoire des adresses téléphonique et le choix de la personne qui sera la première à fêter son anniversaire permettent d'atteindre une représentativité optimale au niveau des ménages et des personnes. Les statisticiens estiment que les échantillons retenus sont satisfaisants.

Le nombre de répondants a évolué au cours des années suite à des changements liés à la méthodologie de l'enquête. Cette enquête comporte plus d'une centaine de questions réparties en plusieurs modules auxquelles il faut rajouter les questions concernant les caractéristiques personnelles des individus. Il ne s'agit pas d'une statistique globale mais plutôt d'une réflexion menée sur le sentiment d'insécurité qui peut exister chez les gens.

Les modules sont les problèmes de quartier, le sentiment d'insécurité, la victimisation, le signalement et la déclaration des délits ainsi qu'une appréciation du fonctionnement policier.

Je vous ai donné tout ce que j'avais et toutes les explications précises qui convenaient. La tendance à la baisse est certaine.

08.11 Filip De Man (VLAAMS BLOK): Pour l'année 2000, le flux de données a été clôturé au 30 mai 2001 et nous disposons d'un chiffre définitif. Pour 2001, les données sont toujours en train d'affluer. Le premier ministre a donc menti lorsqu'il s'est targué d'une réduction de 8 pour cent. Le ministre Duquesne admet que la baisse sera plus faible. Il ne me contredit pas lorsque je dis qu'un certain nombre de procès verbaux simplifiés n'a pas été transmis. Quelle est l'ampleur de la réticence à porter plainte? Pour pouvoir fournir une réponse complète, il faut également prendre ces deux éléments en considération.

08.12 Antoine Duquesne , ministre (en français) : Avez-vous connaissance de personnes qui ne portent pas plainte ?

08.13 Filip De Man (VLAAMS BLOK): Evidemment. Cela figure également dans le Moniteur de sécurité de l'année 2000, qui, selon le ministre, est une enquête scientifiquement fondée.

08.14 Antoine Duquesne , ministre (en français) : Il est vrai que, pour certains types d'infractions, certains hésitent à porter plainte. Par contre, dans d'autres domaines, ils le font beaucoup plus

gemakkelijker.

08.15 Filip De Man (VLAAMS BLOK): Op het vlak van de aangiftebereidheid kan de minister alleen maar gissen.

08.16 Geert Bourgeois (VU&ID): Voor het verleden zijn er geen betrouwbare cijfers. Ik hoop dat de minister er inderdaad in slaagt om een transparant, uniform en betrouwbaar systeem op punt te stellen. Hij zegt dat er een dalende tendens is, maar wij moeten ons baseren op zaken die niet voor 100 procent betrouwbaar zijn.

Het hangt volgens de minister van parket tot parket af.

08.17 Minister Antoine Duquesne (Frans): Ik had het over bepaalde zaken. Ik sprak niet in het algemeen.

08.18 Geert Bourgeois (VU&ID): Voor 2003 is er nood aan geüniformiseerde cijfers en dus aan een uniforme gegevensgaring.

In Nederland komt men op basis van een jaarlijkse enquête tot verbijsterende cijfers. Veel mensen doen zelfs de moeite niet meer om een fiets- of autoradiodiefstal aan te geven. De politie raadt zelfs af om aangifte te doen, waardoor de mensen helemaal gedemotiveerd raken. Bij ons is dat niet anders. Zo een enquête, mits doordacht uigevoerd, kan een representatief beeld geven van de werkelijkheid en van de tendensen.

Naast de eigenlijke misdaadcijfers en de aangiftecijfers zijn er ook de cijfers over de ophelderingsgraad. De Nederlandse politie beschikt op dit moment reeds over ophelderingscijfers voor 2001. Pas als wij hierover ook beschikken, is er mogelijkheid tot een uitgebreid debat.

08.19 Minister Antoine Duquesne (Nederlands): Mijn diensten zullen deze suggesties onderzoeken.

08.20 Tony Van Parys (CD&V): De premier heeft vorige week nogal lichtzinnig met optimistische cijfers gezwaaid. Het blijkt nu immers dat deze cijfers tot stand zijn gekomen in een overgangperiode zonder centrale gegevensbank. Pas vanaf 2003 start er een doorzichtig en performant systeem.

volontiers.

08.15 Filip De Man (VLAAMS BLOK): En ce qui concerne la volonté de faire une déclaration, le ministre ne peut faire que des supputations.

08.16 Geert Bourgeois (VU&ID): Pour le passé, il n'existe pas de chiffres fiables. J'espère que le ministre parviendra effectivement à mettre sur pied un système transparent, uniforme et fiable. Il déclare que la tendance est à la baisse mais nous devons nous baser sur des éléments qui ne sont pas fiables à 100%.

Selon le ministre, les choses varient en fonction des parquets.

08.17 Antoine Duquesne, ministre (en français): Je parlais de choses précises et non d'une manière générale.

08.18 Geert Bourgeois (VU&ID): Il faut, pour 2003, des données chiffrées uniformisées et donc un mode de collecte de données uniforme.

Aux Pays-Bas, on obtient des chiffres stupéfiants sur la base d'une étude annuelle. De nombreuses personnes ne se donnent même plus la peine de déclarer à la police un vol de vélo ou d'autoradio. La police déconseille même de porter plainte, ce qui suscite la démotivation totale de la population. La situation que nous connaissons n'est pas différente. Une étude de ce genre, si elle est menée efficacement, permettrait de dresser un tableau représentatif de la réalité et des tendances.

Outre les chiffres relatifs à la criminalité proprement dite et les déclarations, il y a également les chiffres indiquant le taux d'élucidation. La police néerlandaise dispose dès à présent des chiffres concernant l'élucidation pour l'année 2001. Ce n'est que lorsque nous disposerons, nous aussi, de ces chiffres que nous pourrons mener un large débat.

08.19 Antoine Duquesne, ministre (en néerlandais): Mes services examineront cette suggestion.

08.20 Tony Van Parys (CD&V): La semaine dernière, le premier ministre a brandi, un peu à la légère, des chiffres optimistes. En effet, il apparaît aujourd'hui que ces chiffres remontent à une période de transition au cours de laquelle il n'y avait pas de banque de données centrale. Un système transparent et performant ne verra le jour qu'à partir de 2003.

Voorts heb ik uit het antwoord van minister Duquesne begrepen dat de cijfers sinds 2000 ook bewerkt worden. Volgens de minister zijn de stijgende cijfers te wijten aan de grotere precisie en betrouwbaarheid van de cijfers. Andere bronnen spreken dit tegen en zeggen dat ze juist minder betrouwbaar zijn dan toen ze door de ASPD verzameld werden. Daarover moet duidelijkheid komen. Ik wens dan ook een onafhankelijk onderzoek door het Comité P om na te gaan of wel iedereen bij de APSD even plichtsbewust bezig was met de statistieken. Wat is de toegevoegde waarde van de omschakeling van het ene systeem naar het andere? De minister steunt dit verzoek, wat me verheugt. Alleen zo kunnen we met kennis van zaken over de cijfers en de interpretatie oordelen.

Ik stel vast dat de dienst in september ook gerelokaliseerd is. Wat is de reden daarvoor?

De cijfers van het NIS blijken ook niet geactualiseerd te zijn. Wanneer heeft het NIS de cijfers betreffende de criminele feiten van 2000 van de federale politie precies ontvangen?

08.21 Minister **Antoine Duquesne** (*Frans*): Een deugdzaam man is ten onrechte bang, mijnheer Van Parys. Ik heb veel meer vertrouwen in de cijfers en de analyses van mijn diensten dan in de uwe. Wat de vestigingsplaats betreft, is het maar normaal dat die dienst in de buurt van de algemene databank komt te liggen, omdat de informatie via die databank zal passeren.

08.22 **Tony Van Parys** (CD&V): De cijfers werden dus pas enkele weken geleden doorgegeven? Dat is genoteerd.

Moties

Tot besluit van deze bespreking werden volgende moties ingediend.

Een eerste motie van aanbeveling werd ingediend door de heer Geert Bourgeois en luidt als volgt:

“De Kamer,
gehoord de interpellaties van de heren Filip De Man, Geert Bourgeois en Tony Van Parys
en het antwoord van de minister van Binnenlandse Zaken,
beveelt de regering aan

1. zo vlug mogelijk een transparant en betrouwbaar registratiesysteem van de gemelde en geverbaliseerde misdrijven op punt te stellen;
2. de veiligheidsmonitor 2001 en het nieuwe nationaal veiligheidsplan binnen zeer korte tijd aan de Kamer te bezorgen en op dat moment te

Par ailleurs, je déduis de la réponse du ministre Duquesne que les données ont également été manipulées depuis 2000. Aux dires du ministre, les hausses constatées sont dues à la précision accrue et à la fiabilité des chiffres. D'autres sources contredisent ces affirmations et induisent au contraire que les statistiques sont moins fiables que lorsqu'elles étaient collectées par le SGAP. Il faut faire la lumière sur ce point. Je souhaite dès lors que le comité P mène une enquête indépendante pour vérifier si tous les membres du SGAP ont réalisé les statistiques avec la même assiduité. Que gagne-t-on à passer d'un système à un autre? Le ministre appuie cette requête et je m'en félicite. C'est la seule manière pour nous d'évaluer et d'interpréter les chiffres en connaissance de cause.

Je constate également que le service a été relocalisé en septembre. Pourquoi ce changement?

Les données de l'INS ne semblent pas actualisées, elles non plus. Quand l'INS a-t-il reçu de la police fédérale les chiffres relatifs à la criminalité pour 2000?

08.21 **Antoine Duquesne**, ministre (*en français*): L'homme vertueux n'a pas raison d'avoir peur, Monsieur Van Parys. Je suis nettement plus confiant dans les chiffres et les analyses provenant de mes services que dans les vôtres. Concernant la localisation, il est normal de rapprocher ce service de la banque des données générales puisque c'est par elle que l'information va transiter.

08.22 **Tony Van Parys** (CD&V): Les chiffres n'ont donc été communiqués qu'il y a quelques semaines? Dont acte.

Motions

En conclusion de cette discussion les motions suivantes ont été déposées.

Une première motion de recommandation a été déposée par MM. Geert Bourgeois et est libellée comme suit:

“La Chambre,
ayant entendu les interpellations de MM. Filip De Man, Geert Bourgeois et Tony Van Parys
et la réponse du ministre de l'Intérieur,
recommande au gouvernement

1. de mettre au point, dans les meilleurs délais, un système transparent et fiable d'enregistrement des délits ayant fait l'objet d'une plainte ou d'un procès-verbal;
2. de communiquer très rapidement à la Chambre le moniteur de sécurité 2001 et de répondre à cette

antwoorden op alle vragen van de Kamer over de evolutie van de criminaliteitscijfers."

Een tweede motie van aanbeveling werd ingediend door de heren Filip De Man en Guido Tastenhoye en luidt als volgt:

"De Kamer, gehoord de interpellaties van de heren Filip De Man, Geert Bourgeois en Tony Van Parys en het antwoord van de minister van Binnenlandse Zaken, dringt er bij de regering op aan om duidelijkheid te geven over het "dark" en het "grey number" inzake criminaliteit zodat de bevolking een juist beeld krijgt van de omvang van het probleem."

Een eenvoudige motie werd ingediend door mevrouw Liliane De Cock en de heren Jan Eeman, André Frédéric, Patrick Lanssens en Ludwig Vandehove.

Over de moties zal later worden gestemd.

De bespreking is gesloten.

09 Vraag van de heer Jo Van Eetvelt aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de onvoldoende brandveiligheid in winkelcentra" (nr. 8574)

09.01 Jozef Van Eetvelt (CD&V): Bij een onderzoek van Test-Aankoop bleek de bijzonder slechte staat van de brandveiligheid van onze winkelcentra.

Heeft de minister een voorstel klaar betreffende de modernisering van de wetgeving op de brandveiligheid? Wanneer mogen de brandweerdiensten richtlijnen verwachten inzake het uitvoeren van risicoanalyses? Is de minister bereid om bij de volgende begrotingsbesprekingen meer middelen te eisen voor de brandveiligheid? Vindt de minister ook dat de brandweerdiensten de grote winkelcentra jaarlijks verplicht moeten controleren?

09.02 Minister Antoine Duquesne (Nederlands): De brandveiligheid in de gebouwen wordt geregeld bij de wet van 30 juli 1979. Het koninklijk besluit van 7 juli 1994 ter uitvoering van die wet, stelt de basisnormen vast waaraan die nieuwe gebouwen dienen te voldoen.

De brandveiligheid in het algemeen wordt geregeld op grond van artikel 135, § 2 van de nieuwe

occasion à l'ensemble des questions posées par les membres de la Chambre à propos de l'évolution des chiffres en matière de criminalité."

Une deuxième motion de recommandation a été déposée par MM. Filip De Man et Guido Tastenhoye et est libellée comme suit:

"La Chambre, ayant entendu les interpellations de MM. Filip De Man, Geert Bourgeois et Tony Van Parys et la réponse du ministre de l'Intérieur, insiste auprès du gouvernement pour qu'il clarifie la situation en ce qui concerne le «dark number» et le «grey number» relatif à la criminalité, pour que la population puisse se faire une image précise de l'ampleur du problème."

Une motion pure et simple a été déposée par Mme Liliane De Cock et MM. Jan Eeman, André Frédéric, Patrick Lanssens et Ludwig Vandehove.

Le vote sur les motions aura lieu ultérieurement.

La discussion est close.

09 Question de M. Jo Van Eetvelt au ministre de l'Intérieur sur "le niveau insuffisant de sécurité contre l'incendie dans les centres commerciaux" (n° 8574)

09.01 Jozef Van Eetvelt (CD&V): Une enquête de Test-Achats a révélé l'insuffisance de la sécurité contre l'incendie des centres commerciaux belges.

Le ministre a-t-il élaboré une proposition en vue de moderniser la législation en matière de sécurité contre l'incendie ? Quand les services d'incendie recevront-ils des directives concernant la réalisation d'analyses des risques ? Le ministre est-il disposé à réclamer plus de moyens pour la sécurité incendie lors des prochaines discussions relatives au budget ? Le ministre estime-t-il également que les services d'incendie devraient obligatoirement contrôler les grands centres commerciaux chaque année ?

09.02 Antoine Duquesne, ministre (en néerlandais): La protection contre les incendies dans les bâtiments est régie par la loi du 30 juillet 1979. L'arrêté royal du 7 juillet 1994 portant exécution de cette loi, fixe les normes de base auxquelles les nouveaux bâtiments doivent répondre.

En ce qui concerne la protection contre les

gemeentewet. Mijn diensten bereiden momenteel een ontwerp-koninklijk besluit voor teneinde de huidige regelgeving te verbeteren.

In vijf hulpzones werd een proefproject "risico-analyse" opgestart. Dank zij de conclusies die daaruit zullen worden getrokken zal de huidige organisatie van de brandweer beter kunnen worden geëvalueerd en zal kunnen worden nagegaan hoe eventuele mankementen kunnen worden opgelost. Die analyse zal uiteraard door alle brandweerdiensten geschieden. Een en ander zal in een circulaire worden geregeld.

De organisatie van de veiligheid in de gemeenten en de inzet van materiële en personele middelen op dat gebied vallen onder de bevoegdheid van de gemeenten, die ook voor de financiering moeten instaan. De kosten lopen almaar hoger op, maar ik denk niet dat de enige oplossing erin bestaat de Rijkssubsidies op te trekken. Ook de organisatie zelf van die diensten is volgens mij aan herziening toe. De invoering van hulpzones is een eerste stap in die richting. Mijn departement trekt elk jaar 11 miljoen 155 duizend euro uit voor de aankoop van gesubsidieerd materiaal voor de brandweerdiensten. Vanaf 2003 zal dat bedrag tot 11 miljoen 782 duizend euro worden opgetrokken.

De basisnormen voor de constructie van gebouwen dienen niet aan een periodieke controle te worden onderworpen. Dat geldt echter wel voor de elektrische installaties.

Wat meer in het algemeen de veiligheidsmaatregelen in winkelcentra betreft, zijn de burgemeesters bevoegd voor de uitvoering. Mijn diensten bereiden een circulaire voor waarin wordt herinnerd aan de bevoegdheden van de burgemeesters inzake brandpreventie.

09.03 Jozef Van Eetvelt (CD&V): Mij dunkt dat de controle bij zo'n grote risico's georganiseerd zou moeten worden door andere diensten dan die van de gemeente.

09.04 Minister Antoine Duquesne (Frans) : Een aantal dingen hoeven niet gecontroleerd te worden, omdat ze deel uitmaken van de constructie zelf. Voor de controles van de elektrische installaties staan de inspectiediensten van Tewerkstelling en Arbeid in. Ten slotte heb ik gewezen op de algemene verplichtingen van de burgemeesters inzake de controle op het stuk van de brandpreventie.

Het incident is gesloten.

incendies en général, celle-ci est réglée sur la base de l'article 135, § 2 de la nouvelle loi communale. Mes services préparent un projet d'arrêté royal visant à améliorer la réglementation actuelle.

Un projet pilote concernant l'analyse des risques vient de démarrer dans cinq zones de secours. Les conclusions qui seront tirées de cette analyse permettront de mieux évaluer l'actuelle organisation des services d'incendie et d'envisager les moyens de remédier aux problèmes éventuels. Cette analyse devra être effectuée par tous les services d'incendie. Une circulaire sera élaborée à ce sujet.

L'organisation de la sécurité dans les communes et la mise en œuvre des moyens matériels et humains relève des communes, qui doivent également assurer le financement. Ce coût devient de plus en plus difficilement supportable, mais je ne pense pas que le seul remède consiste à augmenter les subsides de l'Etat. J'estime que l'organisation même de ces services devrait également être reconsidérée. La création des zones de secours est un premier pas dans cette direction. Chaque année, mon département consacre 11 millions 155 mille euros à l'achat de matériel subsidié pour les services d'incendie. A partir de 2003, ce montant passera à 11 millions 782 mille euros.

Les normes de base pour la construction de bâtiments ne doivent pas faire l'objet d'un contrôle périodique. Il en va autrement pour les installations électriques.

En ce qui concerne plus généralement les mesures de sécurité dans les centres commerciaux, il appartient aux bourgmestres d'en assurer l'exécution. Mes services préparent actuellement une circulaire rappelant aux bourgmestres leurs compétences en matière de prévention incendie.

09.03 Jozef Van Eetvelt (CD&V) : J'estime que pour des risques aussi importants, il serait préférable que le contrôle soit organisé par d'autres services que ceux de la commune.

09.04 Antoine Duquesne ministre (en français): Un certain nombre de choses ne sont pas sujettes à contrôle puisqu'elles font partie de la construction elle-même. Deuxièmement, en matière de contrôles électriques, ce sont les services de l'inspection de l'emploi et du travail qui doivent y procéder. Enfin, j'ai rappelé les obligations générales des bourgmestres dans le contrôle de la prévention incendie.

L'incident est clos.

10 Vraag van mevrouw Liliane De Cock aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de achterstand in de afhandeling van dossiers in het kader van het rampenfonds" (nr. 8576)

10.01 Liliane De Cock (AGALEV-ECOLO): Burgers uit Oost-Vlaanderen melden dat hun schadedossiers over natuurrampen met veel vertraging worden behandeld. De gouverneur zou dat ook al bij de minister aangekaart hebben. Klopt het dat de vertraging te wijten zou zijn aan de onderbezetting van de dienst, aan een tekort aan experts wegens te lage vergoeding en aan het feit dat er geen ambtenaren zijn die zich er volledig kunnen aan wijden?

Zijn er ook in de andere provincies vertragingen? Wat heeft de minister ondernomen om de dossiers sneller afgehandeld te krijgen?

10.02 Minister **Antoine Duquesne** (*Nederlands*): In 1999 werd de provincie Oost-Vlaanderen enkel geteisterd door de overvloedige regens van 24 tot 27 september. De erkenning van deze regens als algemene ramp werd in het *Staatsblad* gepubliceerd op 19 juli 2000. De slachtoffers hadden dus tot 31 oktober 2000 de tijd om een schadeclaim in te dienen.

10.03 Minister **Antoine Duquesne** (*Frans*): De provinciale dienst in kwestie heeft meegedeeld dat er 650 aanvragen werden ingediend. Eind september 2002 was in 92 % van de gevallen een beslissing genomen.

Op dit ogenblik werken vier administratieve medewerkers – in een tijdelijke betrekking - bij de rampencel, die per maand 160 dossiers zou moeten kunnen afhandelen. De experts staan onder leiding van een ambtenaar die voltijds werkt voor de dienst Rampen.

De gouverneur kan voor de vaststelling en de evaluatie van de schadegevallen zowel een beroep doen op experts-ambtenaren als op particuliere experts, die, voor drie prestaties van drie uur, 363 euro per dag uitbetaald kunnen krijgen, BTW inbegrepen; de verplaatsingsvergoeding komt daar bovenop.

De vergoeding van de ambtenaren voor prestaties

10 Question de Mme Liliane De Cock au ministre de l'Intérieur sur "l'arriéré dans le traitement des dossiers dans le cadre du Fonds des calamités" (n° 8576)

10.01 Liliane De Cock (AGALEV-ECOLO): Les habitants de Flandre orientale victimes de catastrophes naturelles signalent que leurs dossiers d'indemnisation sont traités avec beaucoup de retard. Le gouverneur de cette province en aurait déjà informé le ministre. Est-il exact que ce retard est dû au manque d'effectifs au sein du service compétent, au manque d'experts qui sont insuffisamment rémunérés et à l'impossibilité pour tout fonctionnaire de se consacrer intégralement au traitement de ces dossiers ?

Des retards sont-ils également constatés dans les autres provinces ? Quelles mesures le ministre a-t-il prises pour accélérer le traitement de ces dossiers ?

10.02 **Antoine Duquesne**, ministre (*en néerlandais*): En 1999, la province de Flandre orientale a uniquement été touchée par les pluies diluviennes qui se sont abattues sur le pays entre le 24 et le 27 septembre. La reconnaissance de ces pluies comme calamité publique a été publiée au Moniteur belge du 19 juillet 2000. Les victimes avaient donc la possibilité d'introduire une réclamation en dommages et intérêts jusqu'au 31 octobre 2000.

10.03 **Antoine Duquesne**, ministre (*en français*) : Le service provincial concerné m'indique que 650 demandes ont été introduites. Fin septembre 2002, 92% de celles-ci avaient fait l'objet d'une décision.

Quatre agents administratifs, -emploi temporaire-, sont actuellement affectés à la cellule des calamités, qui devrait être à même de traiter 160 dossiers par mois. La direction des experts est confiée à un fonctionnaire travaillant à temps plein pour les calamités.

Le gouverneur peut, pour la constatation et l'évaluation des dommages, faire appel aussi bien à des experts-fonctionnaires qu'à des experts privés qui peuvent, à concurrence de trois vacations de trois heures, percevoir 363 euros T.V.A.C. par jour, les frais de déplacement leur étant remboursés en sus.

L'indemnisation des fonctionnaires prestant en

buiten de gewone diensturen is bij koninklijk besluit beperkt. Er staat geen beperking op het aantal dossiers dat zij mogen behandelen. Zij hebben de mogelijkheid een cumulatieaanvraag in te dienen en op te treden als onafhankelijk expert.

Met 650 schadedossiers was Oost-Vlaanderen zeker de meest getroffen provincie in 1999. De overblijvende dossiers zijn doorgaans de moeilijkste. Er zijn overal nog dossiers in behandeling. De grootste achterstand werd wel opgetekend in de provincie Oost-Vlaanderen, gevolgd door Henegouwen, Antwerpen en Limburg.

Ik heb de Ministerraad om toelating verzocht om de provinciegouverneurs bijkomend personeel ter beschikking te stellen.

Daarnaast werden de voorwaarden om particuliere experts in te schakelen versoepeld.

Wanneer de dossiers onmiddellijk in orde zijn, dan kan de vergoeding snel worden vastgesteld. Er wordt dan onmiddellijk een provisie betaald en het saldo wordt na voorlegging van de factuur gestort.

10.04 Liliane De Cock (AGALEV-ECOLO): Het antwoord van de minister verwondert me. De reden voor de vertraging zou dus bij de gouverneur liggen. Hij moet de diensten bemannen en in de financiële middelen voorzien om de experts te betalen. Het moet toch de bedoeling zijn dat er niet te veel tijd ligt tussen de feiten en de afwikkeling van het dossier.

10.05 Minister Antoine Duquesne (Frans): Die gouverneur is een zeer ernstig man. Volgende antwoorden zijn gebaseerd op de informatie die hij me heeft bezorgd.

Ik ben heel deze problematiek nog aan het ontdekken. Voor de Copernicshervorming viel deze aangelegenheid immers onder de bevoegdheid van het ministerie van Verkeerswezen.

Het incident is gesloten.

11 Vraag van de heer Bert Schoofs aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de mogelijkheid tot aanwerving van visueel gehandicapten bij de politiediensten" (nr. 8588)

11.01 Bert Schoofs (VLAAMS BLOK): Nederlands onderzoek heeft duidelijk gemaakt dat

dehors de leurs heures normales de service est limitée par arrêté royal. Aucune limitation n'est fixée quant au nombre de dossiers qu'ils peuvent traiter. Il leur est loisible de solliciter une autorisation de cumul et d'exercer en tant qu'expert indépendant.

La Flandre orientale était, avec 650 dossiers, de loin la province la plus sinistrée en décembre 1999. Par ailleurs, les derniers dossiers sont la plupart du temps des dossiers plus délicats. Il y a encore partout des dossiers en traitement. Le plus grand retard a cependant été enregistré dans la province de la Flandre orientale, suivi par le Hainaut, Anvers et le Limbourg.

J'ai sollicité l'accord du conseil des ministres quant à la mise à disposition des gouverneurs de province de personnel administratif complémentaire.

Les conditions auxquelles les experts privés peuvent travailler ont de leur côté été assouplies.

Lorsque les dossiers sont directement en ordre, les indemnités octroyées peuvent être fixées plus rapidement, une provision est payée immédiatement et le solde est versé sur production de facture.

10.04 Liliane De Cock (AGALEV-ECOLO): Je m'étonne de la réponse du ministre. Le gouverneur serait responsable de ce retard. Il doit pourvoir ces services en personnel et prévoir les moyens financiers nécessaires pour payer les experts. Il semblerait pourtant normal que le temps écoulé entre les faits et le règlement du dossier soit aussi court que possible.

10.05 Antoine Duquesne, ministre (en français): Ce gouverneur est un homme tout à fait sérieux. Les réponses que je vais vous faire sont basées sur des informations qu'il me donne.

Je découvre un peu tous ces problèmes. Jusqu'à la mise en œuvre de Copernic, cette compétence relevait du ministère des Communications.

L'incident est clos.

11 Question de M. Bert Schoofs au ministre de l'Intérieur sur "la possibilité de recruter des malvoyants au sein des services de police" (n° 8588)

11.01 Bert Schoofs (VLAAMS BLOK): Une étude réalisée aux Pays-Bas a révélé que les malvoyants,

personen met een visuele handicap heel goed telefoons kunnen af luisteren, omdat ze een beter gehoor hebben. Om dergelijke mensen aan het werk te krijgen bij de politiediensten blijken de aanwervingvoorwaarden bij de politie een obstakel.

Is de minister bereid de voorwaarden aan te passen aan de capaciteiten van visueel gehandicapten, die in dit geval meervaliden zijn. Is de minister bereid om de wetgeving desnoods aan te passen of om in opleidingen te voorzien?

11.02 Minister **Antoine Duquesne** (*Nederlands*): Er zal een aantal visueel gehandicapten worden aangenomen bij het ministerie van Justitie om telefoons af te luisteren. Die mensen kunnen probleemloos worden ingezet, op voorwaarde dat ze aan de functievereisten voldoen. Omdat de mensen voor het ministerie zullen werken, hoeven de aanwervingvoorwaarden bij de politiediensten niet gewijzigd te worden.

11.03 **Bert Schoofs** (VLAAMS BLOK): Dat is vreemd. Volgens de minister van Justitie moesten de voorwaarden wel worden aangepast. Ik hoop dat het pingpongspelletje niet ten koste van de visueel gehandicapten zal gaan.

Het incident is gesloten.

12 **Vraag van de heer Ferdy Willems aan de minister van Binnenlandse Zaken over "het dossier Willy Holvoet" (nr. 8593)**

12.01 **Ferdy Willems** (VU&ID): Willy Holvoet is al 40 dagen in hongerstaking omdat hij naar eigen zeggen na onthullingen over de zaak-Dutroux is overgeplaatst. Van echt politiewerk is hij gedegradeerd naar bibliotheekwerk. Of het waar is, weet ik niet. Maar het stilzwijgen van de regering wekt in elk geval de indruk dat er iets aan de hand is.

Waarom en door wie is de heer Holvoet overgeplaatst? Wie draagt de politieke verantwoordelijkheid? Waarom reageerde de minister niet op eerder vragen?

12.02 Minister **Antoine Duquesne** (*Frans*): De problemen van de heer Holvoet dateren van 1992, toen hij lid was van de rijkswachtbrigade van Laken. Omdat hij zijn gerechtelijke opdrachten niet goed uitvoerde en omdat hij de goede naam van

dont l'ouïe est plus développée, sont particulièrement aptes à effectuer des écoutes téléphoniques. Il semble que les conditions de recrutement à la police empêchent d'engager ces personnes.

Le ministre envisage-t-il d'adapter les critères aux capacités des malvoyants qui sont en l'occurrence « plus » valides? Le ministre est-il, au besoin, disposé à adapter la législation ou à organiser des formations?

11.02 **Antoine Duquesne**, ministre (*en néerlandais*): Un certain nombre de malvoyants seront engagés par le ministère de la Justice pour effectuer des écoutes téléphoniques. Rien ne s'oppose à ce que ces personnes soient intégrées, pour peu qu'elles répondent aux critères de compétence spécifiques. Comme ces personnes travailleront pour le ministère, il n'est pas nécessaire de modifier les conditions de recrutement en vigueur au sein des services de police.

11.03 **Bert Schoofs** (VLAAMS BLOK): Voilà qui est curieux. Selon le ministre de la Justice, les critères devaient être modifiés. J'espère que cette partie de ping-pong ne sera pas au détriment des malvoyants.

L'incident est clos.

12 **Question de M. Ferdy Willems au ministre de l'Intérieur sur "le dossier Willy Holvoet" (n° 8593)**

12.01 **Ferdy Willems** (VU&ID): Cela fait déjà 40 jours que Willy Holvoet a entamé une grève de la faim en raison, selon ses propres dires, de sa mutation à la suite de révélations dans le dossier Dutroux. Alors qu'auparavant, il effectuait de réelles tâches policières, il aurait été relégué au rang de bibliothécaire. J'ignore si c'est exact mais le silence du gouvernement donne toutefois l'impression que quelque chose ne tourne pas rond.

Pour quelle raison M. Holvoet a-t-il été muté et qui est à l'origine de cette mutation? A qui incombe la responsabilité politique? Pourquoi le ministre n'a-t-il pas répondu aux questions qui lui ont été posées précédemment à ce sujet?

12.02 **Antoine Duquesne**, ministre (*en français*): Les problèmes de M. Holvoet datent de 1992 lorsqu'il était membre de la brigade de gendarmerie de Laeken. En raison d'une mauvaise exécution de ses tâches judiciaires et pour avoir porté atteinte au

zijn meerderen heeft aangetast, zou de betrokkene bij ordemaatregel in maart 1995 overgeplaatst worden naar het Centraal Bureau voor Opsporing. De rijkszwachtcommandant heeft deze maatregel genomen omdat de betrokkene de werksfeer verziekte. Hij werd bij ordemaatregel in oktober 1996 als bibliothecaris overgeplaatst naar het Documentatiecentrum van de rijkszwacht. Volgens de rijkszwachtcommandant was een eventuele overplaatsing naar het Centraal Bureau voor Opsporing totaal uitgesloten uit vrees dat de betrokkene de werksfeer opnieuw zou verzieken.

Tweede vraag, de beslissingen tot overplaatsing werden telkens door de rijkszwachtcommandant genomen volgens het huishoudelijk reglement van de rijkszwacht.

Derde vraag, het huishoudelijk reglement van de rijkszwacht werd op 14 maart 1994 door de toenmalige minister van Binnenlandse Zaken goedgekeurd.

Vierde vraag, de rechten van de betrokkene werden altijd gerespecteerd. Hij heeft er zelfs gebruik van gemaakt toen hij in oktober 1996 een nota heeft opgemaakt tegen het voorstel tot overplaatsing bij ordemaatregel.

Vijfde vraag, toen het eerste artikel over de betrokkene in de pers verscheen, heeft de federale politie mij verslag uitgebracht over zijn loopbaan en zijn persoonlijkheid en heeft zij de situatie op de voet gevolgd. De federale politie heeft mij achtereenvolgens vier verslagen bezorgd. Los van die verslagen, werden de volgende maatregelen genomen:

- de controlegeneesheer van de federale politie heeft de betrokkene bezocht
- hij heeft geprobeerd opnieuw contact op te nemen met de behandelende arts van de betrokkene, maar die heeft elke medewerking geweigerd
- vanaf 12 september 2002 wordt de betrokkene begeleid door het 'stress team' van de federale politie.
- een maatschappelijk assistente heeft met de betrokkene en zijn echtgenote contact gehad

De maatschappelijk assistente en mevrouw Holvoet zullen op 16 oktober 2002 een bezoek aan de betrokkene brengen. Dat is misschien al gebeurd. Ik heb hierover nog geen bericht van de betrokkene noch van zijn echtgenote ontvangen.

bon renom de ses supérieurs, l'intéressé a fait mutation par mesure d'ordre en mars 1995 pour le Bureau Central de Recherches. Le commandant de la gendarmerie a pris cette mesure vu que l'intéressé était à la base d'une mauvaise ambiance de travail. Il a fait mutation par mesure d'ordre en octobre 1996 pour le Centre de Documentation de la gendarmerie dans la fonction de bibliothécaire. Selon le commandant de la gendarmerie, une mutation éventuelle au sein du Bureau Central de Recherches était totalement exclue de peur que l'intéressé crée encore une mauvaise ambiance de travail.

Deuxième question, les décisions de mutation ont à chaque fois été prises par le commandant de la gendarmerie sur base de la réglementation prévue dans le règlement relatif aux mesures d'ordre intérieur de la gendarmerie.

Troisième question, le règlement relatif aux mesures d'ordre intérieur à la gendarmerie a été approuvé le 14 mars 1994 par le ministre de l'Intérieur de l'époque.

Quatrième question, les droits de l'intéressé ont toujours été respectés. Il en a fait usage en rédigeant un mémo en octobre 1996 contre la proposition de mutation par mesure d'ordre.

Cinquième question, lors de la parution du premier article de presse relatif à l'intéressé, la police fédérale m'a fait rapport concernant sa carrière, sa personnalité et a suivi la situation de tout près. La police fédérale m'a fait parvenir quatre rapports successifs. En dehors de ces rapports, les actions suivantes ont été prises :

- le médecin-contrôle de la police fédérale a rendu visite à l'intéressé
- il a essayé de prendre à nouveau contact avec le médecin traitant de l'intéressé, ce dernier a refusé toute collaboration.
- depuis le 12 septembre 2002, l'intéressé est suivi par le "stress team" de la police fédérale.
- une assistante sociale a eu un contact avec l'intéressé et avec son épouse.

L'assistante sociale et Madame Holvoet se rendront ce 16 octobre 2002 chez l'intéressé. C'est peut-être déjà fait. Je n'ai encore reçu aucun courrier de la part de l'intéressé ni de son épouse.

12.03 **Ferdy Willems** (VU&ID): Wat moet iemand

12.03 **Ferdy Willems** (VU&ID): Que doit

doen die ziet dat een belangrijk bestand in de zaak-Dutroux gewist wordt? Dit is de wereld op zijn kop! Ten tweede stel ik vast dat een grondige motivering van de maatregel uitblijft. Ik zal nakijken of de minister wel degelijk individuele belangstelling aan de dag legt. Het overheidsapparaat doet dat overduidelijk niet. Het gaat over een goed ambtenaar; deze afstandelijke houding is dan ook een rechtsstaat onwaardig.

12.04 Minister **Antoine Duquesne** (*Frans*) : Natuurlijk bekommer ik me om de situatie van de betrokkene.

Het incident is gesloten.

13 **Samengevoegde vragen van**

- de heer Pieter De Crem aan de minister van Binnenlandse Zaken over "het inschakelen van militair transport voor de repatriëring van uitgeprocedeerde asielzoekers" (nr. 8596)
- de heer Ferdy Willems aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de inzet van legervliegtuigen bij de repatriëring van uitgeprocedeerde asielzoekers" (nr. 8599)
- de heer Guido Tastenhoye aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de repatriëring van uitgeprocedeerde asielzoekers met militaire vliegtuigen" (nr. A079)

13.01 **Pieter De Crem** (CD&V): De regering zal uitgeprocedeerde asielzoekers met militaire vliegtuigen repatriëren. Hoeveel zal dat kosten? Bestaat er een planning van het aantal vluchten? Hoe verlopen ze?

Minister Flahaut verklaarde elk geval persoonlijk te zullen onderzoeken. Maakt dat ook deel uit van het compromis dat de Ministerraad ter zake bereikte? De minister zal naar aanleiding van geplande vluchten bijkomende informatie vragen. Welke informatie? Welke afspraken werden er gemaakt voor het geval dat een repatriëring niet met militaire toestellen kan doorgaan?

13.02 **Ferdy Willems** (VU&ID): De huidige beslissing om met militaire vliegtuigen te repatriëren is een andere dan die van 1 oktober 1999: toen was het een mogelijk initiatief, vandaag een vaststaand feit

Hoe wordt de humanitaire veiligheid van de asielzoeker gewaarborgd? Ik geef toe dat in een rechtsstaat beslissingen moeten worden uitgevoerd, maar ik ken de bevoegde diensten en

entreprendre une personne qui constate qu'un fichier important du dossier Dutroux a été effacé ? C'est le monde à l'envers ! Ensuite, je constate que la mesure n'a toujours pas été dûment motivée. Je vérifierai si le ministre se préoccupe personnellement de ce dossier. Il est clair que ce n'est pas le cas des autorités. Il s'agit d'un bon fonctionnaire ; une telle attitude distante est indigne d'un Etat de droit.

12.04 **Antoine Duquesne**, ministre (*en français*) : Je me préoccupe bien évidemment de la situation de cette personne.

L'incident est clos.

13 **Questions jointes de**

- M. Pieter De Crem au ministre de l'Intérieur sur "le recours à des moyens de transport militaires pour le rapatriement des demandeurs d'asile" (n° 8596)
- M. Ferdy Willems au ministre de l'Intérieur sur "l'utilisation d'avions militaires pour rapatrier des demandeurs d'asile déboutés" (n° 8599)
- M. Guido Tastenhoye au ministre de l'Intérieur sur "le rapatriement de demandeurs d'asile déboutés par avions militaires" (n° A079)

13.01 **Pieter De Crem** (CD&V): Le gouvernement rapatriera les demandeurs d'asile déboutés dans des avions de la force aérienne. A combien le coût de cette opération s'élèvera-t-il ? Le nombre de vols a-t-il déjà été planifié ? Comment cela se passera-t-il ?

Le ministre Flahaut a déclaré qu'il examinera chaque cas personnellement. Cela fait-il partie du compromis auquel le Conseil des ministres a abouti à ce sujet ? Le ministre demandera des informations supplémentaires pour les vols prévus. De quels renseignements s'agit-il ? Quels accords ont-ils été conclus pour le cas où le rapatriement par avion militaire ne pourrait se faire?

13.02 **Ferdy Willems** (VU&ID): La décision actuelle de procéder au rapatriement par des avions militaires diffère de celle prise le 1^{er} octobre 1999. Il s'agissait à l'époque d'une possibilité alors qu'aujourd'hui c'est un fait accompli.

Comment la sécurité humanitaire du demandeur d'asile sera-t-elle assurée ? Je reconnais que dans un Etat de droit, les décisions doivent être exécutées mais je ne connais que trop bien les services concernés et leur méthode de travail

hun ruwe, cynische werkwijze maar al te goed. Denk aan Semira Adamu. Waarom zou men geen video-opnames maken van de repatriëring? Of neutrale waarnemers - bij voorbeeld gekozenen - onaangekondigd laten meegaan? Welke garantie heeft men dat iemand die na zijn repatriëring opnieuw naar ons land komt, humanaan wordt behandeld? Nu stopt men hem in de cel! Ook hier moeten neutrale instellingen een controlerende rol spelen.

13.03 Guido Tastenhoye (VLAAMS BLOK): Over enkele dagen zullen we door enkele opstijgende vliegtuigen op televisie het beeld opgedrongen krijgen dat deze regering een krachtdadige uitwijzingspolitiek voert. De minister weet dat dat niet klopt, ik toonde vorige week nog aan dat in het allerbeste geval één op vijf illegalen ons land verlaat.

Bestaat er een afspraak tussen de ministers van Binnenlandse Zaken en Defensie over een eventueel inspraakrecht in de wijze van repatriëring? Speelt de nationaliteit van de betrokkenen daarbij een rol? Hoe zullen de repatriëringen verlopen? Met welke frequentie? Hoeveel mensen per vlucht? Naar welke landen? Worden ook 'gewone' illegalen gerepatriëerd? Wie betaalt deze operaties? Bestaan er plannen om samen met Nederland, Duitsland en Frankrijk repatriëringen uit te voeren?

13.04 Minister Antoine Duquesne (Nederlands): De verwijdering van uitgeprocedeerde asielzoekers werd uitdrukkelijk bepaald in de nota over het asielbeleid van de Ministerraad van oktober 1999. Al twee jaar lang worden civiele vliegtuigen van Defensie gebruikt.

De eerste vlucht vond vandaag plaats en had als bestemmingen Guinée en Senegal. Het is onjuist dat er vier vluchten per week zijn gepland. De andere vluchten betreffen gereserveerde vliegtuigen waarvan de bestemming nog niet werd vastgesteld.

(Frans) Dergelijke vluchten zullen vooral plaatsvinden wanneer de verwijdering met een lijnvlucht niet mogelijk is; dezelfde procedure zal worden gevolgd en dezelfde waarborgen zullen worden geboden als op de lijnvluchten.

Wanneer er gevaar dreigt voor het leven of de

brutale et cynique. Songez à Semira Adamu. Pourquoi ne pourrait-on pas filmer le rapatriement? Ou alors, permettre à des observateurs neutres – par exemple des élus – d'accompagner le vol de manière inopinée? Comment avoir la garantie que la personne qui, après avoir été rapatriée, revient dans notre pays sera traitée humainement? Aujourd'hui, cette personne est mise en prison! Des institutions neutres doivent également exercer une mission de contrôle à cet égard.

13.03 Guido Tastenhoye (VLAAMS BLOK): Dans quelques jours, on tentera de ne nous faire croire, en montrant à la télévision le décollage de quelques avions, que ce gouvernement mène une politique d'expulsion efficace. Le ministre sait que ce n'est pas exact; j'ai démontré, la semaine dernière encore, que dans le meilleur des cas un étranger en situation irrégulière sur cinq quitte notre pays.

Existe-t-il un accord entre les ministres de l'Intérieur et de la Défense sur un éventuel droit de regard quant aux modalités du rapatriement? La nationalité des intéressés joue-t-elle un rôle à cet égard? Comment les rapatriements s'effectueront-ils? Quelle en sera la fréquence? Combien y aura-t-il de personnes par vol? Quels seront les pays de destination? Des illégaux "ordinaires" seront-ils également rapatriés? Qui prend en charge les coûts de ces opérations? Existe-t-il des projets de collaboration avec les Pays-Bas, l'Allemagne et la France afin de procéder conjointement aux rapatriements?

13.04 Antoine Duquesne, ministre *(en néerlandais)*: L'éloignement des demandeurs d'asile déboutés était prévue explicitement dans la note sur la politique d'asile du conseil des ministres d'octobre 1999. Des avions civils de la Défense nationale sont déjà utilisés à cette fin depuis deux ans.

Le premier vol a eu lieu aujourd'hui et avait pour destination la Guinée et le Sénégal. Il est inexact que quatre vols par semaine seraient prévus; Les autres vols concernent des avions réservés dont la destination n'a pas encore été fixée.

(En français) De tels vols seront, pour l'essentiel, utilisés pour les cas où l'éloignement par ligne régulière n'est pas possible et se déroulent selon la même procédure et avec les mêmes garanties que les vols réguliers.

S'il y a un risque pour la vie ou la liberté de

vrijheid van de vreemdeling, dan kan de commissaris-generaal voor de vluchtelingen bij zijn negatieve beslissing een clausule van niet-uitwijzing voegen. In dat geval wordt de persoon niet uitgewezen.

Er werd contact opgenomen met andere Europese landen om dit soort vluchten gezamenlijk te organiseren, met het oog op een rationalisering van de verwijderingsmaatregelen.

13.05 **Ferdie Willems** (VU&ID): Vanzelfsprekend zit ik niet op dezelfde lijn als de heer Tastenhoye. Dat zou ik ook niet prettig vinden.

De huidige werkwijze is niet meer dan een van de vier oorspronkelijk overwogen mogelijkheden. Dat blijkt duidelijk uit documenten van het kabinet zelf.

De minister stelde dat de terugsturing niet doorgaat als het leven of de vrijheid van de betrokkenen in gevaar is. Er zijn gevallen bekend van uitgewezen illegalen die in Senegal onmiddellijk naar de gevangenis werden overgebracht. Hoe vallen die zaken met elkaar te rijmen?

Ik dring nogmaals aan op de aanwezigheid van neutrale waarnemers bij het terugsturen van illegale vreemdelingen.

Ten slotte is het absoluut noodzakelijk dat de Belgische regering toezicht houdt op het lot van teruggestuurde illegale vreemdelingen op lange termijn. Laten we niet vergeten dat zij ook mensen zijn!

13.06 **Guido Tastenhoye** (VLAAMS BLOK): Mijn reactie is van een enigszins andere aard dan die van de heer Willems. Wij sporen minister Duquesne aan om voort te gaan op de ingeslagen weg. Volgens de statistieken wordt een vijfde van de illegalen daadwerkelijk gerepatriëerd. De inspanningen moeten dus worden verviervoudigd. De minister heeft daarbij de volle steun van het Vlaams Blok.

Het incident is gesloten.

14 **Vraag van de heer Jean-Pierre Grafé aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de toekenning van de opdracht voor de elektronische identiteitskaarten aan het consortium Belgacom en Ubizen" (nr. A017)**

14.01 **Jean-Pierre Grafé** (cdH): Op 27 september jongstleden besliste de regering de opdracht voor

l'étranger, le commissaire général aux réfugiés peut assortir sa décision négative d'une clause de "non-reconduite". Dans ce cas, il n'y a pas d'éloignement.

Des contacts ont été pris pour organiser ce genre de vol avec d'autres pays européens, dans le but de rationaliser les mesures d'éloignement.

13.05 **Ferdie Willems** (VU&ID): Je ne partage évidemment pas l'opinion de Monsieur Tastenhoye. Je n'aimerais pas la partager.

La méthode de travail employée actuellement n'est rien de plus que l'une des quatre possibilités envisagées initialement. Cela ressort clairement des documents du cabinet.

Le ministre a affirmé que le rapatriement était exclu si la vie ou la liberté de l'intéressé était menacée. Or, nous connaissons des cas d'illégaux renvoyés au Sénégal et immédiatement emprisonnés dès le retour au pays. Qu'en est-il donc exactement?

J'insiste une nouvelle fois sur la présence d'observateurs neutres lors du renvoi d'étrangers en séjour illégal.

Enfin, il est essentiel que le gouvernement belge s'informe du sort réservé à plus long terme aux illégaux expulsés. N'oublions pas qu'il s'agit d'êtres humains.

13.06 **Guido Tastenhoye** (VLAAMS BLOK): Ma réaction a un caractère quelque peu différent de celle de M. Willems. Nous invitons le ministre Duquesne à poursuivre sur la même voie. Selon les statistiques, seul un cinquième des étrangers en séjour illégal est réellement rapatrié. Il faudra donc quintupler nos efforts. Le ministre bénéficie pour cela du soutien inconditionnel du Vlaams Blok.

L'incident est clos.

14 **Question de M. Jean-Pierre Grafé au ministre de l'Intérieur sur "l'attribution du marché de la carte d'identité électronique au consortium composé de Belgacom et d'Ubizen" (n° A017)**

14.01 **Jean-Pierre Grafé** (cdH): Le gouvernement a décidé, le 27 septembre dernier, d'attribuer le

de elektronische identiteitskaarten toe te wijzen aan het consortium van Belgacom en Ubizen. Op 1 oktober verscheen het bericht van toewijzing van de opdracht in het Belgisch Staatsblad.

De omstandigheden waarin die opdracht werd toegewezen, blijven ons echter intrigeren, en doen vele vragen rijzen, waarop wij een duidelijk antwoord vragen.

Op een eerste offerteaanvraag reageerden drie kandidaten : Zetes voor de plastic drager van de kaart, Ubizen-Global Sign en Belgacom-Post-KPMG-Gemplus-idoc voor de drager en de certificatie. Om redenen waarover wij graag meer toelichting hadden gekregen, werden die offertes evenwel onontvankelijk verklaard.

Daarop beslisten Belgacom en De Post om op dit gebied een joint venture op te starten. Op 5 juli jongstleden, daags na de toekenning van € 1 miljoen aan steun door de holding van het Vlaamse Gewest, IWT, nam Ubizen, dat in moeilijkheden verkeert, het eveneens in moeilijkheden verkerende Global Sign over.

Op 19 juli besliste de ministerraad vervolgens de opdracht toe te kennen via een procedure van gunning via onderhandelingen, zonder ruchtbaarheid. Ubizen heeft niet meer gereageerd op die nieuwe procedure, en Belgacom diende een tweede offerte in, waarbij ook Ubizen betrokken was.

Op 27 september werd het contract voor de drager toegewezen aan Zetes. De opdracht voor de certificatie gaat naar Belgacom, op grond van diens tweede offerte.

Waarom werden de eerste offertes onontvankelijk verklaard ? Gaat het om technische redenen ? Zo ja, op grond van welke adviezen ? Waarom hebt u vervolgens gekozen voor een onderhandse procedure van gunning via onderhandelingen ? Heeft minister Daems u ingelicht over de besprekingen tussen Ubizen, Belgacom en andere bedrijven met het oog op de intrekking van de eerste offerte van Ubizen ?

Waarom werd er geen nieuwe offerteaanvraag uitgeschreven toen u vaststelde dat u alleen zou kunnen kiezen tussen Belgacom en Belgacom ?

Is de offerte waarop uiteindelijk werd ingegaan, interessanter dan de eerste offerte van Ubizen ?

Zullen de eerste identiteitskaarten beschikbaar zijn begin april 2003, gezien de risico's op

marché des cartes d'identité électroniques au consortium composé de Belgacom et d'Ubizen et, le 1^{er} octobre, l'avis d'attribution du marché est paru au Moniteur.

Les conditions dans lesquelles ce marché est passé ne laisse pas d'intriguer et suscite de nombreuses questions auxquelles nous aimerions obtenir des réponses précises.

A la suite d'un premier appel d'offres, trois candidats ont formulé une offre: Zetes pour le support plastique, Ubizen-Global Sign et Belgacom-Poste-KPMG-Gemplus-idoc pour le support et la certification. Ces offres furent déclarées irrecevables pour des motifs que nous aimerions voir explicités.

Après quoi, Belgacom et La Poste décident de créer une joint venture dans le domaine. Ubizen, en difficulté, reprend Global Sign, également en difficulté, le 5 juillet dernier, soit le lendemain de l'octroi d'une aide d'un million d'euros par le holding de la Région flamande, IWT.

Le 19 juillet, le Conseil des ministres décide d'attribuer le marché selon une procédure négociée sans publicité.

Ubizen ne répond pas dans le cadre de cette nouvelle procédure et Belgacom soumet une seconde offre en y intégrant Ubizen.

Le 27 septembre, le marché de support est attribué à Zetes et celui de la certification à la seconde offre de Belgacom.

Pour quelles raisons les offres initiales ont-elles été jugées irrecevables? S'agit-il de motifs techniques? Si oui, sur base de quels avis?

Pour quels motifs êtes-vous passé à une procédure négociée sans publicité? Le ministre Daems vous a-t-il informé des discussions entre Ubizen, Belgacom et autres en vue du retrait de la première offre d'Ubizen?

Pourquoi un nouvel appel d'offres n'a-t-il pas été lancé quand vous avez vu que vous n'aviez le choix qu'entre Belgacom et Belgacom?

L'offre retenue est-elle plus avantageuse que la première faite par Ubizen?

Les premières cartes seront-elles disponibles début avril 2003, vu les risques de recours judiciaires et

beroepsprocedures in rechte en de niet bij de Europese Commissie aangegeven steun van het Vlaamse Gewest ?

l'aide non déclarée à la Commission européenne de la Région flamande?

14.02 Minister **Antoine Duquesne** (*Frans*): Op 19 juli 2001 besliste de ministerraad een algemene offerteaanvraag uit te schrijven voor de productie van de identiteitskaarten en voor de certificatieprocedure voor de identiteitskaarten.

14.02 **Antoine Duquesne**, ministre: Le Conseil des ministres du 19 juillet 2001 a décidé d'une procédure d'appel d'offres général relative à la production des cartes d'identité et à la procédure de certification de celles-ci.

Na onderzoek van de offertes bleek dat alle inschrijvers aan de kwalitatieve selectievoorwaarden in het bijzondere bestek voldeden, maar ook dat alle inschrijvingen ten minste één belangrijke onregelmatigheid vertoonden.

Après examen des offres, il est apparu que tous les soumissionnaires répondaient aux conditions de sélection qualitative figurant au cahier spécial des charges et que toutes les soumissions étaient entachées d'au moins une irrégularité substantielle.

Omdat er alleen onregelmatige offertes als antwoord op de algemene offerteaanvraag werden ontvangen, werd besloten er een einde aan te maken. De ministerraad heeft zijn voorafgaande toestemming, zoals wettelijk vereist, gegeven voor behandeling via een onderhandelingsprocedure zonder de bekendmakingsvoorschriften na te leven zoals de wetgeving het toelaat.

N'ayant reçu que des offres irrégulières en réponse à l'appel d'offres général, il a été décidé de mettre fin à celui-ci. Le conseil des ministres a marqué son accord préalable - légalement exigé - pour un traitement par procédure négociée sans respect de règles de publicité, ainsi que la législation le permet.

De inschrijvers werden via een brief van 22 juli 2002 op de hoogte gebracht van de onregelmatigheid van hun offerte. Er werden onderhandelingen met hen aangeknoopt en die werden op 28 augustus afgerond met de indiening van een best and final offer. Op verzoek van de opdrachtgever heeft een gespecialiseerd advocatenkantoor een voorstel tot kaderovereenkomst opgesteld.

Par lettre du 22 juillet 2002, les soumissionnaires ont été informés de l'irrégularité de leur offre. Des négociations ont été entamées avec eux et ont abouti, le 28 août, à l'introduction d'une *best and final offer*. A la requête du pouvoir adjudicateur, un cabinet d'avocats spécialisé a rédigé un projet de convention-cadre.

De offerte van Belgacom voor de onderdelen 1 en 3, deel 4 stemt niet overeen met de specificaties van het bijzonder bestek. In de prijsopgave ontbreken bovendien nog meerdere elementen die uitdrukkelijk werden gevraagd. In zijn offerte voor de onderdelen 2 en 4, deel C a) maakt Belgacom een voorbehoud. Het vraagt zijn investering terug te betalen indien de *roll-out* pas na een termijn van 5 jaar zou aanvangen. Op grond van deze elementen heeft de selectiecommissie vastgesteld dat de offerte van Belgacom voor alle pakketten ernstige onregelmatigheden vertoont.

L'offre faite par Belgacom pour les lots 1 et 3, partie 4 ne correspond pas aux spécifications du cahier spécial des charges. Manquent également divers éléments de prix qui y sont explicitement demandés. Son offre pour les lots 2 et 4, partie CA comporte une réserve qui consiste à demander le remboursement des investissements réalisés au cas où un *roll-out* ne débiterait que dans un délai de 5 ans. En se basant sur ces éléments, la commission de sélection en arrive à la constatation que l'offre de Belgacom est, pour tous les lots, entachée d'une irrégularité substantielle.

Het technisch dossier meldt niet dat de offerte van Zetes voor de onderdelen 1 en 3, deel 4 conform is, want de selectiecommissie heeft vastgesteld dat de offerte van Zetes voor die pakketten toch ernstige onregelmatigheden vertoont.

La conformité de l'offre de Zetes pour les lots 1 et 3, partie 4 n'apparaît pas dans le dossier technique. La commission de sélection constate que l'offre de Zetes pour les lots 1 et 3, partie 4 est entachée d'une irrégularité substantielle.

De offerte van Ubizen voor de onderdelen 2 en 4, deel C a) geeft verschillende eenheidsprijzen afhankelijk van de afgenomen hoeveelheid, wat zou

L'offre faite par Ubizen pour les lots 2 et 4, partie CA indique plusieurs prix unitaires en fonction de la quantité prise ce qui pourrait conduire à un

kunnen leiden tot een ongelijke behandeling van de inschrijvers als de in het bestek voorgestelde hoeveelheden niet worden besteld.

In de offerte van Ubizen komt, voor de loten 2 en 4, deel CA, de som van de prijzen van de verschillende posten niet overeen met de globale prijs per certificatie.

Bovendien vraagt Ubizen ook een bijkomende prijs per certificatie, wat strijdig is met de aanbesteding.

Op basis van die elementen heeft de selectiecommissie geoordeeld dat de offerte van Ubizen in wezen onregelmatig is.

Een onderhandelingsprocedure is mogelijk wanneer er na een aanbesteding of een offerteaanvraag enkel regelmatige offertes werden ingediend. Vooraleer deze een aanvang kan nemen is de goedkeuring van de Ministerraad vereist.

De Ministerraad heeft op 19 juli 2002 zijn goedkeuring gegeven voor een onderhandelingsprocedure.

Tijdens de onderhandelingsprocedure werd op geen enkel ogenblik afgeweken van de eisen en de specificaties die in het oorspronkelijk bestek waren opgenomen.

Het antwoord op vraag drie is negatief.

Ik kom tot uw vierde vraag. De Ministerraad van 19 juli 2002 heeft zijn goedkeuring gegeven aan de onderhandelingsprocedure, met afwijking van het beginsel van openbaarheid, voor de markt inzake de fabricatie, de personalisatie, de initialisering en de verdeling van de elektronische identiteitskaarten en voor de levering van certificatediensten.

Bij brief van 22 juli 2002 werden de inschrijvers op de hoogte gebracht van de onregelmatigheid van hun offerte. De onderhandelingen werden gestart op 1 augustus 2002 en zij werden op 28 augustus afgerond met de indiening van een 'best and final offer'.

Op vraag van de aanbesteder heeft een advocatenbureau voorts een ontwerp van kaderovereenkomst opgesteld.

Er werden dan 'best and final offers' ingediend: één door Belgacom voor de vier loten, de andere door Zetes voor de loten 1 en 3, deel 4.

traitement inégal des soumissionnaires si les quantités estimées dans le cahier des charges ne sont pas commandées.

Selon l'offre d'Ubizen, pour les lots 2 et 4, partie CA, le montant total des prix des différents postes ne correspond pas au prix global par certificat.

Contrairement à ce qui est demandé dans le modèle de soumission, Ubizen exige également un prix complémentaire par certificat.

En se basant sur ces éléments, la commission de sélection est arrivée à la constatation que l'offre d'Ubizen est entachée d'une irrégularité substantielle.

Il pourrait y avoir une procédure négociée si, à la suite d'une adjudication ou d'un appel d'offres, seules des offres régulières ont été introduites. Mais l'approbation du conseil des ministres est requise, avant de la débiter.

Le 19 juillet 2002, le conseil des ministres a donné son approbation à une procédure négociée.

A aucun moment de la procédure négociée, il n'a été dérogé aux exigences et aux spécifications définies dans le cahier spécial des charges initial.

La réponse à votre troisième question est non.

J'en arrive à la quatrième question. Le conseil des ministres du 19 juillet 2002 a marqué son accord pour qu'il soit traité par procédure négociée, sans respecter la règle de publicité, pour le marché relatif à la fabrication, la personnalisation, l'initialisation et la distribution des cartes d'identités électroniques et pour la fourniture de services de certification.

Par la lettre du 22 juillet 2002, les soumissionnaires ont été informés de l'irrégularité de leur offre. A partir du 1^{er} août 2002, les négociations ont été entamées. Elles ont abouti, le 28 août 2002, à l'introduction d'une "best and final offer".

A la requête du pouvoir adjudicataire, un cabinet d'avocats spécialisés a également rédigé un projet de convention-cadre.

Des "best and final offers" ont été introduites, l'une par Belgacom pour les quatre lots, l'autre par Zetes pour les lots 1 et 3, partie 4.

Pas op dat ogenblik heeft de selectiecommissie vastgesteld dat voor deel CA van de loten 2 en 4 alleen Belgacom een offerte had ingediend.

Ubizen heeft zich in de loop van de procedure teruggetrokken en beslist geen 'best and final offer' in te dienen. Enkel Belgacom bleef dus over. Dat betekent echter niet dat de procedure moet worden overgedaan.

De offerte en het scenario voor de loten 2 en 4, deel CA, waar uiteindelijk voor werd gekozen, zijn de beste. Het gaat om de offerte van Belgacom. In die offerte worden verschillende scenario's voorgesteld, een met Ubizen en een met E-Trust als onderaannemer.

Het gemiddelde voor Ubizen bedraagt € 1, en voor E-trust is dat € 1,25. Hoewel Ubizen geen "best and final offer" heeft ingediend, blijkt uit een vergelijking van de tijdens de onderhandelingen gehanteerde prijzen met de prijzen in de "best and final offer" van Belgacom met Ubizen als onderaannemer (gemiddeld € 1,13) dat het scenario waarvoor uiteindelijk gekozen werd, het voordeligst is en tegelijk dezelfde waarborgen biedt.

De overeenkomst stipuleert dat uiterlijk vijf maanden na de officiële kennisgeving van de opdracht begonnen moet worden met de oplevering van de eerste elektronische identiteitskaarten.

De steun van het Vlaamse Gewest voor Ubizen mag niet gezien worden als een benadeling van Belgacom. Rekening houdend met de terugtrekking van de offerte van Ubizen is dit overigens niet meer aan de orde.

14.03 Jean-Pierre Grafé (cdH): Klopt het dat de consultant die de regering heeft bijgestaan, vervolgens in dienst is genomen door Zetes, dat een gedeelte van het contract voor de identiteitskaarten toegewezen kreeg? Stelt dit feit deze opdracht niet in een ietwat dubieus daglicht? Moeten wij immers geloven dat er over de indiensttreding van voornoemde consultant, enkele dagen na de toewijzing van de opdracht, niet onderhandeld zou zijn vóór het contract getekend werd?

14.04 Minister Antoine Duquesne (Frans): Het gaat om een gespecialiseerd advocatenkantoor.

14.05 Jean-Pierre Grafé (cdH): De betrokkene was verbonden aan een advocatenkantoor. Ik kan u de namen van die advocaten geven.

Ce n'est qu'à partir de ce moment que la commission de sélection a constaté que, pour ce qui concerne les lots 2 et 4, partie CA, seule Belgacom a introduit une offre.

Ubizen s'est retiré au cours de la procédure et a décidé de ne pas introduire une "best and final offer". Il ne restait donc que Belgacom. Ceci n'implique pas que la procédure doit être recommencée.

L'offre qui a finalement été retenue et le scénario choisi pour les lots 2 et 4, partie CA, sont les meilleurs. C'est celle de Belgacom. Dans cette offre, Belgacom présente plusieurs scénarios, soit un scénario dans lequel Ubizen intervient comme sous-traitant et un scénario dans lequel E-Trust intervient comme sous-traitant.

La moyenne pour Ubizen est de 1 euro et pour E-trust, de 1,25 euros. Bien qu'Ubizen n'ait pas introduit de "best and final offer", la comparaison entre les prix appliqués en cours de négociation et les prix appliqués dans le "best and final offer" de Belgacom avec Ubizen comme sous-traitant, soit en moyenne : 1,13 euros, démontre que le scénario choisi est le plus avantageux tout en offrant des garanties identiques.

La convention stipule que la délivrance des premières cartes d'identités électroniques doit démarrer au plus tard cinq mois après la notification du marché.

Une aide de la Région flamande à Ubizen ne peut être interprétée comme un désavantage pour Belgacom compte-tenu du retrait d'Ubizen, ceci n'est d'ailleurs plus d'aucune actualité.

14.03 Jean-Pierre Grafé (cdH): Est-il exact que le consultant qui a aidé le gouvernement a été engagé ensuite par la société Zetes à laquelle a été attribuée une partie du marché des cartes d'identité? Cela ne jetterait-il pas quelque suspicion sur ce marché? Peut-on en effet croire que l'engagement du consultant quelques jours après la passation du marché n'ait pas été négocié avant celle-ci?

14.04 Antoine Duquesne, ministre (en français): C'est un cabinet d'avocats spécialisés.

14.05 Jean-Pierre Grafé (cdH): C'était un membre d'un cabinet d'avocats. Je peux vous donner des noms.

14.06 Minister **Antoine Duquesne** (*Frans*) : Ik zou u over uw klanten kunnen ondervragen.

14.06 **Antoine Duquesne**, ministre (*en français*) : Je pourrais vous interroger sur vos clients.

14.07 **Jean-Pierre Grafé** (cdH): Het zijn mijn klanten niet!

14.07 **Jean-Pierre Grafé** (cdH): Ce ne sont pas mes clients !

14.08 Minister **Antoine Duquesne** (*Frans*) : Dat weet ik niet. De volgende keer moet u zich richten tot minister Van den Bossche die hoofdzakelijk dit dossier heeft behandeld.

14.08 **Antoine Duquesne**, ministre (*en français*) : Je ne sais pas. La prochaine fois, adressez-vous à M. Van den Bossche, qui a traité le dossier à titre principal.

14.09 **Jean-Pierre Grafé** (cdH): Ofwel tot de VLD minister die ik vermeld heb ...

14.09 **Jean-Pierre Grafé** (cdH): Ou au ministre VLD que j'ai cité...

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

15 **Vraag van de heer Patrick Lansens aan de minister van Binnenlandse Zaken over "een eventuele nieuwe hervorming van de politiezones in ons land" (nr. A021)**

15 **Question de M. Patrick Lansens au ministre de l'Intérieur sur "l'éventualité d'une nouvelle réforme des zones de police dans notre pays" (n° A021)**

15.01 **Patrick Lansens** (SP.A): Er circuleren geruchten dat de minister van plan is om grotere politiezones te vormen, net nu alles in de plooi begint te vallen na de moeilijke eerste maanden.

15.01 **Patrick Lansens** (SP.A) : Il paraîtrait que le ministre ait l'intention d'élargir les zones de police, alors que les choses commencent justement à prendre forme après un début difficile.

Klopt deze berichtgeving? Wat zijn de redenen voor de hervorming? Heeft de politie niet eerder een periode van rust nodig? Waarom werden de betrokken zones nog niet officieel ingelicht? Zullen zij gedwongen worden samen te werken met van hogerhand opgelegde zones? Vindt de minister het opportuun om zo snel nieuwe hervormingen door te voeren?

Cette information est-elle exacte ? Dans l'affirmative, quelles sont les raisons de cette réforme ? La police n'a-t-elle pas plutôt besoin d'une période de calme ? Pourquoi les zones concernées n'ont-elles pas encore été informées officiellement ? Seront-elles obligées de collaborer avec des zones désignées par les autorités supérieures ? Le ministre est-il convaincu de l'opportunité de procéder aussi rapidement à de nouvelles réformes ?

15.02 Minister **Antoine Duquesne** (*Frans*): Daar is niets van aan . Het ligt op dit ogenblik helemaal niet in mijn bedoeling de zones uit te breiden. Ik heb trouwens nooit een beslissing opgelegd. De regeringsbeslissingen volgden steeds het advies van de burgemeesters.

15.02 **Antoine Duquesne**, ministre (*en français*): Il n'y a rien de tout cela! Je n'ai aucune intention pour l'instant d'agrandir les zones. Et je n'ai jamais rien imposé. Les décisions qui ont été prises par le gouvernement ont suivi à chaque fois les avis des bourgmestres.

Toch blijft de idee van eind 1999 om het nationaal grondgebied op te delen in een beperkter aantal zones overeind. Ik ben er zeker van dat de burgemeesters in de toekomst zullen vragen dat hun zone wordt uitgebreid. Op dit ogenblik is er geen haar op mijn hoofd dat eraan denkt een nieuwe hervorming van de politiezones op te starten. Sommige aangrenzende zones hadden al gesprekken over een mogelijke fusie, maar ik heb geen enkele officiële aanvraag in die zin gekregen. De eerste evaluatie van de begeleidingscommissie van de hervorming is voor september 2003. We

Par contre, la réflexion de fin 1999 qui délimitait le territoire national en un nombre plus restreint de zones conserve toute sa pertinence. Je suis convaincu que dans l'avenir, les bourgmestres vont demander un élargissement de leur zone. Pour l'instant, je n'ai pas du tout envie d'engager une nouvelle réforme des zones de police. Des pourparlers entre zones limitrophes en vue d'une éventuelle fusion ont lieu, mais je n'ai reçu aucune demande officielle en ce sens. La première évaluation de la commission chargée d'accompagner la mise en place de la réforme est

wachten beter die evaluatie af, voor we enige beslissing nemen.

15.03 Patrick Lansens (SP.A): Ik blijf erbij dat alles best eerst in de plooi valt en dat er rust moet heersen in het politielandschap.

15.04 Minister Antoine Duquesne (Nederlands): Iedereen in Veurne kan rustig slapen.

Het incident is gesloten.

16 Vraag van de heer Patrick Lansens aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de aanstelling van een zonechef in de politiezone De Polder" (nr. A022)

16.01 Patrick Lansens (SP.A): De politiezone De Polder heeft tot op heden nog steeds geen zonechef. Begin juni werd er een kandidaat voorgedragen door de politiezone en een tweede kandidaat door het politiecollege. Vier maanden later is er nog steeds geen beslissing bekend.

Wat is de reden voor dit oponthoud? Vindt de minister dit een redelijke termijn? Wanneer verwacht hij een beslissing?

16.02 Minister Antoine Duquesne (Nederlands): Het dossier bereikte mijn diensten op 18 juni, het vereiste advies van de procureur-generaal op 20 juni. Dit is echter geen simpel voordrachtdossier: de voordracht gebeurde na de oplegde termijn, er waren twee selectieproeven nodig, er is geen consensus tussen de politieraad en het politiecollege, en er is een klacht vanwege een van de kandidaten. Het is dus een heel complex dossier dat veel tijd en consideratie vraagt. Daarbij zijn beide voordrachten tot benoeming onvoldoende onderbouwd. De dossiers zullen worden teruggezonden met de vraag hen beter te motiveren.

Ik moet over degelijke middelen beschikken om een gemotiveerde beslissing te nemen die niet bij de Raad van State kan worden betwist.

16.03 Patrick Lansens (SP.A): Ik hoop dat dit gauw zal gebeuren.

Het incident is gesloten.

17 Vraag van -de heer Richard Fournaux aan de minister van Binnenlandse Zaken over "het

attendue pour septembre 2003. Attendons la avant d'entreprendre quoi que ce soit.

15.03 Patrick Lansens (SP.A): Je soutiens qu'il vaut mieux que tout soit d'abord bien réglé et qu'une certaine sérénité règne dans le paysage policier.

15.04 Antoine Duquesne , ministre (en néerlandais): Tous les habitants de Furnes peuvent dormir tranquilles.

L'incident est clos.

16 Question de M. Patrick Lansens au ministre de l'Intérieur sur "la désignation d'un chef de zone pour la zone de police De Polder" (n° A022)

16.01 Patrick Lansens (SP.A): La zone de police De Polder n'a toujours pas de chef de zone. Au début du mois de juin, un premier candidat a été présenté par la zone de police et un second l'a été par le collège de police. Quatre mois plus tard, aucune décision n'a encore été rendue publique.

Quelle est la raison de ce retard ? Le ministre estime-t-il qu'il s'agit d'un délai raisonnable ? Quand la décision devrait-elle tomber, à son avis ?

16.02 Antoine Duquesne , ministre (en néerlandais): Le dossier a été communiqué à mes services le 18 juin, l'avis requis du procureur général le 20 juin. Toutefois, il ne s'agit pas d'un simple dossier de présentation. La présentation a été reçue après le délai imposé, deux épreuves de sélection étaient requises, il n'y a pas eu de consensus entre le conseil fédéral de police et le Collège de police et une plainte a été déposée par les candidats. Il s'agit donc d'un dossier très complexe qui requiert beaucoup de temps et de considération. En outre, les deux propositions de nomination ne sont pas suffisamment étayées. Les dossiers seront donc renvoyés et leurs auteurs priés de parfaire leur argumentation.

Il faut que l'on me donne les bons moyens de prendre une décision motivée, qui ne sera pas susceptible d'un recours au Conseil d'Etat.

16.03 Patrick Lansens (SP.A): J'espère que cela se fera rapidement.

L'incident est clos.

17 Question M. Richard Fournaux au ministre de l'Intérieur sur "le projet Astrid" (n° A033)

ASTRID-project" (nr. A033)

17.01 **Richard Fournaux** (CdH): Hoe zit het met de voortgang van het ASTRID-project? De indruk bestaat immers dat het project wat achterop hinkt in vergelijking met de tenuitvoerlegging van de politiehervorming. Is er terzake een probleem? Moet dat niet worden aangepakt?

17.02 Minister **Antoine Duquesne** (Frans): Die problemen zijn opgelost. Enkel een vertraging bij de afgifte van de laatste bouwvergunningen kan nu nog stokken in de wielen steken.

De directie Externe Betrekkingen neemt veelvuldig contact op met de politiezones en de federale politie in de onderscheiden provincies, afhankelijk van de realisatie van het systeem-Astrid.

In de provincie Namen waren de verantwoordelijken voor Astrid er al bij op de conferentie van de burgemeesters en het provinciaal congres van de brandweer 2002.

Alle zonechefs van de lokale politie en de brandweercommandanten van de provincie Namen werden ingelicht over de beschikbare middelen en diensten, over de planning voor de realisatie van het netwerk en over de bijdrage voor de diensten. Elke gesprekspartner heeft een diskette gekregen met daarop de budgettaire waarderingscijfers voor elke eenheid.

In november 2002 wordt de provinciale dispatching van Astrid opgeleverd. Het netwerk wordt aangelegd naarmate de bouwvergunningen worden uitgereikt, en zal tegen eind 2003 klaar zijn.

Het begeleidingscomité en het technisch comité zijn in juni 2002 bijeengekomen. De werkzaamheden van beide organen evolueren goed. Het systeem zal dus operationeel kunnen worden, zoals al het geval is in Gent, waar ik de feestelijke opening van de internetzone heb bijgewoond. En dat geeft goede resultaten.

De **voorzitter**: Dat is zo.

17.03 Minister **Antoine Duquesne** (Frans) : Ik geloof dat alles nu uit de startblokken is. Nu zouden de grootverbruikers moeten beslissen om mee in het systeem-Astrid te stappen. Ik heb Astrid trouwens gevraagd een aanzienlijke inspanning te leveren op het stuk van informatie en kosten. De ontvangers kunnen geleasd worden. Er moet een abonnement betaald worden. Sommige terminals

17.01 **Richard Fournaux** (cdH): Quel est l'état d'avancement du projet Astrid? Nous avons l'impression que ce projet n'avance pas au rythme de la mise en place de la réforme des polices. N'y a-t-il pas un problème à ce niveau? Ne faudrait-il pas reprendre ce dossier en main?

17.02 **Antoine Duquesne** (ministre): Ces problèmes sont résolus. Seul un retard dans les derniers permis de bâtir pourrait encore nuire au système Astrid.

La direction des relations externes prend de multiples contacts avec les zones de police et la police fédérale dans les différentes provinces en fonction de la réalisation des systèmes Astrid.

Dans la province de Namur, Astrid a participé à la conférence des bourgmestres et au congrès provincial des pompiers 2002.

Tous les chefs de zone de la police locale et les commandants de pompier de la province de Namur ont été informés des moyens et services mis à disposition, du planning de la réalisation et de la cotisation pour les services. Une disquette mentionnant la cotation budgétaire propre à l'entité a été remise à chacun des interlocuteurs.

Le dispatching provincial Astrid sera réceptionné au mois de novembre 2002. Le réseau est réalisé en fonction des permis de bâtir et il sera terminé d'ici fin 2003.

Le comité d'accompagnement et le comité technique se sont réunis au mois de juin 2002. Les travaux de ces deux commission évoluent très bien. Le système va donc pouvoir devenir opérationnel, comme il l'est déjà, à Gand où j'ai assisté à l'inauguration de la zone Internet. Et cela donne de bons résultats.

Le **président**: C'est vrai.

17.03 **Antoine Duquesne**, ministre (en français): Je crois que tout est maintenant lancé. Il faudrait que les différents consommateurs décident de participer à Astrid. J'ai d'ailleurs demandé à Astrid de faire de gros efforts d'information et de coûts. Les appareils récepteurs peuvent être obtenus en leasing. Il y a un abonnement à payer. Il y a certains terminaux qui sont indispensables. Les

zijn absoluut onontbeerlijk. De kosten zijn vergelijkbaar. Maar een en ander kan natuurlijk betekenen dat er materiaal vervangen moet worden, met de nodige meerkosten tot gevolg.

17.04 Richard Fournaux (cdH) : Met mijn vraag wilde ik uw aandacht vestigen op het probleem van de "politiële" informatie en de doorstroming ervan tussen alle actoren van de politie.

Wat het contact met de politiezones en de federale politie betreft, neemt de directie externe relaties initiatieven in de diverse provincies. Astrid zal in november 2002 provinciaal worden opgeleverd. Het systeem zal dan in gebruik kunnen worden genomen.

17.05 Minister Antoine Duquesne (*Frans*): Ik geloof dat alles nu goed van start is gegaan. Nu moeten de kosten nog worden afgestemd op de investeringen die nodig zijn voor een klassiek systeem.

17.06 Richard Fournaux (cdH): Met mijn vraag wilde ik u er attent op maken dat er wel degelijk wat schort op het vlak van de informatie.

Wegens een financieel probleem dat zich voordoet, worden de mensen verplicht ASTRID te gebruiken wat de prijs ook moge zijn.

17.07 Minister Antoine Duquesne (*Frans*) : Om op al uw vragen te kunnen antwoorden, zal ik u een documentatie die net door ASTRID werd voorbereid, overhandigen.

Het incident is gesloten.

18 Vraag van de heer Richard Fournaux aan de minister van Binnenlandse Zaken over "het studentenvisum" (nr. A032)

18.01 Richard Fournaux (cdH): De landbouwfaculteit van Gembloux is gespecialiseerd in het opvangen van buitenlandse studenten, vooral van buiten de Europese Unie, op wie deze universiteit, die tot ver buiten de grenzen bekend staat om haar kwaliteit, een aantrekkingskracht uitoefent.

Het Vlaams Blok beweert wel het tegendeel, maar het is overduidelijk dat er maatregelen werden genomen om de aanwezigheid van vreemdelingen op ons grondgebied beter te controleren.

coûts sont comparables. Mais cela peut bien entendu signifier un remplacement de matériel, ce qui représente un coût supplémentaire.

17.04 Richard Fournaux (cdH): Ma question avait pour but d'attirer votre attention sur le problème de l'information "policière" et de la manière dont elle circule entre tous les acteurs de la police.

En ce qui concerne les contacts avec les zones de police et la police fédérale, la direction des relations externes prend des initiatives dans les différentes provinces. Le dispatching provincial Astrid sera réceptionné au mois de novembre 2002. Le réseau est réalisé en fonction des permis de bâtir et il sera terminé d'ici fin 2003. Le système va pouvoir devenir opérationnel.

17.05 Antoine Duquesne, ministre (*en français*) : Je crois que tout est maintenant lancé. Il faudrait encore que les coûts soient comparables aux investissements nécessaires pour un système classique.

17.06 Richard Fournaux (cdH): Ma question avait pour but de vous faire remarquer qu'il y a un réel problème au niveau de l'information.

Il y a aussi un problème financier qui fait que les gens se sentent condamnés à passer par ASTRID quel qu'en soit le prix.

17.07 Antoine Duquesne, ministre (*en français*) : Pour répondre à toutes vos questions, je vais vous en voyer la farde de documentation qu'ASTRID vient de préparer.

L'incident est clos.

18 Question de M. Richard Fournaux au ministre de l'Intérieur sur "le visa d'étudiant" (n° A032)

18.01 Richard Fournaux (cdH): La Faculté agronomique de Gembloux est spécialisée dans l'accueil d'étudiants étrangers provenant surtout de pays situés en dehors de la Communauté européenne, attirés par cette université reconnue au-delà de nos frontières pour sa compétence.

Malgré ce que prétend le Vlaams Blok, il est manifeste que des mesures ont été prises pour tenter de mieux contrôler l'accueil des étrangers sur le territoire.

Het wordt voor de universiteiten steeds moeilijker om studenten van buiten de Europese Unie op te nemen. Daardoor daalt het aantal studenten in de meest gespecialiseerde afdelingen van de landbouwfaculteiten aanzienlijk. De universiteiten luiden de alarmbel. Misschien reageer ik wel uit eigenbelang, maar dit doet toch heel wat vragen rijzen bij het imago van ons onderwijs en bij onze rol op het vlak van ontwikkelingssamenwerking. Moeten we niet gaan denken aan specifieke studentenvisa?

18.02 Minister **Antoine Duquesne** (*Frans*): De maatregelen in het kader van de strijd tegen clandestiene immigratie willen misbruik van de procedure tegengaan. Zij zijn niet gericht op studenten die een studentenvisum aanvragen met de bedoeling een opleiding te volgen die hun land van oorsprong ten goede komt.

De wet van 15 december 1980 bevat specifieke bepalingen inzake studentenvisa. Zo maakt de buitenlandse student aanspraak op een studentenvisum indien hij voldoet aan een aantal voorwaarden die diezelfde wet voorschrijft.

De buitenlandse student die in België mag verblijven, krijgt een specifieke verblijfsvergunning met de vermelding 'student', die elk schooljaar moet worden vernieuwd. Die specifieke vergunning biedt de kans het studieprogramma van die studenten op te volgen en misbruiken tegen te gaan, want er gebeurt ook een evaluatie in samenwerking met de academische overheid.

Er werd gesjoemel met studentenvisa vastgesteld en er werden dan ook maatregelen genomen. Er waren daarnaast echter ook misbruiken wat het onderwijsaanbod betreft.

Het is niet de bedoeling immigratie met andere bedoelingen dan studies aan te moedigen.

Op Europees vlak heeft de Commissie onlangs een ontwerp van richtlijn ingediend waardoor het mogelijk wordt de regels in verband met verblijfsvergunningen om studieredenen in de lidstaten op elkaar af te stemmen. De nieuwe tekst werd gisteren voorgesteld en werd gisteren voor het eerst in Luxemburg besproken.

18.03 **Richard Fournaux** (cdH): Ik dank u. Zou het niet opportuun zijn daarover met de rectoren van de universiteiten overleg te plegen?

Il est de plus en plus difficile pour les universités d'accueillir des étudiants étrangers hors Communauté européenne. Cela se traduit par une diminution énorme du nombre d'étudiants dans les sections les plus spécialisées de l'université agronomique. C'est en quelque sorte un cri d'alarme qui est poussé par ces universités. Il s'agit presque d'un réflexe mercantile mais reconnaissons également qu'en termes de notoriété de notre enseignement et d'implication en matière de coopération au développement, c'est interpellant! Ne faudrait-il pas s'acheminer vers la création de visas spécifiques aux étudiants?

18.02 **Antoine Duquesne**, ministre (*en français*): Les mesures prises dans le cadre de la lutte contre l'immigration clandestine ont pour objet de lutter contre le détournement des procédures. Elles ne visent pas ceux qui, désireux d'acquérir une formation utile pour leur pays d'origine, souhaitent obtenir un visa étudiant.

Quant à la création d'un "visa étudiant", la loi du 15 décembre 1980 connaît des dispositions spécifiques en ce domaine. Ainsi, l'étudiant étranger désirant poursuivre des études supérieures se verra octroyer une autorisation de séjour pour autant qu'il réponde à certaines conditions fixées par cette même loi.

L'étudiant étranger autorisé à séjourner en Belgique reçoit un titre de séjour "ad hoc" portant la mention spécifique "étudiant", titre renouvelable chaque année scolaire. Cette distinction permet de suivre le cursus de ces étudiants et d'éviter tout excès en la matière, une évaluation étant réalisée en collaboration avec les autorités académiques.

De nombreux abus ont été constatés en matière de "visa étudiant" et des mesures ont été prises. Ceci dit, il y a eu des abus en ce qui concerne l'offre d'enseignement.

Il ne s'agit pas d'encourager l'immigration à des fins autres que les études.

Au niveau européen, la Commission a récemment déposé un projet de directive qui permettra d'harmoniser les règles d'admission dans les Etats membres à des fins d'études. Ce nouveau texte a été présenté hier et il a fait l'objet d'un premier tour de table à Luxembourg.

18.03 **Richard Fournaux** (cdH): Je vous remercie. Ne serait-il pas opportuun d'organiser une concertation avec les recteurs des universités sur ce problème?

18.04 Minister **Antoine Duquesne** (*Frans*): Dat is een goed idee. Ik zal contact met hen opnemen.

18.04 **Antoine Duquesne**, ministre (*en français*): C'est une bonne idée. Je vais prendre contact avec eux.

18.05 **Richard Fournaux** (cdH): Mag ik zo vrij zijn het u te vragen?

18.05 **Richard Fournaux** (cdH): Je me permets de vous le demander.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

19 **Vraag van de heer Ludwig Vandenhove aan de minister van Binnenlandse Zaken over "het ronselen van reclame voor 'zogezegde' blaadjes van overheidsdiensten" (nr. A040)**

19 **Question de M. Ludwig Vandenhove au ministre de l'Intérieur sur "la vente d'espaces publicitaires dans de prétendues publications des services publics" (n° A040)**

19.01 **Ludwig Vandenhove** (SP.A): Geregeld verschijnen er in de pers berichten over reclameronselaars die zelfstandigen onder zachte druk aanbieden om in zogenaamde blaadjes van overheidsdiensten te adverteren. Is het niet mogelijk om het geringe aantal organisaties dat nu nog zo een toestemming heeft, ook te verbieden om reclame te ronselen? Kunnen sociale organisaties niet door de overheid worden gesponsord? Verder wekken termen als 'veiligheid', 'politie' en dergelijke vaak de indruk dat de publicatie een overheidspublicatie is. Zou het niet nuttig zijn om met een label te werken?

19.01 **Ludwig Vandenhove** (SP.A): La presse publie régulièrement des avis relatifs à des rabatteurs publicitaires qui, exerçant certaines pressions, offrent aux indépendants la possibilité d'insérer une annonce dans de prétendues publications des pouvoirs publics. Ne pourrait-on interdire au petit nombre d'organisations qui bénéficient d'une telle autorisation de se livrer à ce type de démarchage ? Les organisations sociales ne peuvent-elles être parrainées par les pouvoirs publics ? En outre, des termes tels que « sécurité » et « police » donnent souvent l'impression que cette publication est réalisée à l'initiative des pouvoirs publics. Ne serait-il pas utile d'utiliser un label ?

19.02 Minister **Antoine Duquesne** (*Frans*): Als de heer Vandenhove dat goed vindt, zal ik hem al de bestaande reglementering in herinnering brengen.

19.02 **Antoine Duquesne**, ministre (*en français*): Si M. Vandenhove est d'accord, je vais lui rappeler toutes les réglementations qui existent en la matière.

19.03 **Ludwig Vandenhove** (SP.A) : Dat is niet nodig. Alleen de politieke aspecten interesseren me.

19.03 **Ludwig Vandenhove** (SP.A) : Ce n'est pas nécessaire. Seuls les éléments politiques m'intéressent.

19.04 Minister **Antoine Duquesne** (*Frans*): Dat handeltje wordt van nabij gevolgd en misbruiken worden bestraft.

19.04 **Antoine Duquesne**, ministre (*en français*): Tout ce démarchage est suivi avec beaucoup d'attention et les irrégularités sont réprimées.

Uw voorstel om die organisaties te subsidiëren om mogelijke wanpraktijken uit de weg te gaan lijkt me niet echt een goede oplossing. Ik denk eerder aan een samenhangend en doelgericht optreden. Indien later zou blijken dat de rechtspraak geen oplossing biedt, dan kunnen we nog altijd zorgen voor een bepaling die dergelijke praktijken uitdrukkelijk verbiedt.

Votre proposition visant à subsidier les organisations concernées afin d'éviter d'éventuelles pratiques délictueuses ne me semble pas une alternative envisageable. Une action cohérente et adéquate me paraît une meilleure solution. Si la jurisprudence ne devait pas être satisfaisante à terme, l'on pourrait toujours prévoir une disposition expresse visant, purement et simplement, à interdire de pareilles pratiques.

19.05 **Ludwig Vandenhove** (SP.A) (*Frans*): Die al die organisaties verbiedt. In afwachting stel ik voor dat sponsoring wordt verboden.

19.05 **Ludwig Vandenhove** (SP.A) (*en français*): Interdire toutes les organisations. Je propose entre-temps d'interdire leur sponsoring.

19.06 Minister **Antoine Duquesne** (*Frans*): Wij wachten eerst af of bestraffing zijn vruchten afwerpt. Zoniet, dan moeten we naar zo'n oplossing gaan. Het politielogo is beschermd bij het Benelux-bureau bevoegd voor auteursrechten.

De **voorzitter**: Er is nood aan kwaliteitscontrole.

19.07 Minister **Antoine Duquesne** (*Frans*): Ik moet erover nadenken.

19.08 **Ludwig Vandenhove** (SP.A): Het zijn geen scholen. Het zijn bijvoorbeeld private personen.

De **voorzitter**: Ofwel universiteiten.

19.09 **Ludwig Vandenhove** (SP.A): Het zijn allemaal deskundigen op het gebied van de veiligheid. Het houdt belangrijke uitgaven in.

19.10 Minister **Antoine Duquesne** (*Frans*): Ik heb geen zin om een erkenning toe te kennen aan veiligheidsdeskundigen die alleen maar een zeer oppervlakkige waarborg zouden kunnen geven.

De **voorzitter**: Al het personeel moet een groot aantal uren les volgen. Het moet mogelijk zijn om die lessen te volgen.

19.11 Minister **Antoine Duquesne** (*Frans*): Ik denk dat het een beroep is dat voor zichzelf een reglementering zou moeten opstellen.

19.12 **Ludwig Vandenhove** (SP.A): Het is een mogelijkheid.

19.13 Minister **Antoine Duquesne** (*Frans*): Wat veiligheid betreft, bestaat er een enorme verscheidenheid.

19.14 **Ludwig Vandenhove** (SP.A): Ook private bewakingsfirma's moeten worden erkend door de minister.

19.15 Minister **Antoine Duquesne** (*Frans*): Ik zal erover nadenken.

Het incident is gesloten.

20 Vraag van de heer **Ludwig Vandenhove** aan de minister van Binnenlandse Zaken over "het superwapen P90" (nr. A041)

20.01 **Ludwig Vandenhove** (SP.A): Heeft de bevoegde commissie al een advies uitgebracht

19.06 **Antoine Duquesne**, ministre (*en français*): Nous allons voir si la répression donne des résultats. Sinon, il faudra envisager cette solution. Le logo de la police est protégé auprès du bureau Benelux des droits d'auteur.

Le **président**: Il est nécessaire de mettre en oeuvre un contrôle de qualité.

19.07 **Antoine Duquesne**, ministre (*en français*): Je dois y réfléchir.

19.08 **Ludwig Vandenhove** (SP.A): Ce ne sont pas des écoles. Ce sont, par exemple, des personnes privées.

Le **président**: Ou des universités.

19.09 **Ludwig Vandenhove** (SP.A): Ce sont tous des spécialistes en matière de sécurité. Cela représente de grosses dépenses.

19.10 **Antoine Duquesne**, ministre (*en français*): Je n'ai pas envie de donner un agrément à des spécialistes en sécurité qui n'offriraient qu'une garantie très superficielle.

Le **président**: Tout le personnel doit suivre de nombreuses heures de cours. Des possibilités de les suivre doit donc exister.

19.11 **Antoine Duquesne**, ministre (*en français*): Selon moi, c'est une profession qui devrait se réglementer elle-même.

19.12 **Ludwig Vandenhove** (SP.A): C'est une possibilité.

19.13 **Antoine Duquesne**, ministre (*en français*): En matière de sécurité, il y a une variété extraordinaire.

19.14 **Ludwig Vandenhove** (SP.A): Le ministre doit également agréer les sociétés privées de gardiennage.

19.15 **Antoine Duquesne**, ministre: Je vais y réfléchir.

L'incident est clos.

20 Question de M. **Ludwig Vandenhove** au ministre de l'Intérieur sur "la superarme P90" (n° A041)

20.01 **Ludwig Vandenhove** (SP.A): La commission compétente a-t-elle déjà rendu un avis

over de aanvraag van het Luikse politiekorps voor P-90's? Hoe luidt het?

Zou het niet beter zijn om in plaats van P-90's te verstrekken aan lokale korpsen, de speciale eenheden er verder mee uit te rusten?

20.02 Minister **Antoine Duquesne** (*Nederlands*): De bevoegde commissie brengt pas eind oktober een advies uit.

Ik wacht het oordeel af van de werkgroep die zich met bewapening van de korpsen en veiligheid bezighoudt vooraleer ik uw tweede vraag kan beantwoorden.

(*Frans*) In alle gevallen gaan we heel voorzichtig te werk om zeker te zijn dat het gebruik van een wapen, waarvan het nut in een dienst vaststaat, niet tot ongewenste gevolgen leidt. Ik heb vertrouwen in die gespecialiseerde groep.

20.03 **Ludwig Vandenhove** (SP.A): De minister blijft dus achter het idee staan om lokale korpsen met dit wapen uit te rusten.

20.04 Minister **Antoine Duquesne** (*Frans*): Mijnheer de voorzitter, een gijzelingsactie heeft onlangs in Luik plaatsgevonden. Het speciale interventie-eskadron had bijna twee uur nodig om zich ter plaatse te begeven. Ook de bekende antibanditisme eenheid van Luik bevond zich oog in oog met criminelen die over uiterst krachtige wapens beschikten. Een van de politiemensen werd ernstig gewond. De eenheid was niet in staat gepast te reageren omdat ze niet over de nodige wapens beschikte.

Er moet rekening worden gehouden met al die elementen.

Het incident is gesloten.

21 **Vraag van de heer Ludwig Vandenhove aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de problematiek van het dierenwelzijn" (nr. A042)**

21.01 **Ludwig Vandenhove** (SP.A): Dierenwelzijn is een thema dat de mensen bezighoudt. Lokale politiekorpsen krijgen hier vaak vragen over, bijvoorbeeld bij overlast.

Is de minister bereid om via een rondzendbrief de korpsen te wijzen op de problematiek rond dierenwelzijn? Moet in de politiescholen niet meer aandacht worden geschonken aan dit thema?

sur la demande du corps de police de Liège d'acquérir des P-90 ? Comment est-il libellé ?

Au lieu d'équiper les corps locaux de P-90, ne conviendrait-il pas davantage d'en équiper plus avant les forces spéciales ?

20.02 **Antoine Duquesne**, ministre (*en néerlandais*) : La commission compétente ne rendra son avis qu'à la fin du mois d'octobre.

J'attends les recommandations du groupe de travail chargé de l'armement des corps et de la sécurité avant de répondre à votre seconde question.

(*En français*) Dans tous les cas, nous prenons toutes les précautions pour être sûrs que l'utilisation d'une arme utile pour un service ne conduit pas à des effets que nous n'avions pas imaginés. Je fais toujours confiance à ce groupe spécialisé.

20.03 **Ludwig Vandenhove** (SP.A): Le ministre n'a donc toujours pas renoncé à son idée d'équiper les corps locaux de cette arme.

20.04 **Antoine Duquesne**, ministre (*en français*): Monsieur le président, une prise d'otages s'est récemment produite à Liège. Il a fallu près de deux heures pour que l'escadron spécial d'intervention soit sur place.

Le fameux peloton anti-banditisme de Liège s'est également trouvé face à des criminels avec des armes extrêmement performantes. Un des policiers a été grièvement blessé. Le peloton avait des armes ne permettant pas de répliquer dans de bonnes conditions.

Il faut tenir compte de l'ensemble de ces éléments.

L'incident est clos.

21 **Question de M. Ludwig Vandenhove au ministre de l'Intérieur sur "la problématique du bien-être des animaux" (n° A042)**

21.01 **Ludwig Vandenhove** (SP.A): Le bien-être des animaux est un thème qui intéresse les gens, lesquels interrogent souvent les corps de police locale à ce sujet, notamment en cas de nuisance.

Le ministre est-il disposé à prendre une circulaire pour attirer l'attention de ces corps de police sur le problème du bien-être des animaux ? Ne pense-t-il pas que les écoles de police devraient consacrer

Vooral kleinere korpsen worden vaak met specifieke vragen geconfronteerd en nemen dan contact op met GAIA. Is de minister zich bewust van het probleem? Komt er een initiatief?

une plus grande attention à ce thème ? Les petits corps, en particulier, sont fréquemment confrontés à des questions spécifiques touchant à cette matière. Ils se mettent alors en rapport avec GAIA. Le ministre est-il conscient de ce problème ? Prendra-t-il une initiative pour le résoudre ?

21.02 Minister **Antoine Duquesne** (*Nederlands*): Ik zal uw vraag om een rondzendbrief laten onderzoeken.

Dierenwelzijn maakt geen deel uit van de basisopleidingen op politiescholen. Ik zal laten nakijken wat de noodzaak en mogelijkheden zijn voor een specifieke opleiding die gericht is op lokale korpsen. De inbreuken tegen de wetgeving inzake dierenwelzijn hebben immers doorgaans een lokaal karakter.

21.02 **Antoine Duquesne**, ministre (*en néerlandais*): Je vais faire examiner par mes services votre demande concernant la publication d'une circulaire.

Le bien-être des animaux ne fait pas partie des matières enseignées dans le cadre des formations de base dans les écoles de police. Je vais faire examiner dans quelle mesure il serait nécessaire et possible d'organiser une formation spécifique à l'intention des corps locaux. Les infractions à la législation relative au bien-être des animaux revêtent en effet, en règle générale, un caractère local.

Ik zal mij beraden over de mogelijkheid om iets te doen op het stuk van de bijscholing van de politieagenten.

Je vais réfléchir à la possibilité de prévoir quelque chose dans la formation continuée des policiers.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

De commissievergadering is gesloten om 19.11 uur.

La séance de commission publique est levée à 19.11 heures.